

# WORMS

ENTREPRISES



SUBARU

Robin Industrial Products



## Catalogue Général

General Catalog / Allgemeiner Katalog



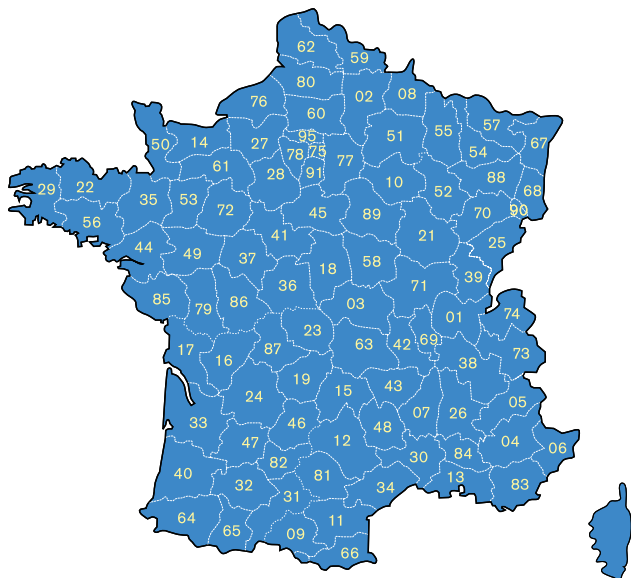
[www.wormsentreprises.fr](http://www.wormsentreprises.fr)

2013 - 01

C

# CONTACTS

## CONTACT / KONTAKT



Worms Entreprises est une société basée en région parisienne qui existe depuis plus de 65 ans dont la vocation principale est la production et la distribution en France comme à l'international de groupes électrogènes, de motopompes, de groupes de soudage et autres produits (nettoyeurs haute pression ; matériels hydrauliques ; matériels de jardin...). Worms Entreprises est également l'importateur autorisé des moteurs Robin-Subaru en France.



Notre service Projet & Développement travaille au quotidien sur le développement de nouveaux produits et nouvelles options. Toujours à l'écoute des clients, il travaille également à améliorer les produits actuellement disponibles afin de mieux répondre à vos attentes.



Nous avons mis en place un réseau de réparateurs agréés au service de nos revendeurs qui trouvent ainsi des experts dans leur région et grâce à leur savoir faire, une prise en charge et une solution rapide est apportée en moins de 48h dans 85% des cas. Notre objectif : Être toujours plus réactifs et apporter un support technique toujours plus complet auprès de nos clients.



Nous gérons plus de 15 000 références de pièces détachées d'origine constructeur. Toute commande reçue avant 13 h part le jour même et est livrée en moins de 48 h via notre transporteur.



Visitez notre site internet  
[www.wormsentreprises.fr](http://www.wormsentreprises.fr)

### Service commercial

Tel. +33 (0) 1 64 76 29 60  
Fax +33 (0) 1 64 76 29 99

### **Fouad TAGHZOUTI**

Responsable gamme Worms  
Tel. +33 (0) 6 82 89 90 19  
[ftaghzouti@robinfrance.com](mailto:ftaghzouti@robinfrance.com)

### **Michèle THOUREL**

Responsable ADV  
Tel. +33 (0) 1 64 76 29 61  
[mthourel@robinfrance.com](mailto:mthourel@robinfrance.com)

### **Pédro ESTEVES**

Commercial sédentaire  
Tel. +33 (0) 1 64 76 29 69  
[pesteves@robinfrance.com](mailto:pesteves@robinfrance.com)

### **Christian PLOUET**

Commercial sédentaire  
Tel. +33 (0) 1 64 76 29 68  
[cplouet@robinfrance.com](mailto:cplouet@robinfrance.com)

### **Dominique WATRIN**

Commercial sédentaire  
Tel. +33 (0) 1 64 76 29 63  
[dwatrin@robinfrance.com](mailto:dwatrin@robinfrance.com)

### Service export & OEM

#### **Yuuki Hagiwara**

Directeur export  
[yhagiwara@robinfrance.com](mailto:yhagiwara@robinfrance.com)  
Tel. +33 (0) 1 64 76 29 71

#### **Stéphanie MOYANO**

Commercial sédentaire export  
Tel. +33 (1) 64 76 29 67  
[smoyano@robinfrance.com](mailto:smoyano@robinfrance.com)

### Service pièces de rechange

Tel. +33 (0) 1 64 76 29 60  
Fax +33 (0) 1 64 76 29 99

### Service SAV

Tel. +33 (0) 1 64 76 29 80  
Fax +33 (0) 1 64 76 29 88



Groupe électrogène portable

4-33

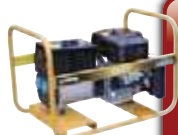


Groupe électrogène industriel

34-41

Alternateur entraîné par tracteur

42-45



Groupe de soudage

46-49

Motopompe

50-71



Pompe électrique submersible

72-75

Nettoyeur haute pression

80-84



Marteau et Accessoire Hydraulique

85-87

Espace Vert

88-95



Moteur thermique

96-105

# Comment choisir son groupe électrogène?

Les étapes à respecter pour bien choisir un groupe électrogène adapté à votre besoin.

## Déterminez votre besoin en puissance

### 1 Quels types d'appareils à alimenter?

Tous les appareils ne consomment pas du courant de la même manière.

**Des appareils simples** comme les lampes à incandescence, les appareils de chauffage ou les plaques de cuisson n'ont pas d'exigence particulière.

**Les appareils entraînés par un moteur électrique** comme les perceuses, les scies circulaires ou les compresseurs nécessitent une puissance de démarrage de 2 à 4 fois supérieure à leur puissance nominale. Certains moteurs électriques ont besoin de 6 fois la puissance nominale au démarrage.

**Monophasé (230 V) ou triphasé (400 V)** Avez-vous besoin du courant triphasé? Certains outils exigent un courant triphasé. Dans ce cas vous apprécierez la gamme Tristar.

### 2 Trouvez la **puissance nominale** de chaque appareil

Cette information est donnée par le constructeur de votre outil et se trouve sur la plaque constructeur de votre équipement. Vous pouvez également la retrouver dans le manuel d'utilisation de votre outil.

### 3 Définissez la **puissance nécessaire au démarrage** de chaque appareil

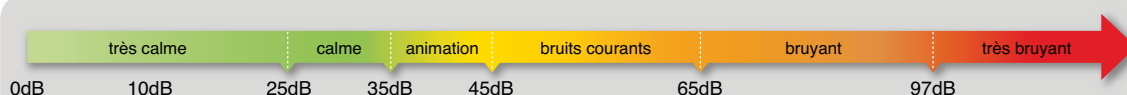
Reportez-vous au tableau des coefficients de démarrage. Multipliez cette puissance nominale par le coefficient de démarrage de votre appareil. Reportez-vous au tableau pages 6 et 7. La valeur des puissances nominales des outils de ce tableau sont données à titre d'exemple et votre appareil peut avoir une puissance nominale (ou puissance normale de fonctionnement) différente.

Par exemple, pour alimenter un aspirateur professionnel de 1400 W, vous aurez besoin d'un groupe électrogène de 2800 W ( $1400 \times 2$ ) minimum.

### 4 **Additionnez** la puissance de démarrage de tous les appareils à alimenter simultanément (+20%)

Après avoir calculé la puissance nécessaire au démarrage de chaque outil, additionnez-les pour obtenir la valeur totale de vos besoins en puissance. Pour la longévité de votre groupe, augmentez de 20% cette valeur et ainsi vous aurez une réserve de puissance.

## L'échelle du bruit



L'échelle du bruit s'étend de 0 dB (seuil d'audibilité) à 130 dB (seuil de la douleur). La plupart des sons de la vie courante sont compris entre 30 et 90 décibels. On trouve des niveaux supérieurs à 90 dB essentiellement dans la vie professionnelle (industrie, armée, artisanat...) et dans certaines activités de loisirs (chasse, musique, sports mécaniques). Les discothèques et salles de concert ont, quant à elles, un niveau sonore maximal autorisé de 105 dB. Certaines sources (avions, fusées, canons) émettent des niveaux supérieurs à 130 dB et pouvant aller jusqu'à 200 dB.

Quelques exemples de sources de bruits :

- 30 dB : conversation à voix basse	- 70 dB : sonnerie de téléphone	- 100 dB : chaîne hi-fi
- 40 dB : réfrigérateur	- 75 dB : aspirateur	- 105 dB : concert, discothèque
- 50 dB : pluie	- 80 dB : automobile	- 130 dB : course automobile
- 55 dB : lave-linge	- 85 dB : aboiement	- 140 dB : avion au décollage
- 60 dB : conversation normale	- 90 dB : tondeuse à gazon	
- 65 dB : téléviseur	- 95 dB : klaxon	



## Choisissez la qualité de votre courant



Les outils électriques les plus simples ne requièrent pas de qualité de courant particulière. Par contre les équipements électriques à régulation électronique exigent un maintien précis de la tension comme de la fréquence du courant fourni. Nous vous proposons trois types de régulation couvrant tous vos besoins.

- Le condensateur : tous nos groupes électrogènes sont équipés d'une régulation par condensateur,
- **AVR** (régulateur de tension électronique) : proposé en série ou en option selon le modèle,
- **INVERTER** : garantit le meilleur de la technologie pour protéger tous types d'outils, un courant parfait, un fonctionnement silencieux et une consommation réduite.



**Régulateur de tension électronique**  
 Protège vos équipements électroniques de toutes les fluctuations de tension  
 - Génératrice avec AVR tolérance  $\pm 2\%$   
 - Génératrice sans AVR tolérance  $\pm 5\%$

## Choisissez votre groupe électrogène



### Motorisation Essence ou Diesel?

Pour un usage professionnel et sur une longue période le choix Diesel est le meilleur.



### Insonorisé ou non?

Si le lieu d'utilisation de votre groupe électrogène se trouve dans un endroit où le bruit est contrôlé, la gamme des groupes électrogènes Inverters et Insonorisés est là pour vous apporter un confort de travail maximum (voir l'échelle du bruit, page 4).

### Choix des options

Augmenter votre sécurité sur des chantiers, réguler la qualité du courant de sortie, faciliter le démarrage de votre groupe électrogène... ce sont de multiples avantages qui vous sont proposés parmi les accessoires de nos groupes électrogènes. (voir page 9)

## Choix du groupe électrogène dans la gamme



Nous proposons une gamme répondant à la majorité des besoins de nos clients. Si vous ne trouvez pas le groupe électrogène que vous recherchez dans notre gamme, contactez notre service commercial (voir page 8).

Tous nos groupes jusqu'à 10 kW sont garantis 3 ans.








































## Chute de tension dans les rallonges électriques


























Si une longue rallonge est utilisée pour relier un appareil ou un outil au groupe électrogène, une certaine quantité de cette tension se perd dans la rallonge, qui de ce fait, diminue la tension efficace disponible pour l'appareil ou l'outillage. Le tableau ci-contre a été préparé pour illustrer la chute de tension approximative quand le groupe électrogène est raccordé à un outil par un câble d'environ 100 mètres de long.

Section mm <sup>2</sup>	No. de calibre A.W.G.	Courant admissible A	Nb./Ø (Brin)	Résistance en /100m	Ampérage (A)							Chute de tension
					1 A	3 A	5 A	8 A	10 A	12 A	15 A	
0,75	18	7	30/0.18	2,477	2,5V	8V	12V	-	-	-	-	
1,27	16	12	30/0.18	1,486	1,5V	5V	7,5V	12V	15V	18V	-	
2,0	14	17	37/0.26	0,952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3,5	12 à 10	23	45/0.32	0,517	-	1,5V	2,5V	4V	5V	6,5V	7,5V	
3,5	10 à 8	35	70/0.32	0,332	-	1V	2V	2,5V	3,5V	4V	5V	

# Tableaux des coefficients de démarrage

exemple

	OUTIL / APPAREIL	Coef.	puissance absorbée en Watts (W)	Puissance maximum de démarrage nécessaire Watts (W)
	Aiguille vibrante	2	2200	4400
	Aspirateur	2	900	1800
	Aspirateur professionnel	2	1400	2800
	Bétonnière	3	2000	6000
	Bouilloire	1	2000	2000
	Brise-béton	1,2	1750	2100
	Cafetière	1	1000	1000
	Carotteuse	2	2000	4000
	Cisaille	2	270	540
	Chargeur de batterie (Chargeur l'accu)	1,2	140	168
	Chaudière bois	1,2	1000	1200
	Chaudière fioul	3	1000	3000
	Chaudière gaz	1,2	1000	1200
	Chauffage (radiateur)	1	1800	1800
	Chauffe eau électrique (Ballon d'eau chaude)	1	2000	2000
	Climatiseur	4	1100	4400
	Compresseur d'air	3	2200	6600
	Congélateur	3	400	1200
	Décapeur thermique, Pistolet d'air chaud	1,2	1500	1800
	Démolisseur / marteau	1,2	2200	2640
	Fendeuse à bûches (Fendeur de bûches) <i>tri</i>	2,5	2200	5500
	Friteuse (7 litres)	1,2	4100	4920
	Foreuse	2	1600	3200
	Four micro-ondes	2	1200	2400
	Gacheur-Projeteur ( <i>existe avec 4 moteurs élect.</i> )	3	4500	13500
	Grignoteuse	2	500	1000
	Hifi, TV, Ordinateur, Imprimante, Photocopieur	1	600	600
	Lapidaire (Ponçeuse à disque lapidaire)	2	700	1400
	Lumière à incandescence	1	100	100
	Lumière halogène	1	500	500
	Lumière basse consommation (fluocompacte)	2	100	200
	Lumière néon (fluorescente)	2	250	500
	Machine à laver	4	1500	6000
	Machine à projeter (enduit)	3,5	2200	7700
	Marteau perforateur	1,6	1250	2000
	Marteau piqueur	1,2	1500	1800

	OUTIL / APPAREIL	Coef.	exemple puissance absorbée en Watts (W)	Puissance maximum de démarrage nécessaire Watts (W)
	Mélangeur, Malaxeur	2	1150	2300
	Meuleuse angulaire, Disqueuse	1,6	2000	3200
	Monte charge	3	2200	6600
	Moteur électrique à vide	1,5	736	1104
	Moteur électrique en charge	3	736	2208
	Nettoyeur haute pression	4	1800	7200
	Onduleur	3,5	800	2800
	Perceuse	1,6	750	1200
	Pompe à chaleur (PAC)	3	1000	3000
	Pompe à piston airless (Pulvérisateur de la peinture)	2	800	1600
	Pompe d'alimentation	2	500	1000
	Pompe de surface (Pompe de transfert)	2	800	1600
	Pompe de transfert (Pompe de surface)	2	800	1600
	Pompe immergée, Pompe de relevage	3	800	2400
	Ponceuse à bande	2	750	1500
	Ponceuse girafe (Ponceuse autoportée à rallonges)	2	710	1420
	Ponceuse excentrique	2	600	1200
	Ponceuse vibrante	2	330	660
	Pulvérisateur de plâtre fin	3	1500	4500
	Rainureuse	2	1400	2800
	Rabot	2	850	1700
	Réfrigérateur, vitrine réfrigérée	3	400	1200
	Scie à bois	4	15000	60000
	Scie à câble diamant	2	15000	30000
	Scie à onglets	2	1600	3200
	Scie circulaire	2	1600	3200
	Scie sabre	2	1200	2400
	Scie sauteuse	1,6	750	1200
	Sèche linge	3	2400	7200
	Système d'ouverture porte de garage	3	600	1800
	Touret à meuler	2	700	1400
	Treuil, Galant	3	750	2250
	Tarière	3	1000	3000
	Ventilateur	2	200	400

## Options



### Kit interdifférentiel 30 mA

Protection des travailleurs, protection des utilisateurs en cas de défaut d'isolement.



### Inverseur de source

Dispositif manuel permettant de basculer l'alimentation du secteur (EDF) vers le groupe électrogène en toute sécurité.



### Démarrage électrique \*

C'est simple comme dans une voiture : un quart de tour de clé et le moteur démarre.

### Démarrage à distance \*

Ce dispositif permet à l'utilisateur de commander à distance (10 m) le démarrage de son groupe électrogène, équipé d'un démarreur électrique. Un avantage appréciable lorsque le groupe est difficilement accessible. Cette option est proposée sur certains modèles. Voir catalogue.



### Démarrage automatique \*

Grâce à ce dispositif, vous pouvez transformer votre groupe électrogène portable en une source d'énergie alternative en cas de rupture de courant. Il s'agit d'une armoire électrique qui fait l'interface entre le secteur et votre groupe électrogène. Lorsque l'alimentation secteur s'arrête, l'armoire électrique met en route votre groupe électrogène. Lorsque le courant revient, l'armoire coupe le groupe. Disponible sur certains modèles uniquement.



### Prises

Outre les prises standards, nous pouvons monter de très nombreuses prises spécifiques à un pays ou une application particulière (se renseigner auprès de notre service commercial).

cf : « Équipements électriques »



### Brouette ou Kit brouette

Un système facile et rapide pour rendre votre groupe électrogène mobile et transportable dans les endroits difficiles d'accès. Les grandes roues permettent de mieux franchir les obstacles.



### Grand réservoir

Augmentez considérablement l'autonomie de votre groupe électrogène en choisissant les versions grand réservoir. Un réservoir en tôle recouvert de laque époxy, équipé d'une jauge pour le contrôle de niveau de carburant, d'un tamis de remplissage.



### Kit entretien

Ce kit vous permet de mettre en route votre groupe électrogène en toute sécurité et d'en assurer la maintenance rapidement.

Il contient :

- 1 bidon d'1 L d'huile Robin 10W40
- 1 bougie
- 1 filtre à air

Disponible sur produit équipé d'un moteur Robin Subaru EX13, EX17 et EX21.



### \* Options d'usine

Ces options ne sont disponibles que lors de l'achat du groupe électrogène en raison du montage en usine des composants spécifiques.



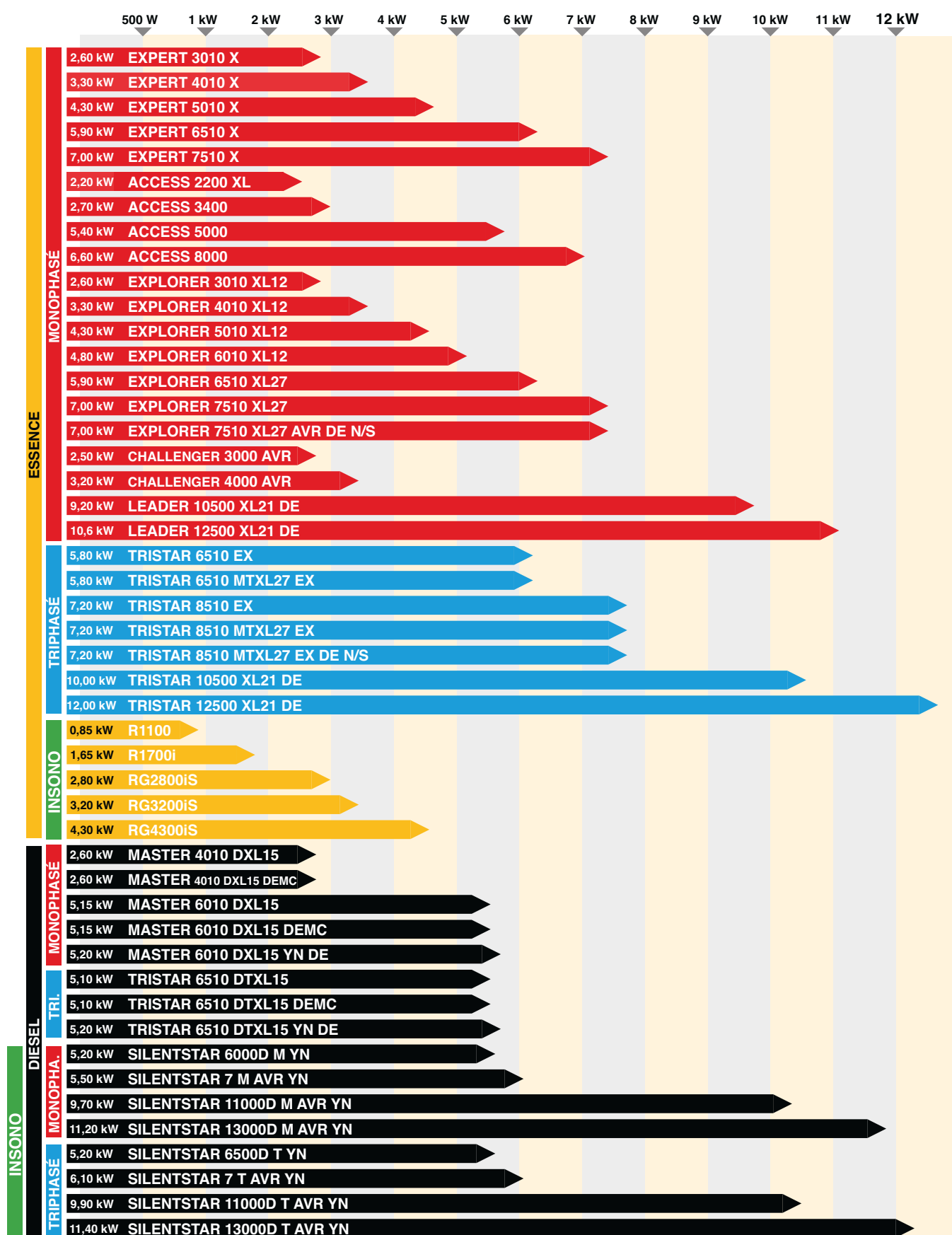
### Engagement au respect de la charte

Afin de favoriser les conditions permettant aux consommateurs d'exercer leur choix de façon avertie, les professionnels du groupe électrogène (<10kW) et du groupe de soudage, ont décidé de s'engager sur le respect des réglementations existantes au niveau européen en particulier sur les points suivants :

- Sécurité des utilisateurs;
- Niveau sonore;
- Puissance électrique;
- Informations commerciales;
- Service Après Vente.



# Échelle de puissance



# Groupes électrogènes

## GENERATORS / STROMERZEUGER

**EXPERT**

**GARANTIE**  
**3**  
**ANS**



**OHC, Monophasé, Essence**  
*Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin*

**Fabriqué en France**

### Chantier tout terrain

Châssis en acier mécanosoudé, toutes les parties du groupe sont protégées contre les coups dans les chantiers.

**SUBARU**  
Industrial Power Products

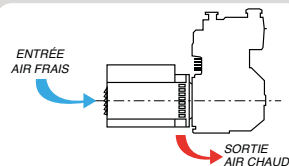
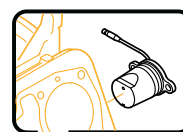
**+ EX**

**230V**



Tube de gros diamètre  
Châssis mécanosoudé

Sécurité manque  
d'huile électronique

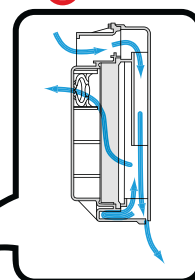


**EXPERT 6510 X / EXPERT 7510 X**

**Puissance  
de démarrage élevée...**



**+ Filtre à air**



**AVR**

 quip  d'un régulateur de  
tension électronique AVR,  
vous augmentez la sécurité  
pour vos outils sensibles aux  
variations de tension.

Option disponible sur :

- Expert 4010 X
- Expert 5010 X
- Expert 6510 X
- Expert 7510 X

**KIT**

Disponibles pour  
les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21



**entretien**

**Kit brouette...**

...et votre groupe devient tout terrain.  
En option, pour le transport facile de votre  
groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.
















Brouette intégrée  
(option usine)

Kit Brouette Monobras

Kit Brouette N360

de **2,6 kW** jusqu'à **7 kW**  
from **2,6 kW** - to **7 kW**

**WORMS**  
ENTREPRISES

EXPERT		 Expert 3010 X	 Expert 4010 X	 Expert 5010 X	 Expert 6510 X	 Expert 7510 X
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		2,60 kW	3,30 kW	4,30 kW	5,90 kW	7,00 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		3,25 kVA	4,10 kVA	5,40 kVA	7,37 kVA	8,75 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		1,90 kW	2,40 kW	3,40 kW	4,30 kW	5,00 kW
Intensité Nominale		11,3 A	14,3 A	18,7 A	21,7 A	21,7 A
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		96 dB	97 dB			
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		71 dB(A)	72 dB(A)			
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig				
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator				
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur Capacitor / Kondensator				
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz				
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A</i>	2	2	2	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A EC</i>	—	—	—	1	1
Protection <i>Protection / Schutz</i>		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter				
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX17 169 cm³	EX21 211 cm³	EX27 265 cm³	EX35 404 cm³	EX40 404 cm³
	Type <i>Type / Typ</i>	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC				
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	12 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 Unleaded gasoline 95 / Benzin 95				
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L		6 L		7 L
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 40	3 h	3 h 40	3 h 25	3 h
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter				
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	●	●	●	●
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen				
Ø tube de châssis <i>Ø frame / Ø Rahmen</i>		25 mm		35 mm		35 mm
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		600x470x415		700x500x485	790x550x515	875x570x600
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		615x485x445		715x515x515	810x570x540	890x585x620
Dimensions avec option AVR LxH (mm) <i>Dimensions with AVR option / Abmessungen AVR option</i>		-		875x570x600		875x570x600
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		35 kg	38,5 kg	55 kg	71 kg	73 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		36 kg	39,5 kg	57 kg	73 kg	75 kg
Options <i>Options / Option</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	1/180 MONOBRAS (W10-54500-17)		N/360 (EXLE-N360)		
	Brouette intégrée (option usine)	●	●	—	—	—
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	—	—	—	—	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	—				
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA				
Kit d'entretien 		Kit 2	Kit 2	—	—	—
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>						
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		2600 W	3300 W	4300 W	5000 W	6000 W
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>		1300 W	1650 W	2150 W	2500 W	3500 W
Meuleuse <i>Grinder</i>		1600 W	2100 W	2700 W	3700 W	4400 W
Pompe à piston airless  <i>Conseillé</i>		—	—	—	2500 W	2500 W
Machine à projeter  <i>Conseillé</i>		—	—	—	1430 W	1430 W
Compresseur d'air <i>Compressor</i>		866 W	1100 W	1434 W	1670 W	2000 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		2,4 ch (HP) 1,75 kW	3,0 ch (HP) 2,2 kW	3,9 ch (HP) 2,9 kW	5,5 ch (HP) 4,0 kW	6,5 ch (HP) 4,8 kW
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>		non	non	70 A maxi	110 A maxi	130 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur.  
The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

# Groupes électrogènes

GENERATORS / STROMERZEUGER

**access**

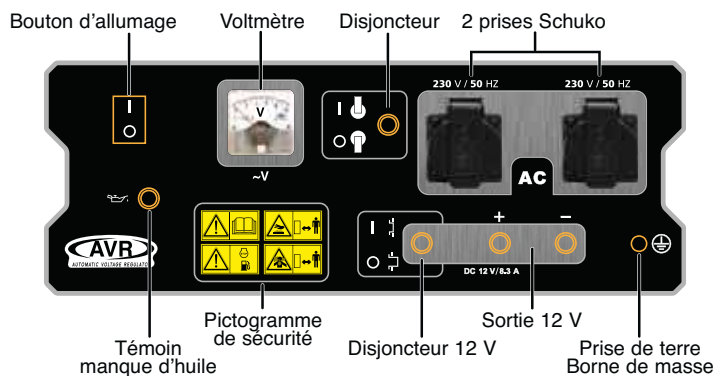
GARANTIE  
**3**  
ANS

## Monophasé, Essence

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

### Chantier tout terrain

Châssis en acier mécanosoudé, toutes les parties du groupe sont protégées contre les coups dans les chantiers.



**access 2200 XL**



**NOUVEAU**



**NOUVEAU**

**access 3400**

**Fabriqué en France**



**NOUVEAU**

**access 8000**






**Fabriqué en France**





de **2,2 kW** jusqu'à **6,6 kW**  
from 2,2 kW - to 6,6 kW

**WORMS**  
ENTREPRISES

		 NOUVEAU access	 NOUVEAU access	 NOUVEAU access	 NOUVEAU access
		2200 XL	3400	5000	8000
Puissance Maximum Starting Power / Anfahrleistung		2,20 kW	2,70 kW	5,40 kW	6,60 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 Max. Output / Max. Leistung		2,70 kVA	3,30 kVA	6,75 kVA	8,75 kVA
Puissance Continue (COP) Output / Leistung		2,00 kW	1,70 kW	4,60 kW	5,70 kW
Intensité Nominale		9,60 A	11,74 A	23,40 A	28,70 A
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		95 dB	96 dB	101 dB	101 dB
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		70 dB(A)	71 dB(A)	76 dB(A)	76 dB(A)
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig			
	Type Type / Typ	Sans bague ni balai, 2 pôles Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator			
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler			Condensateur Capacitor / Kondensator	
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	2	2	2	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE	—	—	—	1
Protection Protection / Schutz		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter			
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	R210	R210	R350	R420
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC			
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	5,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	5,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	11,3 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95			
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	15 L	3,6 L	6,5 L	6,7 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	12 h	5 h 40	3 h 50	3 h 10
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter			
Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Oilsensor	de série Included / Enthalten	de série Included / Enthalten	de série Included / Enthalten	de série Included / Enthalten	
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	de série Included / Enthalten	—	—	—	
Voltmètre / Voltmeter / Spannungsmesser	de série Included / Enthalten	—	—	—	
Sortie 12 V - 8,3 A / DC Output 12 V / Gleichstrom 12 Volts	de série Included / Enthalten	—	—	—	
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		593 x 465 x 458	600 x 470 x 415	875 x 570 x 600	875 x 570 x 600
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		620 x 500 x 507	615 x 485 x 445	890 x 585 x 620	890 x 585 x 620
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		44,5 kg	37 kg	70 kg	75 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		46,5 kg	38 kg	72 kg	77 kg
Options Options / Option	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	—	1/180 (W10-54500-17)	N/360 (EXLE-N360)	N/360 (EXLE-N360)
	Brouette intégrée (option usine)	—	●	—	—
	Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter	—	—	—	—
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /	—	—	—	—
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		2,2 kW	2700 W	5400 W	6600 W
Néons - Lumière basse conso. Neon - Low consumption light		1,1 kW	1350 W	2700 W	3300 W
Meuleuse Grinder		1,3 kW	1688 W	3375 W	4125 W
Compresseur d'air Compressor		0,7 kW	900 W	1800 W	2200 W
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)		1,9 ch - 1,55 kW	1800 W	3600 W	4400 W

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

## Protection et sécurité

Le châssis  rgonomique des Explorer ajoute trois avantages à la gamme des groupes électrogènes de chantier : une protection supplémentaire du moteur et de l'alternateur, une réduction du niveau sonore et une meilleure circulation d'air pour refroidir les parties chaudes.  quip e en série d'un grand réservoir de 12 à 27 L, la gamme Explorer vous offre un confort de travail sur tous vos chantiers.



230V



Le modèle Explorer 7510 XL27 AVR DE N/S est en série équipé d'un régulateur de tension électronique AVR, ainsi vous protégez vos outils sensibles aux variations de tension (en option sur les modèles Explorer 4010 XL12, 6010 XL12, 6510 XL27, et 7510 XL27).



Démarrage électrique en série sur le modèle Explorer 7510 XL27 AVR Dem N/S et en option sur les modèles:

- Explorer 6010 XL12
- Explorer 7510 XL27 AVR

## Kit brouette...


















...et votre groupe devient tout terrain.  
En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.



de **2,6 kW** jusqu'à **7,0 kW**  
from 2,6 kW - to 7,0 kW

**WORMS**  
ENTREPRISES

## EXPLORER

EXPLORER								 
		Explorer 3010 XL12	Explorer 4010 XL12	Explorer 5010 XL12	Explorer 6010 XL12	Explorer 6510 XL27	Explorer 7510 XL27	Explorer 7510 XL27 AVR DE N/S
Puissance Maximum <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		2,60 kW	3,30 kW	4,30 kW	4,80 kW	5,90 kW	7,00 kW	
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		3,25 kVA	4,10 kVA	5,40 kVA	6,00 kVA	7,37 kVA	8,75 kVA	
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		1,90 kW	2,40 kW	3,40 kW	3,60 kW	5,00 kW	5,00 kW	
Intensité Nominale		11,3 A	14,3 A	18,7 A	20,9 A	21,7 A	21,7 A	
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		95 dB	96 dB	97 dB	97 dB	97 dB	97 dB	97 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		70 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>						
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>						
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Capacitor / Kondensator</i>						
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz						
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2	2	2	2	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE</i>	—	—	—	—	1	1	1
Protection <i>Protection / Schutz</i>		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>						
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX 17 169 cm <sup>3</sup>	EX 21 211 cm <sup>3</sup>	EX 27 265 cm <sup>3</sup>	EX 30 287 cm <sup>3</sup>	EX35 404 cm <sup>3</sup>	EX40 404 cm <sup>3</sup>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unleaded gasoline 95 / Benzin 95</i>						
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	5,7 ch (HP) 4000 tr/min	7 ch (HP) 4000 tr/min	9 ch (HP) 4000 tr/min	9 ch (HP) 3600 tr/min	12 ch (HP) 3600 tr/min	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	12 L				27 L	27 L	
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	12 h 20	10 h	7 h 20	6 h 50	9 h 45	8 h 10	
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>						
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	●	●	●	●	●	●	●
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>		●	●	●	●	●	●	●
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>						
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		620 x 480 x 475		785 x 550 x 515		870 x 570 x 610		
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		635 x 495 x 505		800 x 565 x 545		890 x 590 x 630		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		44 kg	46 kg	64 kg	69 kg	81,5 kg	83,5 kg	83,5 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		45 kg	47 kg	66 kg	71 kg	83,5 kg	85,5 kg	85,5 kg
Options / Optionale	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	MONOBRAS EXPLORER (W12-54500-17)			N/360 (EXLE-N360)			
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	—	—	—		—		De série <i>Serial</i>
	Démarrage Automatique ATS norm./sec. <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>	—	—	—	—	—	—	De série <i>Serial</i>
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	—		—				De série <i>Serial</i>
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>						
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>								
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		2600 W	3300 W	4300 W	4800 W	5900 W	7000 W	
Néons - Lumière basse conso. - Neon -		1300 W	1650 W	2150 W	2400 W	3000 W	3500 W	
Meuleuse <i>Grinder</i>		1600 W	2100 W	2700 W	3000 W	3700 W	4400 W	
Pompe à piston airless  <i>Conseillé</i>		—	1650 W	—	2400 W	3000 W	3500 W	
Machine à projeter  <i>Conseillé</i>		—	743 W	—	1371 W	1700 W	2000 W	
Compresseur d'air <i>Compressor</i>		866 W	1100 W	1433 W	1600 W	2000 W	2300 W	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		2,4 ch (HP) / 1,75 kW	3,0 ch (HP) / 2,2 kW	3,9 ch (HP) / 2,9 kW	4,35 ch (HP) / 3,2 kW	5,3 ch (HP) / 3,9 kW	6,3 ch (HP) / 4,7 kW	
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>		non	non	70 A maxi	100 A maxi	110 A maxi	110 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur.  
The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

### OHC, Monophasé, Essence

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

#### Chantier tout terrain

Châssis en acier mécanosoudé, toutes les parties du groupe sont protégées contre les coups dans les chantiers.

230V

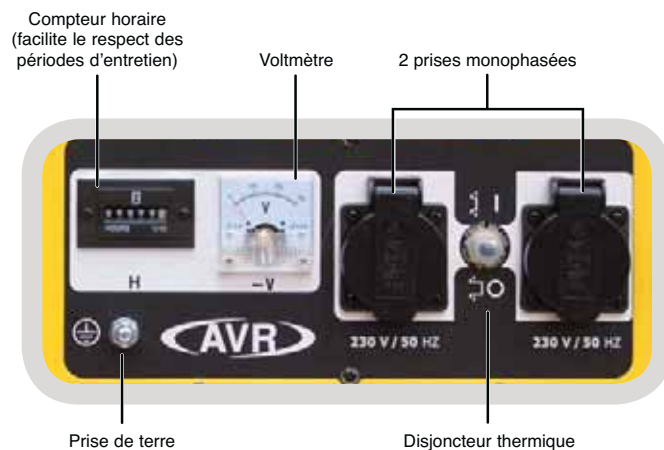


**EX**

Technologie OHC utilisée dans l'industrie automobile (moteur moins polluant et moins gourmand)



COMPACT





de **2,5 kW** jusqu'à **3,2 kW**  
from 2,5 kW - to 3,2 kW

**CHALLENGER**



		<b>Challenger</b> <b>3000 AVR</b>	<b>Challenger</b> <b>4000 AVR</b>
Puissance Maximum Starting Power / Anfahrleistung		2,5 kW	3,2 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 Max. Output / Max. Leistung		3,1 kVA	4,0 kVA
Puissance Continue (COP) Output / Leistung		2,0 kW	2,4 kW
Intensité Nominale		10,9 A	13,9 A
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		96	96
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		71	71
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	230 V - Monophasé	230 V - Monophasé
	Type Type / Typ	Avec bague, 2 pôles	Avec bague, 2 pôles
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler		
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz	50 Hz
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	2	2
	Équipements électriques	Voltmètre / Compteur horaire	
Protection Protection / Schutz		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter	
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	EX17 - 169 cm <sup>3</sup>	EX21 - 211 cm <sup>3</sup>
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC	
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95	
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	15 L	15 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	18 h 20	11 h 50
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversiersstarter	
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Olsensor	•	•
	Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	•	•
	Châssis Frame / Rahmen	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen	
Ø tube de châssis Ø frame / Ø Rahmen		25 mm	
Dimensions LxH (mm) Dimensions / Abmessungen		618 x 455 x 592	
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		635 x 470 x 610	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		43 kg	47 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		46 kg	50 kg
Option Kit Brouette Option Trolley Kit / Option Radsatz		KIT BROUETTE	KIT BROUETTE
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications			
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		2,5 kW	3,2 kW
Néons - Lumière basse conso. Neon - Low consumption light		1,2 kW	1,7 kW
Meuleuse Grinder		1,5 kW	2,0 kW
Pompe à piston airless  Conseillé		1,2 kW	1,7 kW
Machine à projeter  Conseillé		0,8 kW	1,1 kW
Compresseur d'air Compressor		1,5 kW	2,0 kW
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)		2,4 ch (HP) - 1,75 kW	3,0 ch (HP) - 2,2 kW
Poste à souder sans onduleur Welder		non	non

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

# Groupes électrogènes

GENERATORS / STROMERZEUGER

LEADER

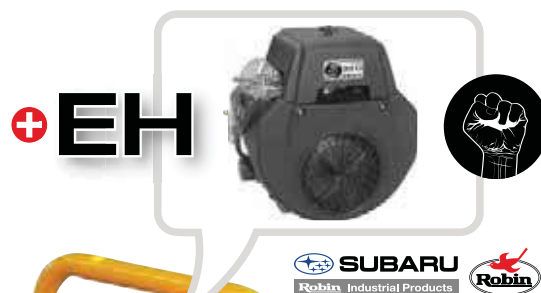
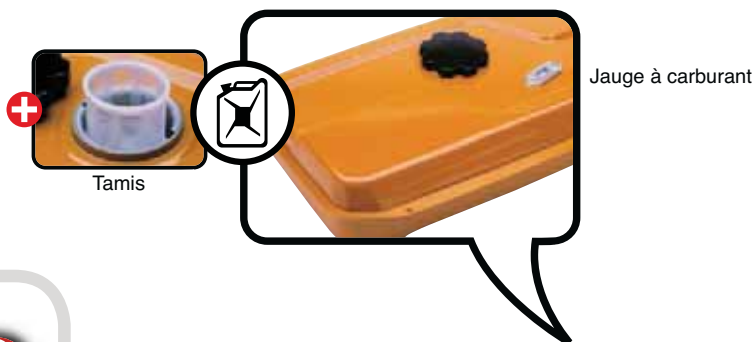
GARANTIE  
**3**  
ANS

OHV, Monophasé, Essence  
*Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin*

 Fabriqué en France

## Chantier sur mesure

Alliée aux performances des moteurs OHV, la gamme des Leaders vous apporte le choix d'un groupe électrogène en grand réservoir de 21 litres, avec démarrage électrique en série.



230V



L'option AVR : régulateur de tension électronique, une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de tension.



2000/14/CE

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).



## Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

de **9,2 kW** jusqu'à **10,6 kW**  
from 9,2 kW - to 10,6 kW

LEADER		Leader		Leader	
		10500 XL21 DE		12500 XL21 DE	
Puissance Maximum Starting Power / Anfahrleistung		9,2 kW		10,6 kW	
Puissance Maximum cosφ=0,8 Max. Output / Max. Leistung		11,5 kVA		13,3 kVA	
Puissance Continue (COP) Output / Leistung		7,2 kW		7,7 kW	
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		104 dB			
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		79 dB			
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig			
	Type Type / Typ	À bague, 2 pôles Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator			
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Capacitor / Kondensator			
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	1			1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE Singlephase socket 230 V - 16 A CE Einphasige steckdosen 230 V - 16 A CE	1			1
	Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter			
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	EH 65 - 650 cm <sup>3</sup>		EH 72 - 720 cm <sup>3</sup>	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95			
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	22 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)		25 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	21 L			
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	6 h 10		5 h 30	
	Démarrage Starting system / Start	Électrique Electric / Elektrostarter		Électrique Electric / Elektrostarter	
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Olsensor	Témoin alerte pression d'huile ▲ ATTENTION : n'arrête pas le moteur			
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät		●		●	
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
Ø tube de châssis Ø frame / Ø Rahmen		35 mm			
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		935 x 570 x 575			
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		960 x 610 x 600			
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		99 kg		109 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		101 kg		111 kg	
Options Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	N/360 (EXLE-N360)			
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /	AVR		AVR	
	Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA			
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		9200 W		10600 W	
Néons - Lumière basse conso. - Neon -		4600 W		5300 W	
Meuleuse Grinder		5800 W		6600 W	
Pompe à piston airless -		4600 W		5300 W	
Machine à projeter -		2600 W		3000 W	
Réfrigérateur, vitrine réfrigérée -		3100 W		3600 W	
Compresseur d'air Compressor		3100 W		3600 W	
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)		8,2 ch (HP) 6,1 kW		9,5 ch (HP) 7,1 kW	
Poste à souder sans onduleur Welder		130 A maxi		130 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

### Courant triphasé

Vos outils et appareils à alimenter sont triphasés, la gamme Tristar vous apporte la solution. Avec une motorisation Essence ou Diesel, vous trouverez sûrement le groupe électrogène qui vous convient.



400V



#### VERSION DEMC

Moteur prédisposé pour un démarrage à distance ou automatique.

#### Tristar 8510 MTXL27 DE N/S

- Alternateur renforcé
- Démarreur électrique
- ✓ Démarrage automatique Normal/Secours
- Régulateur de tension électronique en option



version grand réservoir



+ Démarreur électrique en série ou en option (selon modèle)

+ Sécurité manque d'huile électronique

#### TRISTAR 8510 EX TRISTAR 8510 MTXL27 TRISTAR 8510 MTXL27

- + Alternateur renforcé
- Régulateur de tension électronique en option
- AVR en option





















### Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.



de **7 kVA** jusqu'à **9 kVA**  
from 7 kVA - to 9 kVA



TRISTAR		  <b>Tristar</b>	  <b>Tristar</b>	  <b>Tristar</b>	  <b>Tristar</b>	   <b>Tristar</b>
		6510 EX	6510 MTXL27 EX	8510 EX	8510 MTXL27 EX	8510 MTXL27 EX DE N/S
Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>		5,80 kW		7,20 kW		
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		7,25 kVA		9,00 kVA		
Puissance Continue (COP) (400V Tri) <i>Output / Leistung</i>		5,00 kW		5,00 kW		
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output 230 V Single / Max. Leistung</i>		3,70 kW				
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		97 dB				
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		72 dB(A)				
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	400 V Triphasé - 230 V Monophasé <i>400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig</i>				
	Type <i>Type / Typ</i>	À bague, 2 pôles <i>Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>				
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Capacitor / Kondensator</i>				
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz				
	Prise <i>Socket / Steckdosen</i>	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A</i> <i>Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 16 A</i>			Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A</i> <i>Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>				
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX35 - 404 cm <sup>3</sup>		EX 40 - 404 cm <sup>3</sup>		
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>				
	Puissance Maxi. à 3600 tr/min <i>Max. Power at 3600 rpm / Max. Leistung</i>	12 ch (HP)		14 ch (HP)		
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	7 L	27 L	7 L	27 L	
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 25	13 h 20	3 h	13 h 20	13 h 20
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>				 <i>Electric / Elektrostarter</i> <b>Démarrage Auto.</b> <b>ATS</b> Normal/Secours <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	●	●	●	●	
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>	—	●	—	●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>					
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		790x550x515	870x570x610	790x550x515	870x570x610	870x570x610
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		810x570x620	925x515x640	810x570x620	925x515x640	925x515x640
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		79,5 kg	90,0 kg	83,5 kg	94,0 kg	100,5 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		82,5 kg	92,0 kg	86,5 kg	96,0 kg	102,5 kg
Options <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	N/360 (EXLE-N360)				
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	—	—			de série <i>Included</i>
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	—	—			
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>				
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>						
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		1600 W / phase	1600 W / phase	1850 W / phase	1850 W / phase	1850 W / phase
Néons - Lumière basse conso. - <i>Neon -</i>		1200 W / phase	1200 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase
Outillage électroportatif <i>Hand Tools</i>		1200 W / phase	1200 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase
Compresseur d'air <i>Compressor</i>		1900 W / phase	1900 W / phase	2400 W / phase	2400 W / phase	2400 W / phase
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		2,6 ch (HP)	2,6 ch (HP)	3 ch (HP)	3 ch (HP)	3 ch (HP)
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>		120 A maxi	120 A maxi	130 A maxi	130 A maxi	130 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur.  
The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

### Triphasé, Essence

Threephase, Gasoline / Dreiphasige, Benzin

### Courant triphasé

Vos outils et appareils à alimenter sont triphasés, la gamme Tristar vous apporte la solution. Avec une motorisation Essence ou Diesel, vous trouverez sûrement le groupe électrogène qui vous convient.

**SUBARU**  
Industrial Power Products



**+ EH**



21 L



**+ Démarreur  lectrique**  
Electric start



**en option**

**+ Entretien facile**  
Easy maintenance



### Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues.

2000/14/EC

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

de **12 kVA** jusqu'à **15 kVA**  
from 12 kVA - to 15 kVA

**WORMS**  
ENTREPRISES









## TRISTAR

Tristar

10500 XL21 DE

Tristar

12500 XL21 DE

Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Three / Max. Leistung		10,0 kW	12,0 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) Max. Output / Max. Leistung		12,0 kVA	15,0 kVA
Puissance Continue (COP) (400V Tri) Output / Leistung		9,3 kW	10,0 kW
Puissance Maximum (230V Mono) Max. Output 230 V Single / Max. Leistung		3,60 kW	
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		104 dB	
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		79 dB(A)	
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	400 V Triphasé - 230 V Monophasé 400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig	
	Type Type / Typ	À bagues, 2 pôles	
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Capacitor / Kondensator	
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz	
	Prise Socket / Steckdosen	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 32 A Threephase socket 400 V 3P+T+N 32 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 32 A	 Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A
Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter		
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	EH 65 - 650 cm³	EH 72 - 720 cm³
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Bicylindre - Essence sans plomb 95 Twincylinder - Unlead gasoline 95 / Benzin 95	
	Puissance Maxi. à 3600 tr/min Max. Power at 3600 rpm / Max. Leistung	22 ch (HP)	25 ch (HP)
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	21 L	
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	6 h 10	5 h 30
	Démarrage Starting system / Start	 Électrique Electric / Elektrostarter	 Électrique Electric / Elektrostarter
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Ölsensor	Témoin alerte pression d'huile  ATTENTION : n'arrête pas le moteur	
	Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	●	●
Châssis Frame / Rahmen	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen		
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	935 x 575 x 575		
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung	960 x 610 x 600		
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	118 kg	120 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	120 kg	122 kg	
Options Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	N/360 (EXLE-N360)	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /		
	Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA	
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications			
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating	3300 W / phase	4000 W / phase	
Néons - Lumière basse conso. - Neon -	1700 W / phase	2000 W / phase	
Outils électroportatif Hand Tools	2100 W / phase	2500 W / phase	
Compresseur d'air Compressor	3100 W	3600 W	
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)	8,2 ch (HP) - 6,1 kW	9,5 ch (HP) - 7,1 kW	
Poste à souder sans onduleur Welder	130 A maxi	130 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Un groupe électrogène triphasé peut vous alimenter aussi bien en courant triphasé qu'en courant monophasé. Mais il est conseillé de ne pas utiliser simultanément des outils de nature différente. Surtout lorsqu'il s'agit des appareils possédant des tensions nominales élevées.

# Groupes électrogènes

## GENERATORS / STROMERZEUGER

**INSONORISÉ**

GARANTIE  
**3**  
ANS



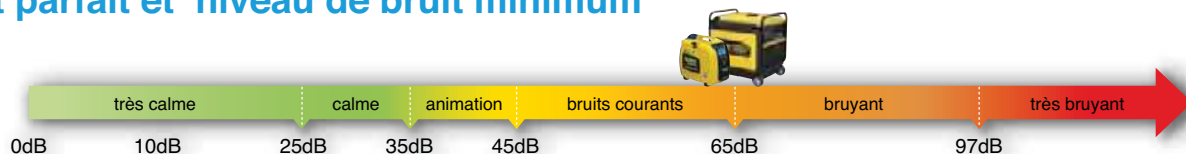
SUBARU  
Robins Industrial Products



**Insonorisé, Capoté, Monophasé, Essence**

Soundproof, Covered, Singlephase, Gasoline / Lärmgeprüft, Gekapselt, Einphasig, Benzin

**Courant parfait et niveau de bruit minimum**



**230V**

Qualité de courant parfaite, niveau de bruit minimum, transportable et insonorisé, idéal pour tous types de travaux de bricolage ou sur chantier et de loisir. Convient parfaitement à tous les outils sensibles aux variations de tension. Les modèles RG 3200 iS et RG 4300 iS sont équipés d'un démarreur électrique.

à 7 m



**60 à 68 dB**



**66 dB**

à 7 m



**20 kg**

Qualité de courant parfaite, niveau de bruit minimum, portable et maniable, idéal pour les petits travaux de bricolage et de loisir. Convient parfaitement aux chargeurs de batteries, petits outils électroportatifs sensibles et tous outils sensibles à la tension (Hifi, TV...)

**60 dB**

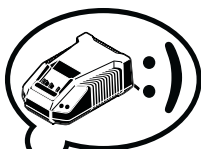
à 7 m



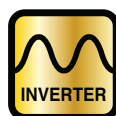
**20 kg**



Totalement capoté et insonorisé



Idéal pour vos chargeurs de batterie sur un chantier.



### La technologie Inverter

délivre un courant parfait grâce à une fréquence re-traitée électroniquement. Elle assure également une protection optimale de tous les appareils sensibles aux surcharges de tension.



24 |









de **0,85 kW** jusqu'à **4,3 kW**  
from **0,85 kW** - to **4,3 kW**

**WORMS**  
ENTREPRISES

## INSONORISÉS

		R1100	R1700i	RG2800iS	RG3200iS	RG4300iS
Puissance Maximum <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		0,85 kW	1,65 kW	2,80 kW	3,20 kW	4,30 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		1,05 kVA	2,05 kVA	3,50 kVA	4,00 kVA	5,40 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		0,70 kW	1,40 kW	2,50 kW	2,80 kW	3,80 kW
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		85 dB	91 dB	90 dB	91 dB	93 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		60 dB(A)	66 dB(A)	65 dB(A)	66 dB(A)	68 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>				
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles	Inverter 			
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>		Électronique (Tolérance tension 3% - Distorsion onde 2,5 % - Tolérance fréquence 1%) <i>Electronic (less than 3% in voltage fluctuation - 2.5 % in wave distortion - 1% in frequency fluctuation) / Elektronik</i>			
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz				
	Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket 230 V - 10/16 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/16 A</i>	2				
	Sortie 12 V - Courant continu <i>DC Output 12 V / Gleichstrom 12 Volts</i>	●				
	Disjoncteur Thermique 12 V <i>Circuit Breaker / Wärmeschutz</i>	●				
	Mise au ralenti automatique <i>Auto Power Saving Function Langsam Selbstwählapparat gelegt</i>	-	●			
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EH 09 - 85,8 cm <sup>3</sup>		EX 17 - 169 cm <sup>3</sup>	EX 21 - 211 cm <sup>3</sup>	EX 27 - 265 cm <sup>3</sup>
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>				
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	2,8 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)		5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	4 L	4 L	14 L	14 L	16 L
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	10 h 15	7 h 18	12 h 32	9 h 47	8 h 00
	Démarrage Lanceur à retour automatique <i>Recoil Starting system / Start Reversierstarter</i>	Lanceur <i>Recoil starting / Rever-</i>	●	●	●	●
	Démarrage Électrique <i>Electric Starting / Start Elektrostarter</i>	-	-	-	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	●				
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur <i>Sound proof canopy - Double layer panels / Schälldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke</i>				
4 Roulettes de Transport <i>4 Wheels Kit / Beförderungsrölett</i>		-	-	●	●	●
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		490 x 295 x 445		537x482x583		580x527x618
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		570 x 370 x 510		570x550x645		610x595x680
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		20,5 kg		52 kg	54 kg	66 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		24 kg		56 kg	58 kg	72 kg
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>						
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		850 W	1650 W	2800 W	3200 W	4300 W
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>		425 W	825 W	1400 W	1600 W	2150 W
Outils électroportatif <i>Hand Tools</i>		425 W	825 W	1400 W	1600 W	2150 W
Hifi, TV, Ordinateur  <i>Conseillé</i>		-	1650 W	2800 W	3200 W	4300 W
Pompe à chaleur  <i>Conseillé</i>		-	550 W	933 W	1066 W	1433 W
Compresseur d'air <i>Compressor</i>		non	550 W	933 W	1066 W	1433 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		1 ch (HP) 0,75 kW	1,5 ch (HP) 1,1 kW	2,5 ch (HP) 1,8 kW	2,9 ch (HP) 2,1 kW	3,9 ch (HP) 2,8 kW
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>		non	non	non	non	110 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

**Un courant stable...** Depuis quelques années la plupart des outils professionnels sont équipés de cartes et composants électroniques, ce qui les rend très sensibles à la variation de la tension d'alimentation. La gamme des Inverter est la réponse idéale à l'exigence de votre outil de travail. C'est notamment le cas des aspirateurs professionnels, pompes à piston, chaudières à fioul, outillages électroportatifs avec variateur, TV, Hifi...

#### Chantier Diesel

Vous avez besoin d'un groupe électrogène avec une motorisation Diesel, la gamme Master vous offre tout le confort d'un groupe électrogène de chantier.



230V



15 L



**+** Monté sur 4 silentbloks pour réduire les vibrations et les bruits mécaniques.



#### version DEMC

Moteur prédisposé pour un démarrage à distance ou automatique.

- +** Démarreur électrique
- +** Sécurité manque d'huile électronique



MASTER 6010 DXL15 YN DE



#### en option...

Le régulateur de tension électronique AVR assure une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de la tension.

**2000/14/EC**

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).














#### en option...

Les versions DEMC de la gamme peuvent être équipées de dispositifs du démarrage à distance ou de la commande de démarrage automatique normal/secours.

#### Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 roues pleines de grand diamètre de 350 mm.

de **2,6 kW** jusqu'à **5,2 kW**  
from 2,6 kW - to 5,2 kW

MASTER		Master		Master		Master		Master			
		4010 DXL15		4010 DXL15 DEMC		6010 DXL15		6010 DXL15 DEMC		6010 DXL15 YN DE	
Puissance Maximum Starting Power / Anfahrleistung		2,60 kW				5,15 kW				5,20 kW	
Puissance Maximum cosφ=0,8 Max. Output / Max. Leistung		3,30 kVA				6,40 kVA				6,50 kVA	
Puissance Continue (COP) Output / Leistung		2,30 kW				4,50 kW				4,50 kW	
Puissance Sonore CEE (LWA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		102 dB				109 dB				103 dB	
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		77 dB(A)				84 dB(A)				78 dB(A)	
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig									
	Type Type / Typ	Sans bague ni balai, 2 pôles Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator									
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Capacitor / Kondensator									
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz									
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	2				1				1	
	Prise monophasée 230 V - 16 A CEE Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A	-				1				-	
	Prise monophasée 230 V - 32 A CEE Singlephase socket 230 V - 32 A Einphasige steckdosen 230 V - 32 A	-				-				1	
	Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter									
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	DY 27 - Robin Subaru				DY 42 DH - Robin Subaru				L100 - YANMAR	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *									
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	5,5 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)				9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)				9,3 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	15 L				15 L				15 L	
	Autonomie (% de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	18 h 05				10 h 30				9 h 45	
	Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	●				●				●	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour auto.	Électrique Electric / Elektrostarter		Lanceur à retour auto.		Électrique Electric / Elektrostarter		Électrique Electric / Elektrostarter		
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Ölsensor	-		●		-		●		●	
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen									
Dimensions LxlxH (mm) Dimensions / Abmessungen		750 x 460 x 525				910 x 490 x 610				875 x 535 x 635	
Dimensions Emballage LxlxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		765 x 480 x 555				930 x 510 x 660				895 x 555 x 655	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		61,5 kg		72 kg		95,5 kg		114 kg		95,5 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		63,5 kg		74 kg		99,5 kg		118 kg		99,5 kg	
Options Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	4/360 (W21-54500-07)								N/360 AXE	
	Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter		de série Included / Enthalten				de série Included / Enthalten		de série Included / Enthalten		
	Démarrage à Distance Remote Starter / Elektrischer Fernstart	-	●		-		●		sur demande		
	Démarrage Automatique ATS norm./sec. Automatic Starter / Automatischer Start	-	AT206-MASTER		-		AT206-MASTER		sur demande		
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /										
	Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA									
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications											
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		2600 W		2600 W		5100 W		5100 W		5100 W	
Néons - Lumière basse conso. - Neon -		1300 W		1300 W		2550 W		2550 W		2550 W	
Meuleuse Grinder		1625 W		1625 W		3200 W		3200 W		3200 W	
Pompe à piston airless  		-		-		2550 W		2550 W		2550 W	
Machine à projeter  		-		-		1470 W		1470 W		1470 W	
Réfrigérateur, vitrine réfrigérée		-		-		-		1715 W		1715 W	
Compresseur d'air Compressor		866 W		866 W		1715 W		1715 W		1715 W	
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)		2,3 ch (HP)		2,3 ch (HP)		4,6 ch (HP)		4,6 ch (HP)		4,6 ch (HP)	
Poste à souder sans onduleur Welder		non		non		110 A maxi		110 A maxi		110 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.



### Courant triphasé

Vos outils et appareils à alimenter sont triphasés, la gamme Tristar vous apporte la solution. Avec une motorisation Essence ou Diesel, vous trouverez sûrement le groupe électrogène qui vous convient.

400V



+ Démarreur électrique en série ou en option (selon modèle)

+ Sécurité manque d'huile électronique en série (selon modèle)

+ - Alternateur renforcé  
+ - Régulateur de tension électronique en option



en option



TRISTAR 6510 DTXL15 YN DE

### version DEMC

Moteur prédisposé pour un démarrage à distance ou automatique.

+ Démarreur électrique

+ Sécurité manque d'huile électronique



### Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

2000/14/EC

### version Diesel

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

Un groupe électrogène triphasé peut vous alimenter aussi bien en courant triphasé qu'en courant monophasé. Mais il est conseillé de ne pas utiliser simultanément des outils de nature différente. Surtout lorsqu'il s'agit des appareils possédant des tensions nominales élevées.



de **5,1 kW** jusqu'à **5,2 kW**  
from 5,1 kW - to 5,2 kW



TRISTAR		Tristar		Tristar		Tristar	
		6510 DTXL15		6510 DTXL15 DEMC		6510 DTXL15 YN DE	
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Three / Max. Leistung		5,10 KW				5,20 KW	
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) Max. Output / Max. Leistung		6,30 kVA				6,50 kVA	
Puissance Continue (COP) (400V Tri) Output / Leistung		4,50 kW				4,50 KW	
Puissance Maximum (230V Mono) Max. Output 230 V Single / Max. Leistung		3,50 kW				3,50 KW	
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		109 dB				103 dB	
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		84 dB(A)				78 dB(A)	
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	400 V Triphasé - 230 V Monophasé 400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig					
	Type Type / Typ	À bague, 2 pôles Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator					
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Capacitor / Kondensator				Compound	
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz					
	Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko Singlephase socket 230 V - 10/16 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/16 A	1					
	Prise monophasée 230 V - 16 A CEE Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A	-					
	Prise 400 V 3P+T+N 16 A Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 6 A	1					
Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Theroschalter						
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	DY 42 - Robin Subaru				L100 - YANMAR	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *					
	Puissance Maxi Max. Power / Max. Leistung	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)				9,3 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	15 L		15 L		15 L	
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	10 h 30		10 h 30		9 h 45	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour auto. Recoil starting / Reversierstarter		Électrique Electric / Elektrostarter Moteur prédisposé pour démarrage à distance ou automatique		Électrique Electric / Elektrostarter	
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Olsensor	-		●		●	
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	●		●		●		
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen					
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		910 x 490 x 610				875 x 535 x 635	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		930 x 510 x 660				895 x 555 x 655	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		102 kg		120 kg		120 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		106 kg		126 kg		126 kg	
Options Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	4/360 (W21-54500-07)				N/360 AXE	
	Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter			de série Included / Enthalten		de série Included / Enthalten	
	Démarrage à Distance Remote Starter / Elektrischer Fernstart	-		●		sur demande	
	Démarrage Automatique Automatic Starter / Automatischer Start	-		AT206-TRISTAR		sur demande	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /						
	Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA					
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications							
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		1600 W / phase		1600 W / phase		1600 W / phase	
Néons - Lumière basse conso. - Neon		1200 W / phase		1200 W / phase		1200 W / phase	
Outillage électroportatif Hand Tools		1250 W / phase		1250 W / phase		1250 W / phase	
Compresseur d'air Compressor		2,8 kVA		2,8 kVA		2,8 kVA	
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)		3 ch (HP)		3 ch (HP)		3 ch (HP)	
Poste à souder sans onduleur Welder		130 A maxi		130 A maxi		130 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

\* Ne pas utiliser de fuel domestique ou de chauffage / Do not use domestic heating fuel

**INSONORISÉ**

**Monophasé, Diesel**  
Singlephase, Diesel / Einphasig, Diesel











Fabriqué en France



Fabriqué en France

de **5,2 kW** jusqu'à **11,2 kW**  
from 5,2 kW - to 11,2 kW

**WORMS**  
ENTREPRISES

SILENTSTAR		 <b>Silentstar</b>	 <b>Silentstar</b>	 <b>Silentstar</b>	 <b>Silentstar</b>
		6000D M YN	7 M AVR YN	11000D M AVR YN	13000D M AVR YN
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		5,20 kW	5,5 kW	9,7 kW	11,2 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		6,00 kVA	6,9 kVA	12,1 kVA	14,0 kVA
Puissance Assignée <i>Output / Leistung</i>		4,40 kW	5,5 kW	8,8 kW	10,0 kW
Intensité Nominale Assignée		23 A	23,9 A	38,3 A	43,4 A
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		97 dB	86 dB	96 dB	95 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		72 dB(A)	61 dB(A)	71 dB(A)	70 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>			
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles	Sans bague ni balai, 4 pôles	Avec bague, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles</i>	
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Capacitor / Kondensator</i>			
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz			
	Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	1	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 16 A - CEE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A</i>	1	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A EC</i>	1	1	1	1
	Équipements Électriques	● Voltmètre ● Fréquencemètre ● Compteur horaire ● Bouton d'arrêt d'urgence ● Prise pour options			
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	L100AE YANMAR	3TNM72-GWG YANMAR	3TNM68-HGE YANMAR	3TNM72-HWG YANMAR
	Type <i>Type / Typ</i>	1 cyl. 4T	3 cyl. en ligne 4T		
	Refroidissement	Air	Liquide		
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	8,8 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)	9,8 ch (HP) <b>1500 tr/min</b>	16,1 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)	19,2 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * <i>Automobile Diesel Fuel *</i>			
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	22 L	40 L		
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	14 h 20	30 h 30	17 h 00	13 h 50
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	<b>Électrique</b> <i>Electric / Elektrostarter</i>	<b>Électrique</b> <i>Electric / Elektrostarter</i>	<b>Électrique</b> <i>Electric / Elektrostarter</i>	<b>Électrique</b> <i>Electric / Elektrostarter</i>
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	●	●
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur <i>Sound proof canopy - Double layer panels / Schälldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke</i>			
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		860 x 560 x 720	1360 x 650 x 840		
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		1130 x 630 x 930	1380 x 650 x 860		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		170 kg	396 kg	393 kg	393 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		175 kg	420 kg	418 kg	418 kg
Options <i>Options / Option.</i>	Commande à distance 10 m <i>Remote control 10 m.</i>	●	●	●	●
	Démarrage automatique ATS <i>Automatic Starter ATS</i>	AT206-6000M	●	●	●
	Coffret résidentiel	—	●	●	●
	Remorque routière	—	●	●	●
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator</i>	 <b>±2%</b>	de série <i>Included / Enthalten</i>	de série <i>Included / Enthalten</i>	de série <i>Included / Enthalten</i>
	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	SILE6BRTE	●	●	●
	Coffret horloge ( programmation démarrage / arrêt)	●	●	●	●



Coffret résidentiel en option

\* Ne pas utiliser de fuel domestique ou de chauffage / Do not use domestic heating fuel

# Groupes électrogènes

GENERATORS / STROMERZEUGER

**SILENTSTAR**



**Triphasé, Diesel**

Threephase, Diesel / Dreiphasige, Diesel

**INSONORISÉ**

Fabriqué en France



**COMPACT**



Brouette en option



Fabriqué en France



Coffret résidentiel en option





de **6,5 kVA** jusqu'à **14,3 kVA**  
from 6,5 kVA - to 14,3 kVA

**TRI**PHASÉ

**WORMS**  
ENTREPRISES



SILENTSTAR		Silentstar 6500D T YN	Silentstar 7 T AVR YN	Silentstar 11000D T AVR YN	Silentstar 13000D T AVR YN
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Three / Max. Leistung		5,20 kW	6,1 kW	9,9 kW	11,4 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) Max. Output / Max. Leistung		<b>6,50 kVA</b>	<b>7,6 kVA</b>	<b>12,4 kVA</b>	<b>14,3 kVA</b>
Puissance Maximum (230V Mono) Max. Output / Max. Leistung		3,60 kW	2,0 kW	3,3 kW	3,7 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (230V Mono) Max. Output / Max. Leistung		4,50 kVA	2,5 kVA	4,1 kVA	4,6 kVA
Puissance Assignée Output / Leistung		4,40 kW	5,5 kW	8,8 kW	10,0 kW
Intensité Nominale Assignée			7,9 A	12,9 A	14,5 A
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		97 dB	86 dB	96 dB	95 dB
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		72 dB(A)	61 dB(A)	71 dB(A)	70 dB(A)
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	400 V Triphasé 400 V Threephase / 400 V Dreiphasige			
	Type Type / Typ	Avec bague, 2 pôles Alternator with brush, 2 poles	Sans bague ni balai, 4 pôles Brushless alternator, 4 poles	Avec bague, 2 pôles Alternator with brush, 2 poles	
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Capacitor / Kondensator	AVR	AVR	AVR
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	1	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 16 A - CEE Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A	1	1	—	—
	Prise monophasée 230 V - 32 A CEE Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE	—	—	1	1
	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 16 A	1	1	—	—
	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 32 A Threephase socket 400 V 3P+T+N 32 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 32 A	—	—	1	1
	Équipements Électriques	● Voltmètre ● Fréquencemètre ● Compteur horaire ● Bouton d'arrêt d'urgence ● Prise pour options			
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	L100AE YANMAR	3TNM72-GWG YANMAR	3TNM68-HGE YANMAR	3TNM72-HWG YANMAR
	Type Type / Typ	1 cyl. 4T	3 cyl. en ligne 4T		
	Refroidissement	Air	Liquide		
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	8,8 ch (HP) 3000 tr/min	9,8 ch (HP) <b>1500 tr/min</b>	16,1 ch (HP) 3000 tr/min	19,2 ch (HP) 3000 tr/min
	Carburant Fuel / Kraftstoff	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *			
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	22 L	40 L		
	Autonomie (% de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	14 h 20	30 h 30	16 h 30	13 h 30
	Démarrage Starting system / Start	Électrique Electric / Elektrostarter	Électrique Electric / Elektrostarter	Électrique Electric / Elektrostarter	Électrique Electric / Elektrostarter
	Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Oilsensor	●	●	●	●
Châssis Frame / Rahmen		Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur Sound proof canopy - Double layer panels / Schälldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke			
Dimensions LxHxH (mm) Dimensions / Abmessungen		860 x 560 x 720	1360 x 650 x 840		
Dimensions Emballage LxHxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		1130 x 630 x 930	1380 x 650 x 860		
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		170 kg	396 kg	392 kg	400 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		175 kg	420 kg	417 kg	425 kg
Options Options / Option.	Commande à distance 10 m Remote control 10 m /	●	●	●	●
	Démarrage automatique ATS Automatic Starter ATS /	AT206-6500T	●	●	●
	Coffret résidentiel	—	●	●	●
	Remorque routière	—	●	●	●
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /	AVR ±2%	de série Included / Enthalten	de série Included / Enthalten	de série Included / Enthalten
	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	SILE6BRTE	●	●	●
	Coffret horloge (programmation démarrage / arrêt)	●	●	●	●

\* Ne pas utiliser de fuel domestique ou de chauffage / Do not use domestic heating fuel

400V

1500 tr/min

DIESEL

NOUVEAU

INSONORISÉ



### SILENTSTAR LIGHT

1500 tr/min (rpm)	Puissance 50 Hz Power 50 Hz / Leistung 50 Hz		Dimensions Dimensions / Abmessungen	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	Autonomie Autonomy / Betriebszeit	Pression Acoustique Noise Pressure / Schalldruck	Puissance Sonore CEE Noise Power Level / Schalleistungspegel
	LTP	PRP						
	kVA	kVA	LxH (cm)	kg	L	h	7 m	(LwA)
SILENTSTAR LIGHT 10 T YN	11	10	148 x 80 x 118	510	85	47	69	94
SILENTSTAR LIGHT 15 T YN	17	15	158 x 80 x 122	560	85	33	69	94
SILENTSTAR LIGHT 20 T YN	22	20	158 x 80 x 122	640	85	22	70	95
SILENTSTAR LIGHT 33 T YN	37	33	178 x 80 x 127	800	85	16	70	95
SILENTSTAR LIGHT 44 T YN	47	44	178 x 80 x 127	850	85	12	70	95

MOTEUR ENGINE	Moteur Diesel Diesel Engine / Dieselmotor		Cylindrée Displacement / Hubraum	Aspiration Aspiration /		Régulation Régime Speed governor /		Tableau de bord Panel on board /
	Marque Brand /	Type Type / Typ		Naturelle Natural /	Turbo	Mécanique Mechanic /	Électronique Electronic /	
SILENTSTAR LIGHT 10 T YN	YANMAR	3TNV76	1116	•	—	•	—	QMC
SILENTSTAR LIGHT 15 T YN	YANMAR	3TNV88	1642	•	—	•	—	QMC
SILENTSTAR LIGHT 20 T YN	YANMAR	4TNV88	2190	•	—	•	—	QMC
SILENTSTAR LIGHT 33 T YN	YANMAR	4TNV98	3310	•	—	•	—	QMC
SILENTSTAR LIGHT 44 T YN	YANMAR	4TNV98T	3310	—	•	•	—	QMC



de **10 kVA** jusqu'à **44 kVA**  
from 10 kVA - to 44 kVA



**QPE-C-OCC**



**QPE-C-OSC**



**QMC 01**

**Tableau électrique digital :**

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

**Module de protection moteur :**

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement
- Disjoncteur magnétothermique
- Interdifférentiel 300 mA

**SILENTSTAR LIGHT 10 T YN**

**SILENTSTAR LIGHT 15 T YN**

- 1 prise CEE 3P - 16 A / 230 V
- 1 prise CEE 4P - 16 A / 400 V
- 1 prise CEE 5P - 16 A / 400 V

**SILENTSTAR LIGHT 20 T YN**

- 1 prise CEE 3P - 16 A / 230 V
- 1 prise CEE 4P - 16 A / 400 V
- 1 prise CEE 5P - 32 A / 400 V

**SILENTSTAR LIGHT 33 T YN**

**SILENTSTAR LIGHT 44 T YN**

- 1 prise CEE 3P - 16 A / 230 V
- 1 prise CEE 4P - 16 A / 400 V
- 1 prise CEE 5P - 32 A / 400 V
- 1 prise CEE 5P - 63 A / 400 V



400V

1500 tr/min



SILENTSTAR	Puissance 50 Hz <i>Power 50 Hz / Leistung 50 Hz</i>				Dimensions <i>Dimensions / Abmessungen</i>	Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	Autonomie <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	Pression Acoustique <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>	Puissance Sonore CEE <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>
1500 tr/min (rpm)	LTP		PRP							
	kVA	kW	kVA	kW						
SILENTSTAR 9 T PK	10	8	9	7	175 x 90 x 135	575	110	58	62	87
SILENTSTAR 13 T PK	15	12	13	10	175 x 90 x 135	640	110	42	62	87
SILENTSTAR 20 T YN	22	18	20	16	175 x 90 x 135	690	110	28	63	88
SILENTSTAR 33 T YN	37	30	33	26	190 x 90 x 150	850	110	21	63	88
SILENTSTAR 44 T YN	47	38	44	35	190 x 90 x 150	900	110	16	63	88
SILENTSTAR 60 T PK	66	53	60	48	220 x 110 x 165	1190	250	26	65	90
SILENTSTAR 80 T PK	88	70	80	64	260 x 110 x 165	1330	250	20	65	90
SILENTSTAR 100 T PK	110	88	100	80	260 x 110 x 165	1500	250	17	66	91
SILENTSTAR 105 T VO	110	88	100	80	320 x 120 x 170	1590	400	25	65	90
SILENTSTAR 135 T VO	144	115	130	104	320 x 120 x 170	1650	400	20	66	91
SILENTSTAR 150 T VO	165	132	150	120	360 x 130 x 190	1970	450	19	67	92
SILENTSTAR 185 T VO	200	160	182	146	360 x 130 x 190	2180	450	16	68	93
SILENTSTAR 205 T VO	220	176	200	160	360 x 130 x 190	2190	450	15	68	93
SILENTSTAR 250 T VO	275	220	250	200	360 x 130 x 190	2390	450	12	68	93

### LTP

Puissance secours disponible à 100% sur une durée limitée à 500 h / an dont 300 h maximum en continu (pas de surcharge autorisée).

Net limited-time running power 100%, which can be delivered during 500 running hour/year (there of max. 300 h continuously), no overload permissible.

### PRP

Puissance standard disponible à 100% charge moyenne inférieure ou égale à 80% sans limitation de durée, surcharge de 10% autorisée pendant 1 h toutes les 12 h.

Net prime power 100%, permissible average load equal to or below < 80 % no time limitation, plus 10 % overload permissible for 1 running h each 12.

### COP

La puissance continue qu'un groupe électrogène est capable de fournir en service électrique continu pendant un nombre illimité d'heures par an.

Net continuous power 100% which can be delivered with no time limitation.

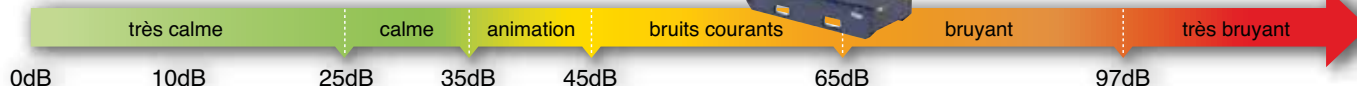


de **9 kVA** jusqu'à **250 kVA**  
from 9 kVA - to 250 kVA

**WORMS**  
ENTREPRISES



SILENTSTAR 1500 tr/min (rpm)	Moteur Diesel Diesel Engine / Dieselmotor		Cylindrée Displacement / Hubraum	Aspiration Aspiration /		Régulation Régime Speed governor /	Tableau de bord Panel on board /
	Marque Brand /	Type Type / Typ	cm³	Naturelle Natural /	Turbo		Standard Standard /
SILENTSTAR 9 T PK	PERKINS	403D-11G	1130	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
SILENTSTAR 13 T PK	PERKINS	403D-15G	1496	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
SILENTSTAR 20 T YN	YANMAR	4TNV88	2190	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
SILENTSTAR 33 T YN	YANMAR	4TNV98	3310	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
SILENTSTAR 44 T YN	YANMAR	4TNV98T	3310	—	•	Mécanique Mecanic /	QMC
SILENTSTAR 60 T PK	PERKINS	1104C-44TG3	4400	—	•	Mécanique Mecanic /	QPE
SILENTSTAR 80 T PK	PERKINS	1104C-44TAG1	4400	—	•	Électronique Electronic /	QPE
SILENTSTAR 100 T PK	PERKINS	1104C-44TAG2	4400	—	•	Électronique Electronic /	QPE
SILENTSTAR 105 T VO	VOLVO	TAD551GE	4760	—	•	CAN-BUS	QPE
SILENTSTAR 135 T VO	VOLVO	TAD750GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
SILENTSTAR 150 T VO	VOLVO	TAD751GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
SILENTSTAR 185 T VO	VOLVO	TAD752GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
SILENTSTAR 205 T VO	VOLVO	TAD753GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
SILENTSTAR 250 T VO	VOLVO	TAD754GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE



Puissances supérieures à 250 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

**1500 tr/min, 400 V - 50 Hz**  
1500 rpm, 400 V - 50 Hz / 1500 tr/min, 400 V - 50 Hz



**400V**

**1500 tr/min**

OPENSTAR	Puissance 50 Hz Power 50 Hz / Leistung 50 Hz				Dimensions Dimensions / Abmessungen	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	Autonomie Autonomy / Betriebszeit
1500 tr/min (rpm)	LTP		PRP					
	kVA	kW	kVA	kW	LxH (cm)	kg	L	h
OPENSTAR 9 T PK	10	8	9	7	150 x 75 x 100	335	50	58
OPENSTAR 13 T PK	15	12	13	10	150 x 75 x 100	400	50	42
OPENSTAR 20 T YN	22	18	20	16	150 x 75 x 100	450	50	28
OPENSTAR 33 T YN	37	30	33	26	175 x 90 x 135	600	110	21
OPENSTAR 44 T YN	47	38	44	35	175 x 90 x 135	650	110	16
OPENSTAR 60 T PK	66	53	60	48	190 x 90 x 160	820	110	12
OPENSTAR 80 T PK	88	70	80	64	190 x 90 x 160	960	110	9
OPENSTAR 100 T PK	110	88	100	80	190 x 90 x 160	1150	110	7
OPENSTAR 105 T VO	110	88	100	80	240 x 110 x 150	1130	250	16
OPENSTAR 135 T VO	144	115	130	104	240 x 110 x 150	1190	250	13
OPENSTAR 150 T VO	165	132	150	120	260 x 110 x 150	1380	250	11
OPENSTAR 185 T VO	200	160	182	146	260 x 110 x 150	1590	250	9
OPENSTAR 205 T VO	220	176	200	160	260 x 110 x 150	1600	250	8
OPENSTAR 250 T VO	275	220	250	200	260 x 110 x 150	1800	250	6

### LTP

Puissance secours disponible à 100% sur une durée limitée à 500 h / an dont 300 h maximum en continu (pas de surcharge autorisée).

Net limited-time running power 100%, which can be delivered during 500 running hour/year (there of max. 300 h continuously), no overload permissible.

### PRP

Puissance standard disponible à 100% charge moyenne inférieure ou égale à 80% sans limitation de durée, surcharge de 10% autorisée pendant 1 h toutes les 12 h.

Net prime power 100%, permissible average load equal to or below < 80 % no time limitation, plus 10 % overload permissible for 1 running h each 12.

### COP

La puissance continue qu'un groupe électrogène est capable de fournir en service électrique continu pendant un nombre illimité d'heures par an.

Net continuous power 100% which can be delivered with no time limitation.

de **9 kVA** jusqu'à **250 kVA**  
from 9 kVA - to 250 kVA



OPENSTAR 1500 tr/min (rpm)	Moteur Diesel Diesel Engine		Cylindrée Displacement	Aspiration Aspiration		Régulation Régime Speed governor	Tableau de bord Panel on board
	Marque Brand	Type Type	cm³	Naturelle Natural /	Turbo		Standard Standard
OPENSTAR 9 T PK	PERKINS	403D-11G	1130	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
OPENSTAR 13 T PK	PERKINS	403D-15G	1496	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
OPENSTAR 20 T YN	YANMAR	4TNV88	2190	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
OPENSTAR 33 T YN	YANMAR	4TNV98	3310	•	—	Mécanique Mecanic /	QMC
OPENSTAR 44 T YN	YANMAR	4TNV98T	3310	—	•	Mécanique Mecanic /	QMC
OPENSTAR 60 T PK	PERKINS	1104C-44TG3	4400	—	•	Mécanique Mecanic /	QPE
OPENSTAR 80 T PK	PERKINS	1104C-44TAG1	4400	—	•	Électronique Electronic /	QPE
OPENSTAR 100 T PK	PERKINS	1104C-44TAG2	4400	—	•	Électronique Electronic /	QPE
OPENSTAR 105 T VO	VOLVO	TAD551GE	4760	—	•	CAN-BUS	QPE
OPENSTAR 135 T VO	VOLVO	TAD750GE	4760	—	•	CAN-BUS	QPE
OPENSTAR 150 T VO	VOLVO	TAD751GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
OPENSTAR 185 T VO	VOLVO	TAD752GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
OPENSTAR 205 T VO	VOLVO	TAD753GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE
OPENSTAR 250 T VO	VOLVO	TAD754GE	7150	—	•	CAN-BUS	QPE

Puissances supérieures à 250 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

## Options

### Options / Optionen

SILENTSTAR	Inverseur de source <i>Automatic transfer panel</i>	Kit différentiel <i>Differential switch /</i>	Tuyau d'échappement flexible par m <i>Exhaust flex pipe per m</i>	Double insonorisation - 5dB <i>Double soundproof - 5dB</i>	Convecteur IP43 <i>Conveyors IP43</i>	Porte de visite <i>Opening vasisas doors</i>	Remorque <i>Trailer</i>
1500 tr/min (rpm)	Code	Code	Code	Code	Code	Code	Code
SILENTSTAR 9 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	Sur demande <i>Upon request</i>
SILENTSTAR 13 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	
SILENTSTAR 20 T YN	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	
SILENTSTAR 33 T YN							
SILENTSTAR 44 T YN							
SILENTSTAR 60 T PK	QC1.80		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	
SILENTSTAR 80 T PK	QC1.80		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	
SILENTSTAR 100 T PK	QC1.160		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	

OPENSTAR	Inverseur de source <i>Automatic transfer panel</i>	Kit différentiel <i>Differential switch /</i>	Tuyau d'échappement flexible par m <i>Exhaust flex pipe per m</i>	Double insonorisation – 5dB <i>Double soundproof - 5dB</i>	Convecteur IP43 <i>Conveyors IP43</i>	Remorque <i>Trailer</i>
1500 tr/min (rpm)	Code	Code	Code	Code	Code	Code
OPENSTAR 9 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02	O.G - SFA - 02 O.G - MFA - 50	Sur demande <i>Upon request</i>
OPENSTAR 13 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02		
OPENSTAR 20 T YN	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02		
OPENSTAR 33 T YN						
OPENSTAR 44 T YN						
OPENSTAR 60 T PK	QC1.80		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04	O.G - SFA - 03 O.G - MFA - 50	
OPENSTAR 80 T PK	QC1.80		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04		
OPENSTAR 100 T PK	QC1.160		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04		

Puissances supérieures à 100 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

### (QPE-V)



#### Tableau électrique digital :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

#### Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement





## QMC-SM1

### Tableau électrique analogique :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 2 prises CEE IP67- 2P+T 230 V - 16 A
- 1 prise CEE IP67- 3P+N+T 400 V - 63 A
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel

### Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement



## QPE-MC4

### Tableau électrique digital :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 2 prises CEE IP67- 2P+T 230 V - 16 A
- 1 prise CEE IP67- 3P+N+T 400 V - 63 A
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

### Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement



# ALTERNATEUR ENTRAÎNÉ PAR TRACTEUR **AGRO**

## PTO GENERATORS / STROMERZEUGER

GARANTIE  
**3**  
ANS

**3 Points Agricoles, 2 Pôles, 3000 tr/min**

*PTO Generator, 2 Poles, 3000 rpm / Generator für Zapfwellenantrieb, Zweipoliger, 3000 tr/min*



**AGRO 16 2P**

**16**  
kVA



129 kg



940 x 800 x 930 mm

**AGRO 22 2P**

**22**  
kVA



157 kg



940 x 800 x 930 mm

**AGRO 31 2P**

**31,5**  
kVA



190 kg



1140 x 800 x 930 mm



**AGRO SOUD 220**

**220**  
A



103 kg



940 x 800 x 930 mm



4 mm

### Fiches mâles

*Male plugs / Stecker*



(6)



(5)



(4)



(3)



(2)



(1)

de **16 kVA** jusqu'à **31,5 kVA**  
from 16 kVA - to 31,5 kVA

AGRO		Agro 16 2P	Agro 22 2P	Agro 31 2P	Agro Soud 220
Spécifications Specification / Spezifikation	Type de l'Alternateur Alternator Type / Generator Typ	2 pôles IP23 - 3000 tr/min 2 poles IP23 3000 rpm / Zweipoliger IP23 3000 tr/min			
	Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V	16 kVA	22 kVA	31,5 kVA	6,5 kVA
	Puissance Maximum cosφ=0,8 (230V Mono) Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V	6,4 kVA	8,8 kVA	12,6 kVA	3,5 kVA
	Intensité en triphasée	23 A	32 A	45 A	9,4 A
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Puissance Prise de Force Tracteur	15,6 kW 20,9 ch (HP)	21,9 kW 29 ch (HP)	30,2 kW 40,5 ch (HP)	16 kW 22 ch (HP)
	Vitesse de rotation de la Prise de Force	435 tr/min			
	Puissance tracteur conseillée	35 ch (HP)	45 ch (HP)	65 ch (HP)	35 ch (HP)
	Châssis Frame / Rahmen	Mécanosoudé Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
	Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	940 x 800 x 930		1140 x 800 x 930	940 x 800 x 930
	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	125 kg	144 kg	189 kg	103 kg
Tableau Électrique Electrical panel / Frontplatte	Protection Magnétothermique Bipolaire	-	●	●	-
	Protection Thermique Prise 230V Thermal breaker sockets 230V / Thermoschalter für Steckdosen 230V	●	-	-	●
	Prise CEE (2P+T) 230V/16A Socket CEE (2P+T) 230V/16A / Steckdose CEE (2P+T) 230V/16A	●	●	●	-
	Prise Schuko 230V/16A Schuko Socket 230V/16A / Schutzkontaktsteckdose 230V/16A	-	-	-	●
	Prise CEE (2P+T) 230V/32A Socket CEE (2P+T) 230V/32A / Steckdose CEE (2P+T) 230V/32A	-	-	-	-
	Protection Magnétothermique Tétrapolaire	●	●	●	-
	Protection Thermique Prise 400V Thermal breaker sockets 400V / Thermoschalter für Steckdosen 400V	-	-	-	●
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/16A Socket CEE (3P+N+T) 400V/16A / Steckdose CEE (3P+N+T) 400V/16A	-	-	-	●
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/32A Socket CEE (3P+N+T) 400V/32A / Steckdose CEE (3P+N+T) 400V/32A	●	●	-	-
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/63A Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/63A / Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/63A	-	-	●	-
	Protection Interdifférentielle 30mA Earth fault protection 30mA / FI-Schalter 30mA	●	●	●	-
	Voltmètre Voltmeter / Spannungsmesser	●	●	●	●
	Fréquencemètre Frequencymeter / Frequenzmesser	●	●	●	-
	Ampèremètre Ampere-meter / Stromstärkemesser	-	●	●	-
	Compteur Horaire	-	-	-	-
Options Options / Optionale	(1) Fiche-1 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/16A	●	●	●	-
	(2) Fiche-2 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/32A	-	-	-	-
	(3) Fiche-3 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/16A	-	-	-	●
	(4) Fiche-4 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/32A	●	●	-	-
	(5) Fiche-5 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/63A	-	-	●	-
	(6) Fiche-6 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/125A	-	-	-	-

Agro Soud 220 - Fonction Soudage / Welding / Schweißen

Courant de soudage CONTINU (Plage de réglage) / DC Welding Current / Gleichstromschweiß-spannung

Intensité de Soudage à 35 % /

Tension d'amorçage /

Intensité de Soudage à 60 % /

Tension de soudage / Voltage for welding / Schweißspannung

Ø Baguettes Rutiles / Ø Rutil stick / Rutil Durchmesser Schweißelektrode

Ø Baguettes Basiques / Ø Basic stick / Basic Durchmesser Schweißelektrode

(40 / 220 A)  
220 A  
73 V  
170 A  
21.5 / 28.8 V  
4 mm  
4 mm

# ALTERNATEUR ENTRAÎNÉ PAR TRACTEUR AGRO

## PTO GENERATORS / STROMERZEUGER

GARANTIE  
**3**  
ANS

**3 Points Agricoles, 4 Pôles, 1500 tr/min**

*PTO Generator, 4 Poles, 1500 rpm / Generator für Zapfwellenantrieb, Vierpoliger, 1500 tr/min*

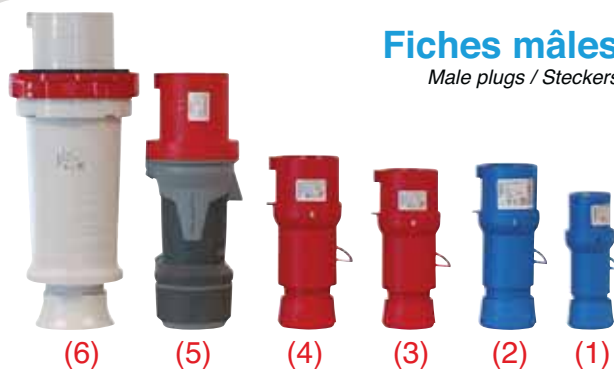


Équipé d'un régulateur de tension électronique AVR, une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de tension.



### Fiches mâles

*Male plugs / Steckers*





de **16 kVA** jusqu'à **90 kVA**  
from 16 kVA - to 90 kVA

AGRO		16 4P	20 4P	25 4P	30 4P AVR	42 4P AVR	50 4P AVR	63 4P AVR	75 4P AVR	90 4P AVR
Spécifications Specification / Spezifikation	Type de l'Alternateur Alternator Type / Generator Typ	4 pôles IP23 - 1500 tr/min 4 poles IP23 - 1500 rpm / IP23 - 1500 tr/min								
	Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V	16,5 kVA	20 kVA	25 kVA	30 kVA	42 kVA	50 kVA	63 kVA	75 kVA	90 kVA
	Puissance Maximum cosφ=1 (230V Mono) Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V	6,6 kVA	8 kVA	10 kVA	12 kVA	16,8 kVA	20 kVA	25,2 kVA	30 kVA	36 kVA
	Intensité en triphasée	23 A	32,5 A	43 A	43 A	60 A	76 A	91 A	108 A	130 A
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz								
	Puissance Prise de Force Tracteur	16 kW 22 ch (HP)	20 kW 27 ch (HP)	25 kW 34 ch (HP)	30 kW 41 ch (HP)	42 kW 57 ch (HP)	50 kW 68 ch (HP)	63 kW 86 ch (HP)	75 kW 102 ch (HP)	90 kW 122 ch (HP)
	Vitesse de rotation de la Prise de Force	430 tr/min						400 tr/min		
	Puissance tracteur conseillée	35 ch (HP)	40 ch (HP)	50 ch (HP)	65 ch (HP)	85 ch (HP)	105 ch (HP)	130 ch (HP)	155 ch (HP)	185 ch (HP)
	Châssis Frame / Rahmen	Mécanosoudé Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen								
	Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	940x800x930	1140x800x930			1180x800x930				
Tableau Électrique Electrical panel / Frontplate	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	177 kg	190 kg	205 kg	228 kg	258 kg	298 kg	335 kg	362 kg	382 kg
	Protection Magnétothermique Bipolaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Protection Thermique Prise 230V Thermal breaker sockets 230V / Thermoschalter für	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	Prise CEE (2P+T) 230V/16A Socket CEE (2P+T) 230V/16A / CEE (2P+T) 230V/16A	●	●	●	-	-	-	-	-	-
	Prise Schuko 230V/16A Schuko Socket 230V/16A / Schutzkontakt 230V/16A	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	Prise CEE (2P+T) 230V/32A Socket CEE (2P+T) 230V/32A / CEE (2P+T) 230V/32A	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	Protection Magnétothermique Tétrapolaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Protection Thermique Prise 400V Thermal breaker sockets 400V / Thermoschalter f400V	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/32A Socket CEE (3P+N+T) 400V/32A / CEE (3P+N+T) 400V/32A	●	●	-	-	-	-	-	-	-
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/63A Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/63A / Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/63A	-	-	●	●	●	-	-	-	-
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/125A Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/125A / Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/125A	-	-	-	-	-	●	●	●	●
	Protection Interdifférentielle 30mA Earth fault protection 30mA / FI-Schalter 30mA	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Voltmètre Voltmeter / Spannungsmesser	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Fréquencemètre Frequencymeter / Frequenzmesser	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Ampèremètre Ampere-meter / Stromstärkemesser	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Options Options / Optionale	Compteur Horaire	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	(1) Fiche-1 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/16A	●	●	●	-	-	-	-	-	-
	(2) Fiche-2 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/32A	-	-	-	●	●	●	●	●	●
	(3) Fiche-3 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/16A	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	(4) Fiche-4 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/32A	●	●	-	-	-	-	-	-	-
	(5) Fiche-5 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/63A	-	-	●	●	-	-	-	-	-
	(6) Fiche-6 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/125A	-	-	-	-	-	●	●	●	●

#### INVERSEUR DE SOURCE



	Puissance maxi.
IS 32 A	22 kVA
IS 45 A	30 kVA
IS 63 A	44 kVA
IS 100 A	70 kVA
IS 125 A	87 kVA

**⚠** Dimensionner l'inverseur de source en fonction de la puissance la plus importante (secteur / groupe électrogène).

#### FICHES MÂLES

Fiche-1 Mâle : Fiche Mâle CEE (2P+T) / 230 V - 16 A
Fiche-2 Mâle : Fiche Mâle CEE (2P+T) / 230 V - 32 A
Fiche-3 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 16 A
Fiche-4 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 32 A
Fiche-5 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 63 A
Fiche-6 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 125 A

# GROUPES AUTONOMES DE SOUDAGE MIXTE WELDERS / SCHWEIBENSAPPARAT

**Courant de Soudage Alternatif, Essence & Diesel**  
AC Welding Current, Gasoline & Diesel / Wechselstromschweißspannung, Benzin & Diesel

GARANTIE  
**3**  
ANS

Fabriqué en France

Courant de soudage alternatif



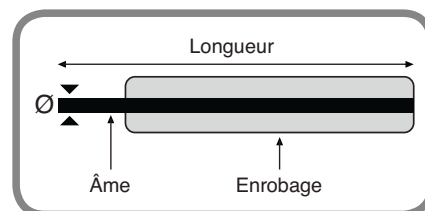
## Deux en un

Groupe avec deux fonctions : groupe électrogène et groupe autonome de soudage. En position de soudage, vous pouvez réaliser des soudures avec du courant de soudage alternatif.



230V

Monté sur des silentblochs pour réduire les vibrations et les bruits mécaniques.



## Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.







## version Diesel

2000/14/EC

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

de **4,3 kW** jusqu'à **6,0 kW**  
from 4,3 kW - to 6,0 kW

**WORMS**  
ENTREPRISES

MIXTES		 <b>Mixte</b>	 <b>Mixte</b>	 <b>Mixte</b>	 <b>Mixte</b>
		4500 EX	7000 EX	5000 DXL15	5000 DXL15 YN DE
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		4,30 kW	6,00 kW	5,15 kW	5,15 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		5,40 kVA	7,50 kVA	6,50 kVA	6,50 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		3,25 kW	4,50 kW	4,50 kW	4,50 kW
Diamètre Maximum d'Électrode <i>Maximum Ø stick / Max. Durchmesser Schweißelektrode</i>		Ø 3,2	Ø 5	Ø 4	Ø 4
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		97 dB		109 dB	103 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		72 dB(A)		84 dB(A)	78 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig			
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles Brushless alternator, 2 pôles / Zweipoliger, bürstenloser Generator			
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur Capacitor / Kondensator			
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz			
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2			
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter			
	Voltmètre <i>Voltmeter / Spannungsmesser</i>	—	—	●	—
Soudage <i>Welding / Schweißen</i>	Plage d'Intensité <i>Welding amperage range / Bereich Schweißstromstärke</i>	50 A -> 180 A	60 A -> 200 A	60 A -> 180 A	60 A -> 180 A
	Tension Alternative d'Amorçage	50 - 62,5 V	45 - 60 V	50 - 62,5 V	50 - 62,5 V
	Tension de Soudage Minimum <i>Minimum voltage for welding / Min. Schweißspannung</i>	22,4 V			
	Facteur de Marche (35%)	180 A	200 A	180 A	180 A
	Équipements <i>Equipments / Ausstattungen</i>	Rhéostat d'intensité + Sélecteur de source électrique + Bornes de soudage			
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX 27 - Robin Subaru	EX 40 - Robin Subaru	DY 42 - Robin Subaru	L100 - YANMAR
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95		GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile Automobile Diesel Fuel *	
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,3 ch (HP) 3300 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	6,1 L	7 L	15 L	15 L
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h	2 h 10	10 h 30	9 h 45
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter			<b>Électrique</b> Electric / Elektrostarter
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●		Option Option / Optionale	●
	Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>	—	—	●	●
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		765 x 570 x 520	876 x 570 x 602	910 x 490 x 610	875 x 535 x 635
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		780 x 585 x 550	890 x 585 x 620	930 x 510 x 660	895 x 555 x 655
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		73,5 kg	90,5 kg	109 kg	109 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		75 kg	92 kg	111 kg	111 kg
Options <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	N360 (EXLE-N360))	N360 (EXLE-N360))	4/360 (W21-54500-07)	N360 AXE
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	—			de série Included / Enthalten
	Kit de soudage <i>Welding Kit / Schweißen kit</i>	KIT CABLE N° 1 - Section câble 25 mm²			
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interfid = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA			
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		4300 W	6000 W	5150 W	5150 W
Néons - Lumière basse conso. - <i>Neon -</i>		2150 W	3000 W	2575 W	2575 W
Outillage électroportatif <i>Hand Tools</i>		2150 W	3000 W	2575 W	2575 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		3,9 ch (HP)	5,4 ch (HP)	4,6 ch (HP)	4,6 ch (HP)

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

\* Ne pas utiliser de fuel domestique  
ou de chauffage / Do not use  
domestic heating fuel



**Kit de soudage**  
Welding Kit / Schweißen kit



# GROUPES DE SOUDAGE

WELDERS / SCHWEIßENSAPPARAT

ARC

GARANTIE  
**3**  
ANS



## Courant de Soudage Continu, Essence & Diesel

DC Welding Current, Gasoline & Diesel / Wechselstromschweißspannung, Benzin & Diesel

Fabriqué en France

### Soudage professionnel

Groupe autonome de soudage avec du courant de soudage continu. En position groupe électrogène, le groupe fournit du courant triphasé 400 V et monophasé 230 V.



Courant de soudage continu

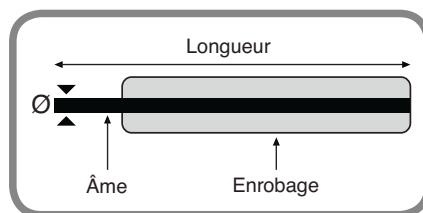


400V



version essence

Compatible  
tout type  
d'électrode,  
basique et  
rutile



### version Diesel

2000/14/EC

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).



### Kit de soudage

Welding Kit / Schwei en kit






### Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.



de **4,5 kW** jusqu'à **7,2 kW**  
from 4,5 kW - to 7,2 kW



ARC		ARC	ARC	ARC	ARC
		160 EX AVR	220 EX AVR	180 + DXL15	180 + DXL15 YN DE
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V		4,50 kW	7,20 kW	4,70 kW	4,70 kW
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V		5,00 kVA cos(φ)=0,9	8,00 kVA cos(φ)=0,9	5,90 kVA cos(φ)=0,8	5,90 kVA cos(φ)=0,8
Puissance Continue (COP) (400V Tri) Output / Leistung		3,25 kW	5,40 kW	4,10 kW	4,10 kW
Intensité Nominale		7,3 A	11,5 A	8,5 A	8,5 A
Puissance Maximum (230V Mono) Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V		2,00 kW	3,20 kW	3,50 kW	3,50 kW
Diamètre Maximum d'Électrode Maximum Ø stick / Max. Durchmesser Schweißelektrode		Ø 3,2	Ø 5 (maxi)	Ø 4	Ø 4
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		95 dB	96 dB	109 dB	103 dB
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		70 dB(A)	71 dB(A)	84 dB(A)	78 dB(A)
Alternateur Alternator / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	400 V Triphasé - 230 V Monophasé 400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig			
	Type Type / Typ	À bague, 2 pôles Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator			
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler			Compound	Compound
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A CEE Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 16 A	1			
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	1			
Soudage Welding / Schweißen	Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Theroschalter			
	Plage d'Intensité Welding amperage range / Bereich Schweißstromstärke	35 A -> 160 A	40 A -> 220 A	40 A -> 220 A	
	Tension Alternative d'Amorçage	75 V	72 V	73 V	
	Tension de Soudage Minimum Minimum voltage for welding / Min. Schweißspannung	21 V	21 V	21,6 V	
	Facteur de Marche (35%)	160 A	220 A	220 A	
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Équipements Equipments / Ausstattungen	Sélecteur de source électrique + Bornes de soudage			
	Modèle Model / Modell	EX 27 - Robin Subaru	EX 40 - Robin Subaru	DY 42 - Robin Subaru	L100 - YANMAR
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unleaded gasoline 95 / Benzin 95		GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile Automobile Diesel Fuel *	
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,3 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	6,1 L	7 L	15 L	15 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	3 h 25	3 h	10 h 30	9 h 45
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter			
Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Oilsensor	●	●	—	●	
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät		—	—	●	●
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		765 x 570 x 520	876 x 570 x 602	910 x 490 x 610	875 x 535 x 635
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		780 x 585 x 550	890 x 585 x 620	930 x 510 x 660	895 x 555 x 655
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		73,5 kg	90,5 kg	115 kg	115 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		75 kg	92 kg	119 kg	119 kg
Options Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	N360 (EXLE-N360))	N360 (EXLE-N360))	4/360 (W21-54500-07)	N/360 AXE
	Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter				de série Included / Enthalten
	Kit de soudage Welding Kit / Schweißen kit	KIT CABLE N° 1 - Ø 25 mm <sup>2</sup>		KIT CABLE N° 2 - Ø 35 mm <sup>2</sup>	
	Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interfid = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA			
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		1100 W / phase	1500 W / phase	1360 W / phase	1360 W / phase
Néons - Lumière basse conso. - Neon -		900 W / phase	1200 W / phase	680 W / phase	680 W / phase
Outillage électroportatif Hand Tools		1500 W / phase	2000 W / phase	850 W / phase	850 W / phase
Moteur électrique triphasé à vide Electric Motor (without load)		2,0 ch (HP)	2,6 ch (HP)		

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.  
These electrical consumptions are an indication and can not be accumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

\* Ne pas utiliser de fuel domestique ou de chauffage / Do not use domestic heating fuel

## CHOISISSEZ VOTRE POMPE DE SURFACE

Arroser des jardins, lutter contre l'incendie, laver des engins, transvaser l'eau d'un bassin à un autre, évacuer de l'eau rapidement, intervenir après une inondation, assécher les fosses de chantier, vider un regard, vider une cave inondée... Vous trouverez une motopompe adaptée à votre besoin dans la gamme Worms Robin SUBARU.



### SORTIE REFOULEMENT

La JET70D dispose de trois sorties de refoulement, ce qui permet d'installer plusieurs tuyaux ou de choisir celle que l'on veut en fonction du débit demandé. Disponible en option pour la JET70EX.

### AMORÇAGE AUTOMATIQUE

Nos motopompes à membrane sont à amorçage automatique. Il suffit de plonger le tuyau d'aspiration muni de sa crépine dans le liquide pour pomper.

### AUTO AMORÇANTE

Une pompe auto amorçante fait monter l'eau par ses propres moyens dans la canalisation d'aspiration en pompant l'air qui s'y trouve, grâce au clapet interne, intégré à la pompe. Donc, pas besoin de clapet de pied. Pour que l'amorçage fonctionne, il est impératif de remplir le corps de pompe avec de l'eau avant le démarrage.



### PERTES DE CHARGES

Tout liquide véhiculé à l'intérieur d'une tuyauterie est soumis à des contraintes et des frottements appelés pertes de charge. Les pertes de charges s'expriment en mètre de colonne d'eau (mCE) et sont déterminées par :

- la nature de la tuyauterie (longueur, diamètre, clapets);
- le débit véhiculé;
- la température de l'eau.

La perte de charge est un facteur très important.

## LA NATURE DU LIQUIDE...

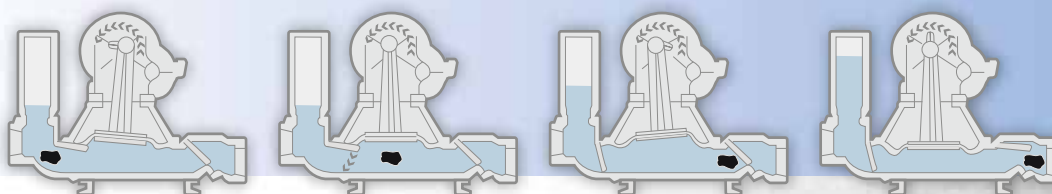
La nature du fluide à véhiculer est très importante dans le choix de votre pompe de surface. Les questions à se poser sont :

- Nature du liquide : eau, eau de mer, produit chimique, hydrocarbure, liquide abrasif etc.
- Granulométrie : diamètre des solides (en mm) contenus dans le liquide

## POMPE À MEMBRANE (POMPE VOLUMÉTRIQUE)

Ce principe d'aspiration-refoulement donne deux avantages principaux :

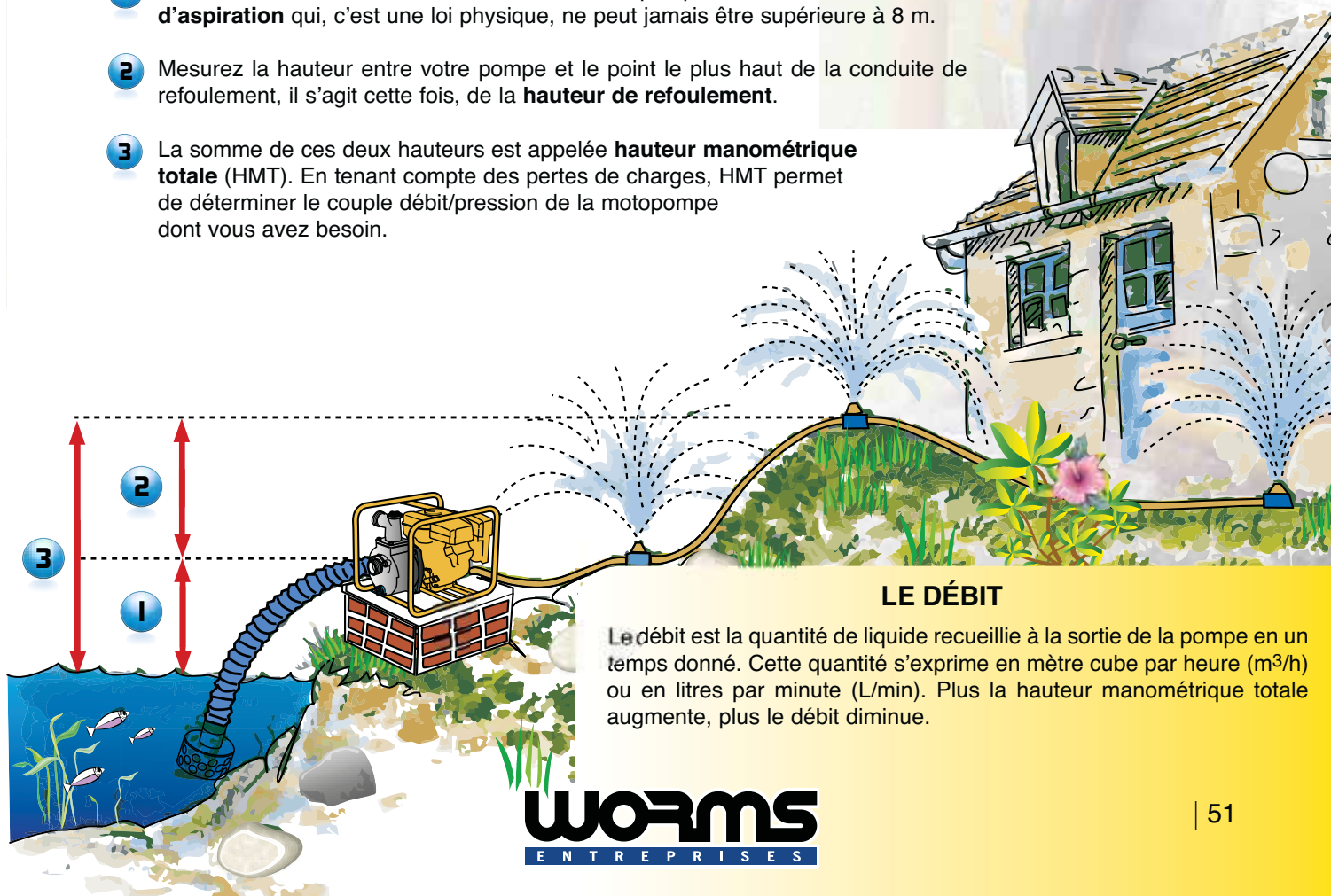
- Permet de travailler des liquides chargés en paille, branches et débris végétaux car il n'y a pas de turbine;
- Permet de travailler à sec car il n'y a pas de presse-étoupe et pas de montée en température.



Passage de corps solides

## CALCULEZ VOS BESOINS...

- 1 Mesurez la hauteur entre le niveau de l'eau et la pompe. Vous obtenez la **hauteur d'aspiration** qui, c'est une loi physique, ne peut jamais être supérieure à 8 m.
- 2 Mesurez la hauteur entre votre pompe et le point le plus haut de la conduite de refoulement, il s'agit cette fois, de la **hauteur de refoulement**.
- 3 La somme de ces deux hauteurs est appelée **hauteur manométrique totale** (HMT). En tenant compte des pertes de charges, HMT permet de déterminer le couple débit/pression de la motopompe dont vous avez besoin.



## LE DÉBIT

Le débit est la quantité de liquide recueillie à la sortie de la pompe en un temps donné. Cette quantité s'exprime en mètre cube par heure ( $m^3/h$ ) ou en litres par minute (L/min). Plus la hauteur manométrique totale augmente, plus le débit diminue.



# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

JARD

GARANTIE  
**3**  
ANS

Eaux claires à moyennement chargées, Essence

Clear water, Gasoline / Klares bis Zähflüssiges Wasser, Benzin

**2 TEMPS**



1"  
25 mm

SUBARU  
Robins Industrial Products

Robin



110 L/min  
6,6 m³/h



30 m

**JARD 7 OHV**

**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

Moins de bruit  
plus d'économie  
et plus écologique



35 m



5,3 kg



110 L/min  
6,6 m³/h

1"  
25 mm

**JARD 12 OHV**

**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

1"  
25 mm



125 L/min  
7,5 m³/h



35 m



SUBARU  
Robins Industrial Products

Robin

**JARD 20 OHV**

**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

1,5"  
40 mm



270 L/min  
16 m³/h



24 m



de **6 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **16 m<sup>3</sup>/h**  
from **6 m<sup>3</sup>/h** - to **16 m<sup>3</sup>/h**



JARD		2 TEMPS	4 TEMPS	4 TEMPS	4 TEMPS
JARD 7-25 M2T		JARD 7 OHV	JARD 12 OHV	JARD 20 OHV	
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		SEM-25-E	PTV101	SCR30R	SCR40R2
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>			
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	25 mm			40 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25 mm			40 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	115 L/min (6,9 m³/h)	110 L/min (6,6 m³/h)	125 L/min (7,5 m³/h)	270 L/min (16 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	3,5 bars	3,5 bars		2,4 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max.total head / Ansaugtiefe</i>	35 m	35 m		24 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m			
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	5,5 mm			
	Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>			
	Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	TU 26	EH 025	EH 09
Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>		2 Temps <i>2 stroke / 4-Takt</i>	4 Temps essence OHV <i>4 strokes OHV Gasoline / Benzin 4-Takt OHV</i>		
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>		Mélange <i>gasoline-oil mixture</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>		
Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>		0,5 L	0,5 L	1,5 L	
Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>		3 h	3 h 36	4 h	3 h 30
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		304 x 330 x 229	330 x 205 x 330	370 x 300 x 420	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		360 x 390 x 280	380 x 280 x 370	430 x 340 x 480	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		5 kg	5,3 kg	15,5 kg	16 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		7 kg	7 kg	17,5 kg	18 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>			
Option / Options / Optionen					
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		-	•	•	•

# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

**access**

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux claires à moyennement chargées, Essence**

*Clear water, Gasoline / Klares bis Zähflüssiges Wasser, Benzin*

## ACCESS J 8-25

**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

**1"**

25 mm

**25 mm**



**133 L/min**

**8 m³/h**



**20 m**



**NOUVEAU**

## ACCESS J 14-40

**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

**1,5"**

40 mm



**233 L/min**

**14 m³/h**



**16 m**



**NOUVEAU**


de **8 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **14 m<sup>3</sup>/h**  
from **8 m<sup>3</sup>/h** - to **14 m<sup>3</sup>/h**

NOUVEAU

NOUVEAU

4 TEMPS

4 TEMPS

<b>access</b>		ACCESS J 8-25	ACCESS J 14-40
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		RT25ZB20-1.1Q-WE1	RT40ZB20-1.1Q-WE1
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>	
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	25 mm	40 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25 mm	40 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	133 L/min (8 m <sup>3</sup> /h)	233 L/min (14 m <sup>3</sup> /h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	2 bars	1,6 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	20 m	16 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	6 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	5 mm	
	Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>	
	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	RS 100	
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence OHV <i>4 strokes OHV Gasoline / Benzin 4-Takt OHV</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	1,5 L	
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	2 h 40	2 h 15
	Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	385 x 285 x 375	355 x 285 x 385
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		415 x 310 x 400	370 x 320 x 400
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		12,5 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		15 kg	
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		 Crépine, raccords, colliers et clé à bougie <i>Strainer, Hose coupling, Band and Spark Plug Wrench</i> <i>Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer, Zündkerzenschlüssel</i>	



# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

TP / RD

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux chargées, Essence, Diesel**  
*Trash, Gasoline, Diesel / zähflüssiges Wasser, Benzin, Diesel*



SE-80EX



PTX220



PTX401



**EX**

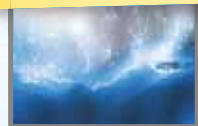


**SUBARU**  
Industrial Power Products

**ESSENCE**

**2"**  
50 mm

**TP 36 EX**



**520 L/min**  
**31,2 m³/h**

**3"**  
75 mm

**TP 65 EX**



**1000 L/min**  
**62 m³/h**

**4"**  
100 mm

**TP 110 EX**



**1800 L/min**  
**108 m³/h**

**KIT**

Disponibles pour  
les moteurs :

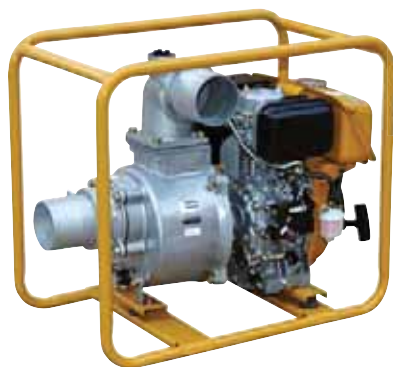
- EX13
- EX17
- EX21



**entretien**



de **31 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **108 m<sup>3</sup>/h**  
from **31 m<sup>3</sup>/h** - to **108 m<sup>3</sup>/h**



**3"**  
75 mm

**RD 55**



**900 L/min**  
**54 m<sup>3</sup>/h**

**DIESEL**

**4"**  
100 mm

**RD 75**



**1300 L/min**  
**78 m<sup>3</sup>/h**



Brouette 4NC en option

TP & RD		TP 36 EX	TP 65 EX	TP 110 EX	RD 55	RD 75
Référence Reference / Hinweis		PTX220	PTX320	PTX401	PTD306	PTD406
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe Type of pump / Pumpentyp	Auto-amorçante Self-priming / Selbstansaugend				
	Ø du Raccord d'Aspiration Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite	50 mm	75 mm	100 mm	75 mm	100 mm
	Ø du Raccord de Refoulement Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite	50 mm	75 mm	100 mm	75 mm	100 mm
	Débit Maximum Maximum flow / Max. Volumenstrom	520 L/min (31,2 m <sup>3</sup> /h)	1000 L/min (60 m <sup>3</sup> /h)	1800 L/min (108 m <sup>3</sup> /h)	900 L/min (54 m <sup>3</sup> /h)	1300 L/min (78 m <sup>3</sup> /h)
	Pression Pressure / Druck	3,2 bars	3,2 bars	2,8 bars	2,7 bars	2,7 bars
	Hauteur Manométrique Totale Max. total head / Ansaugtiefe	32 m	32 m	28 m	27 m	27 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum Max. suction head / Ansaugtiefe	8 m				
	Granulométrie (Ø trou de crépine) Solid size Ø / Korngröße	5,5 mm	7,5 mm	7 mm	7,5 mm	7 mm
Moteur Engine / Motor	Garniture Mécanique Mechanical seal / Gleitringdichtung	Carbone en céramique Carbon mechanical / Keramik-Graphit				
	Modèle du Moteur Model / Modell	EX16	EX17	EX27	DY23	DY27
	Type du Moteur Engine Type / Motortyp	4 Temps essence 4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt			4 Temps Diesel 4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95			GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *	
	Capacité du Réservoir Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität	3,6 L	3,6 L	5,5 L	3,2 L	3,2 L
	Autonomie Moyenne Autonomy / Betriebszeit	5 h 20	3 h 30	3 h	3 h 48	4 h
	Sécurité d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Olsensor	•	•	•	—	—
	Dimensions LxH (mm) Dimensions / Abmessungen	527x368x417	527x368x417	618x485x570	590x410x510	680x410x590
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dim. / Packungsgröße		530x390x435	530x390x435	645x515x610	620x440x550	700x445x630
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		25 kg	26 kg	43,5 kg	44 kg	51,5 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		27 kg	28 kg	47,5 kg	47 kg	55,5 kg
Accessoires Standards Fournis Standard accessory / Standard-Zubehör		Crépine, raccords et colliers Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer				
Option / Options / Optionen						
Chariot Trolley Kit / Radsatz		REF. 13	REF. 13	4NC	4NC	4NC
Raccords Pompier Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung		•	•	•	•	•
Kit d'entretien		KIT 1	KIT 1	—	—	—

Format chariot 4NC : bras repliés 91 x 66 x 830 mm / bras dépliés 123 x 660 x 830 mm

**WORMS**  
ENTREPRISES

# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

TH

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux très chargées, Essence**  
*Super trash, Gasoline / Sehr zähflüssiges Wasser, Benzin*



SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

**TH 45 EX**

**2"**  
50 mm



700 L/min  
42 m³/h



23 m

SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

**TH 63 EX**

**3"**



930 L/min  
56 m³/h



28 m



**entretien**

**KIT**

Disponibles pour  
les moteurs :




- EX13
- EX17
- EX21

Brouette en option



de **42 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **56 m<sup>3</sup>/h**  
**from 42 m<sup>3</sup>/h - to 56 m<sup>3</sup>/h**



TH		TH 45 EX	TH 63 EX
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201ST	PTX301ST
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>	
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	700 L/min (42 m³/h)	930 L/min (56 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	2,3 bars	2,8 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	23 m	28 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	20 mm	
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>		Carbone de silicium <i>Carbon silicium / Silicium-Graphit</i>	
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX13	EX17
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence OHC <i>4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	4 h	2 h
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		470 x 344 x 414	510 x 387 x 448
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Pakaging Dim. / Packungsgröße</i>		490 x 370 x 440	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		25 kg	31 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		26 kg	33 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		<div></div> <div>Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band</i> <i>Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i></div>	
Option / Options / Optionen			
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		REF. 13 (BRTE13)	
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		● 	
Kit d'entretien		KIT 1 	



# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

SWT

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux très chargées, Travaux intensifs, Essence**  
*Super trash, Gasoline / Sehr zähflüssiges Wasser, Arbeitsintensiv, Benzin*



SUBARU  
Roblin Industrial Products

SWT 50 EX

2"  
50 mm



700 L/min  
42 m³/h



29 m



4"  
100 mm

SWT 150 EXL12

BROUETTE



2590 L/min  
155 m³/h



30 m

NOUVEAU

KIT



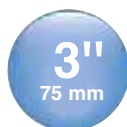
Disponibles pour  
les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien



de **45 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **155 m<sup>3</sup>/h**  
from **45 m<sup>3</sup>/h** - to **155 m<sup>3</sup>/h**



**1190 L/min**  
**71,4 m<sup>3</sup>/h**



**25 m**

**SWT 80 EX**



SWT		SWT 50 EX	SWT 80 EX	SWT 150 EXL12	SWT 150 EXL12 BROUETTE
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201T	KTR-80X		WE150B
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>			
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm	100 mm	
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm	100 mm	
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	750 L/min (45 m³/h)	1190 L/min (71,4 m³/h)	2590 L/min (155 m³/h)	
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	2,7 bars	2,5 bars	3 bars	
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max.total head / Ansaugtiefe</i>	27 m	25 m	30 m	
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m			
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	31 mm	27 mm	45 mm	
	Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>		Carbure de silicium <i>Carbide mechanical / Karbid-Graphit</i>	
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX17	EX27	EX40	
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>			
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L	6,1 L	14 L	
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 30	2 h 10	2 h 40	
	Sécurité Manque d'Huile Électron. <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	●	
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		570 x 436 x 397	721 x 516 x 585	950 x 615 x 805	1010 x 880 x 950
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Pakaging Dim. / Packungsgröße</i>		600 x 470 x 440		1200 x 1000 x 950	1200 x 1000 x 950
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		36 kg	63 kg	135 kg	150 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		38 kg	64 kg	140 kg	155 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>			
Option / Options / Optionen					
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		4NC	4NC	●	de série
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●		—	—
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>		—	—	●	●
Kit d'entretien		KIT 1	—	—	—

Format chariot 4NC : bras repliés 91 x 66 x 830 mm / bras dépliés 123 x 660 x 830 mm

**WORMS**  
ENTREPRISES

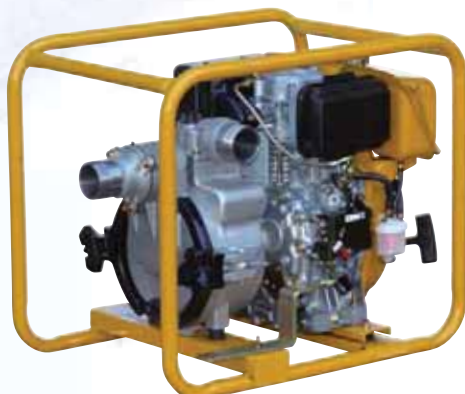
# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

SWT

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux très chargées, Travaux intensifs, Diesel**  
*Super trash, Diesel / Sehr zähflüssiges Wasser, Arbeitsintensiv, Diesel*



SUBARU  
Roblin Industrial Products

SWT 50 D

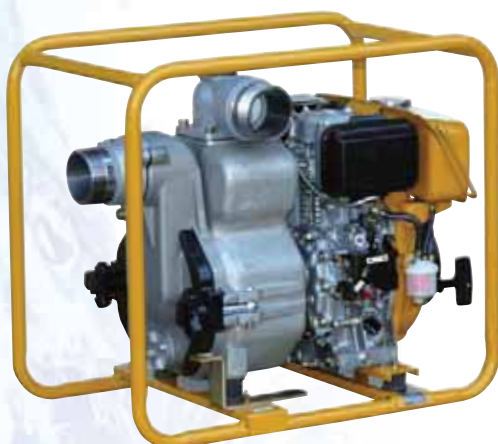
2"  
50 mm



800 L/min  
48 m³/h



28 m



SUBARU  
Roblin Industrial Products

SWT 75 D

3"  
75 mm



1200 L/min  
72 m³/h



23 m



SWT 120 DXL15

4"  
100 mm



2000 L/min  
120 m³/h



23 m



**SWT 120 D**  
Version brouette  
4NC en option.

de **48 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **150 m<sup>3</sup>/h**  
from **48 m<sup>3</sup>/h** - to **150 m<sup>3</sup>/h**

## SWT 150 DXL15 DE BROUETTE

**6"**  
150 mm

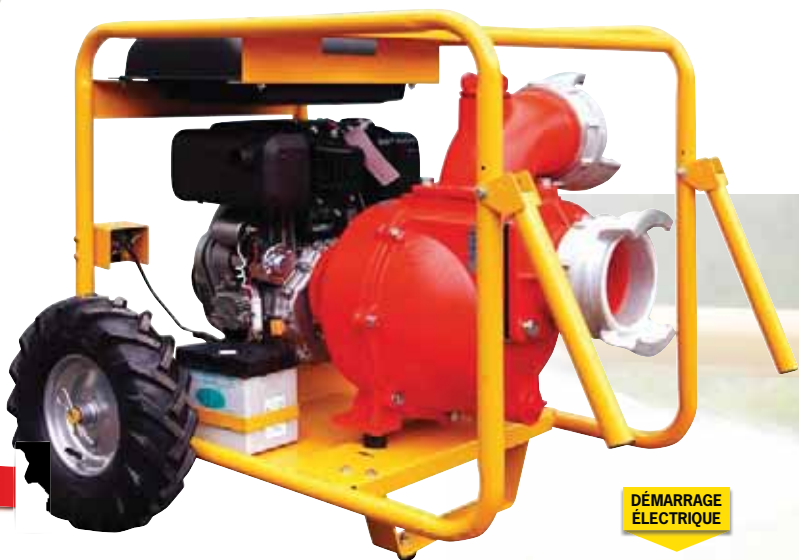


**2500 L/min**  
**150 m<sup>3</sup>/h**




**18 m**

**NOUVEAU**



**DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE**

**NOUVEAU**

SWT		SWT	SWT	SWT	SWT	SWT	SWT
50 D		50 DXL15 Brouette	75 D	75 DXL15 Brouette	120 D	120 DXL15 Brouette	150 DXL15 DE
Référence Reference / Hinweis		PTD206T		PTD306T		PTD405T	
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe Type of pump / Pumpentyp	Auto-amorçante Self-priming / Selbstansaugend					
	Ø du Raccord d'Aspiration Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite	50 mm		75 mm		100 mm	
	Ø du Raccord de Refoulement Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite	50 mm		75 mm		100 mm	
	Débit Maximum Maximum flow / Max. Volumenstrom	800 L/min (48 m³/h)		1200 L/min (72 m³/h)		2000 L/min (120 m³/h)	
	Pression Pressure / Druck	2,8 bars		2,3 bars		1,8 bars	
	Hauteur Manométrique Totale Max.total head / Ansaugtiefe	28 m		23 m		18 m	
	Hauteur d'Aspiration Maximum Max. suction head / Ansaugtiefe			8 m		6 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) Solid size Ø / Korngröße	20 mm		31 mm		9 mm	
	Garniture Mécanique Mechanical seal / Gleitringdichtung	Carbone céramique Carbon mechanical / Keramik-Graphit					Acier non allié C45
Moteur Engine / Motor	Modèle du Moteur Model / Modell	DY23		DY27		DY41	
	Type du Moteur Engine Type / Motortyp	4 Temps Diesel 4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt					
	Carburant Fuel / Kraftstoff	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *					
	Capacité du Réservoir Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität	3,2 L	15 L	3,2 L	15 L	4,5 L	15 L
	Autonomie Moyenne Autonomy / Betriebszeit	3 h 45	17 h 30	4 h	18 h 30	3 h	10 h
	Sécurité Manque d'Huile Électron. Electronic Oil sensor / Olsensor	—	—	—	—	—	—
	Dimensions LxH (mm) Dimensions / Abmessungen	610x410x510	990x490x920 (bras pliés)	680x410x590	990x490x920 (bras pliés)	730x485x610	990x490x920 (bras pliés)
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dim. / Packungsgröße	635x445x550	930x510x830	700x445x630	930x510x830	805x515x640	930x510x830	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	51,5 kg	74 kg	61 kg	84 kg	88,5 kg	111 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	54 kg	76 kg	65 kg	86 kg	93,5 kg	113 kg	
Accessoires Standards Fournis Standard accessory / Standard-Zubehör		<div></div> <div>Crépine, raccords et colliers Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</div>					
Option / Options / Optionen							
Chariot Trolley Kit / Radsatz	4NC	de série	4NC	de série	4NC	de série	QP-602DB/DE
Raccords Pompier Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung	●						
Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter	—	—	—	—	●	●	de série

Format chariot 4NC : bras repliés 91 x 66 x 830 mm / bras dépliés 123 x 660 x 830 mm



### P 52 EX

Essence



750 L/min  
45 m³/h



38 m

2"

50 mm



24 kg



### P 52 D

Diesel



### P 80 D

Diesel

3"

75 mm



1300 L/min  
78 m³/h

24 m





de **45 m³/h** jusqu'à **78 m³/h**  
**from 45 m³/h - to 78 m³/h**



Corps de pompe admettant les liquides agressifs. Exemple ! Eau de mer, produits pétroliers non explosif (Kit Viton indispensable) pour d'autres produits nous consulter.



**KIT**

Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

**entretien**

THERMO		P 52 EX	P 52 D	P 80 D
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe Type of pump / Pumpentyp	Auto-amorçante Self-priming / Selbstansaugend		
	Ø du Raccord d'Aspiration Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite	50 mm		75 mm
	Ø du Raccord de Refoulement Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite	50 mm		75 mm
	Débit Maximum Maximum flow / Max. Volumenstrom	750 L/min (45 m³/h)		1300 L/min (78 m³/h)
	Pression Pressure / Druck	3,8 bars		2,4 bars
	Hauteur Manométrique Totale Max. total head / Ansaugtiefe	38 m		24 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum Max. suction head / Ansaugtiefe	8 m		
	Granulométrie (Ø trou de crépine) Solid size Ø / Korngröße	-		
	Garniture Mécanique Mechanical seal / Gleitringdichtung	Carbone de silicium Carbon silicium / Silicium-Graphit		
Moteur Engine / Motor	Modèle du Moteur Model / Modell	EX 17	DY 23	DY 42
	Type du Moteur Engine Type / Motortyp	4 Temps essence 4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt	4 Temps Diesel 4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *	
	Capacité du Réservoir Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität	3,6 L	3,2 L	4,5 L
	Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	520 x 400 x 425	650 x 460 x 500	910 x 490 x 610
	Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dim. / Packungsgröße	532 x 420 x 445	660 x 470 x 510	930 x 510 x 660
	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	24 kg	46,5 kg	52 kg
	Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	26 kg	48,5 kg	54 kg
	Accessoires Standards Fournis Standard accessory / Standard-Zubehör	Crépine, raccords à cames RRCP côté pompe et côté tuyaux		
Option / Options / Optionen				
Chariot Trolley Kit / Radsatz		REF. 13	4NC	4NC
Raccords Pompier Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung		●	●	●
Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter		—	●	●
Kit joint Viton Viton kit washer		●	●	—
Kit d'entretien		KIT 2	—	—

# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

MECA

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Eaux très chargées, à membrane, Essence & Diesel**

Super Trash, Gasoline & Diesel / Sehr zähflüssiges Wasser, Membranpumpen, Benzin & Diesel



MECA 8/15 EX

2"

ESSENCE



125 L/min



1,5 bars



15 m



50 mm



3 h 30



43 kg

ESSENCE

3"

MECA 16/20 EX



250 L/min



1,5 bars



15 m



75 mm



3 h 30



50 kg



Brouette en option

MECA 25

3"

ESSENCE



330 L/min



1,5 bars



15 m



80 mm



4 h



58,5 kg

DIESEL

3"

MECA 25 D



330 L/min



1,5 bars



15 m



3"



4 h



97 kg



**Kits d'entretien...**

Disponibles pour les moteurs :  
EX13, EX17 et EX21

de 7 m<sup>3</sup>/h jusqu'à 32 m<sup>3</sup>/h  
from 7 m<sup>3</sup>/h - to 32 m<sup>3</sup>/h



MECA 32 D



530 L/min



1,5 bars



15 m



4"



3 h 36



137 kg



MECA		MECA 8/15 EX	MECA 16/20 EX	MECA 25	MECA 25 D	MECA 32 D
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201D	PTX301D	MECA25C	MECA25P	MECA32D
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>				
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm	80 mm	(Orifice 3")	(Orifice 4")
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm	80 mm	(Orifice 3")	(Orifice 4")
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	125 L/min (7,5 m³/h)	250 L/min (15 m³/h)	330 L/min (19,8 m³/h)		530 L/min (31,8 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	1,5 bars				
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	15 m				
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	7,6 m		8 m		
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	25 mm				
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>		—	—	—	—	—
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX13	EX17	EX17	DY23	DY27
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>			4 Temps Diesel <i>4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unleaded gasoline 95 / Benzin 95</i>			GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * <i>Automobile Diesel Fuel *</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L	3,6 L	3,2 L	3,2 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 30		4 h		3 h 36
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	●	—	—
	Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	660 x 420 x 510		960 x 510 x 660	1360 x 680 x 790	910 x 860 x 830
	Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>	650 x 400 x 560	690 x 450 x 550	960 x 600 x 810	—	—
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	43 kg	50 kg	58,5 kg	97 kg	137 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	44 kg	52 kg	63,5 kg	—	—	
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>		Crépine en fer, raccords à boule <i>Iron strainer, Ball hose coupling</i>		
Option / Options / Optionen						
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		—	—	4NC	de série <i>Included / Enthalten</i>	de série <i>Included / Enthalten</i>
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	●	●	●	●
Kit d'entretien		KIT 1	KIT 1	KIT 2	—	—



Dimensions 4NC

- avec bras repliés : 91 x 66 x 83 cm  
- avec bras dépliés : 123 x 66 x 83 cm

**WORMS**  
ENTREPRISES



# GROUPES MOTOPOMPES

PUMPS / WASSERPUMPEN

JET

GARANTIE  
**3**  
ANS

Haute pression, Essence  
High pressure, Gasoline / Hochdruck, Benzin

**JET 45 OHV**



**4 TEMPS**

4 strokes / 4-Takt

**1"**

25 mm



125 L/min  
7,5 m³/h



42 m

**JET 70 EX**



**2"**

50 mm



400 L/min  
24 m³/h



50 m

**JET 80 EX**



600 L/min  
36 m³/h



70 m

**JET 75 EX**



400 L/min  
24 m³/h



60 m



**JET 100 EX**

**2"**

50 mm



480 L/min  
28,8 m³/h



95 m



**JET 120 EX**

**4"**

100 mm



795 L/min  
45 m³/h



115 m

grande  
autonomie et  
transport  
facile

**NOUVEAU**



**JET 120 XL12**

BROUETTE



de **4 bars** jusqu'à **11 bars**

from **4 bars** - to **11 bars**

**JET 70 EX**

**INCENDIE**

**2"**

50 mm



**400 L/min**  
**24 m³/h**



**50 m**



**NOUVEAU**

JET		JET	JET	JET	JET	JET	JET	JET	JET
45 OHV		70 EX	70 EX Incendie	75 EX	80 EX	100 EX	120 EX	120 XL12 Brouette	
Référence Reference / Hinweis		PTV110	PTX201H	JET70EX/BRT/INC	SER-40	SER-50	QP-T205SLT/EX27	QP-T405SLT/EX40	QP-T405SLTB
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe Type of pump / Pumpentyp	Auto-amorçante Self-priming / Selbstansaugend							
	Ø du Raccord d'Aspiration Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite	25 mm	50 mm	50 mm	50 mm	65 mm	50 mm	100 mm	
	Ø du Raccord de Refoulement Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite	25 mm	50 mm	25/25/40 mm	40 mm	50 mm	25/25/40 mm	75/75/100 mm	
	Débit Maximum Maximum flow / Max. Volumenstrom	125 L/min (7,5 m³/h)	400 L/min (24 m³/h)		400 L/min (24 m³/h)	600 L/min (36 m³/h)	480 L/min (28,8 m³/h)	795 L/min (45 m³/h)	
	Pression Pressure / Druck	4,2 bars	5 bars		6 bars	7 bars	9,5 bars	11,5 bars	
	Hauteur Manométrique Totale Max.total head / Ansaugtiefe	42 m	50 m		60 m	70 m	95 m	115 m	
	Hauteur d'Aspiration Maximum Max. suction head / Ansaugtiefe	8 m					6 - 7 m	7 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) Solid size Ø / Korngröße	5,5 mm			2,5 mm	2,5 mm	Eaux claires		
	Garniture Mécanique Mechanical seal / Gleitringdichtung	Carbone céramique Carbon mechanical / Keramik-Graphit							
Moteur Engine / Motor	Modèle du Moteur Model / Modell	EH035	EX17			EX27		EX40	
	Type du Moteur Engine Type / Motortyp	4 Temps essence 4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt							
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95							
	Capacité du Réservoir Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität	0,65 L	3,6 L			6,1 L		7 L	14 L
	Autonomie Moyenne Autonomy / Betriebszeit	2 h 30			3 h 30	2 h 30	2 h 30	2 h 30	5 h
	Sécurité Manque d'Huile Électro. Electronic Oil sensor / Olsensor	—	de série Included / Enthalten		de série Included / Enthalten		—	de série Included / Enthalten	
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		360x220x345	539x368x455	750x460x525	510x380x420	520x470x530	622x454x549	914x711x812	1010x880x950
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dim. / Packungsgröße		390x290x370	560x390x475	765x480x565	540x410x450	600x490x540	640x460x570	950x730x820	1200x1000x950
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		7,5 kg	28 kg	52 kg	38 kg	44 kg	42 kg	120 kg	170 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		9 kg	29 kg	53 kg	40 kg	46 kg	44 kg	140 kg	175 kg
Accessoires Standards Fournis Standard accessory / Standard-Zubehör		<div></div> <div>Crépine, raccords et colliers Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</div>							
Option / Options / Optionen									
Chariot Trolley Kit / Radsatz		—	REF. 13	de série Included /	REF. 13	4NC	QP-T205SLTB	QP-T405SLTB	de série Included /
Sortie 3 voies 25/25/40 mm Triple delivery flange		—	●	de série Included /	—	—	de série Included /	de série Included /	de série Included /
Raccords Pompier Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung		●	●	de série Included /	●	●	sur demande	sur demande	●
Lance Pompier avec Robinet d'arrêt		●	●	de série Included /	●	●			●
Clé pour Raccords Pompier Key for fire fighting coupling /		●	●	de série Included /	●	●			●
Tuyaux de Refoul. (20m) + Aspirat. (5m) Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung		●	●	de série Included /	●	●			●
Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter		—	—	—	—	—	sur demande	sur demande	●
Kit d'entretien		—	Kit 1	Kit 1	Kit 1	—			—



**WORMS**  
ENTREPRISES

69

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

**Haute pression, Diesel**  
*High pressure, Gasoline / Hochdruck, Benzin*



**JET 70 D**



400 L/min  
24 m³/h



50 m



**JET 100 D**



450 L/min  
27 m³/h




90 m

de **5 bars** jusqu'à **9 bars**

from **5 bars** - to **9 bars**



**DÉMARRAGE  
ÉLECTRIQUE**

JET		JET 70 D	JET 100 D
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		JET60DC	QP-T205SLT/D
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>	
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	40 mm	50 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25/25/40 mm	25/25/40 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	400 L/min - (24 m³/h)	450 L/min - (27 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	5 bars	9 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max.total head / Ansaugtiefe</i>	50 m	90 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m	6 - 7 m
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	5,5 mm	Eaux claires
	Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>	
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	DY23	L100 YANMAR
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	Diesel <i>Diesel / Diesel</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * <i>Automobile Diesel Fuel *</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	3,2 L	5,4 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	4 h	4 h
	Sécurité Manque d'Huile Électro. <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	—	—
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		750 x 460 x 525	735 x 610 x 620
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		765 x 480 x 565	755 x 630 x 640
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		52 kg	101 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		54 kg	104 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		<div></div> <div>Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i></div>	
Option / Options / Optionen			
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		4NC	QP-T205SLTDB
Sortie 3 voies 25/25/40 mm <i>Triple delivery flange</i>		de série <i>Included / Enthalten</i>	de série <i>Included / Enthalten</i>
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	sur demande
Lance Pompier avec Robinet d'arrêt		●	
Clé pour Raccords Pompier <i>Key for fire fighting coupling /</i>		●	
Tuyaux de Refoul. (20m) + Aspirat. (5m) <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>		●	de série <i>Included / Enthalten</i>

# POMPES ÉLECTRIQUES

## ELECTRIC PUMP / ELEKTROPUMPE

PX

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Submersible, 230 V, 50 Hz, Monophasé**  
*Submersible, 230 V, 50 Hz, Singlephase*  
*Tauchfähig, 230 V, 50 Hz, Einphasig*

**PXL-25**

1"  
25 mm



120 L/min



1 bar



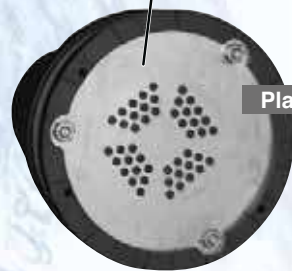
10 m



25 mm



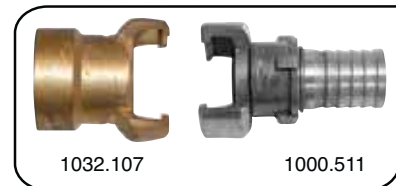
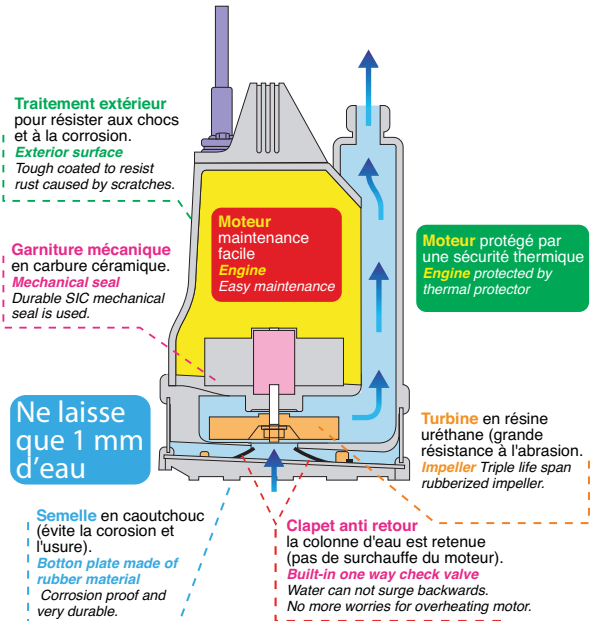
11,5 kg



Plaque inox



Refolement à la verticale ou à l'horizontale  
*Horizontal or vertical delivery flange.*



**PX-50**

2"  
50 mm



260 L/min



1 bar



10 m



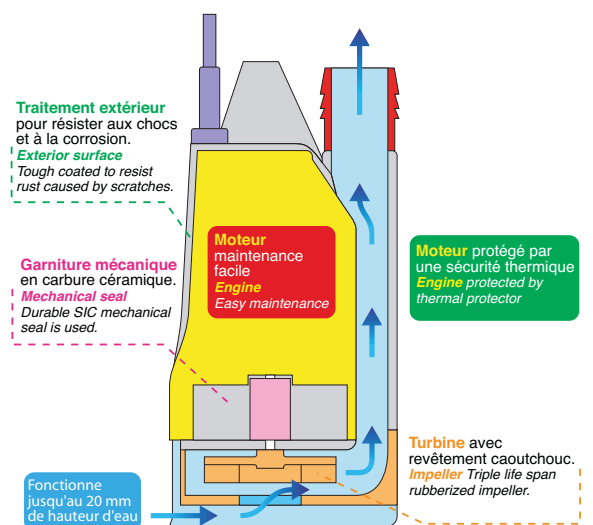
50 mm



10 kg



Refolement à la verticale ou à l'horizontale  
*Horizontal or vertical delivery flange.*





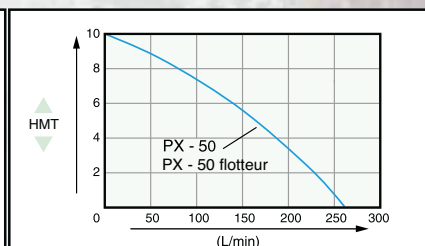
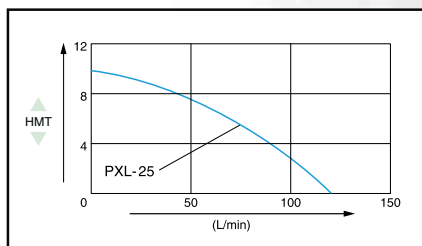
de 7 m<sup>3</sup>/h jusqu'à 15 m<sup>3</sup>/h  
from 7 m<sup>3</sup>/h - to 15 m<sup>3</sup>/h



## + Système flotteur

Grace au flotteur la pompe **PX-50 Flotteur** démarre automatiquement lorsque le niveau d'eau atteint un niveau de 35 cm et s'arrête sans aucune intervention lorsque l'eau arrive à un niveau de 10 cm.

SUBMERSIBLE		PXL-25	PX-50	PX-50 Flotteur
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PXL-52522	PX-55022	PX-55022A
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Submersible - Électrique <i>Submersible - Electric / Tauchfähig - Electropumpe</i>		
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25 mm	50 mm	50 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	120 L/min (7,2 m³/h)	260 L/min (15,6 m³/h)	260 L/min (15,6 m³/h)
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max.total head / Ansaugtiefe</i>	10 m		
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	1 mm	6 mm	6 mm
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Tension <i>Voltage / Spannung</i>	230 V ~		
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz		
	Intensité <i>/ Strom</i>	2,9 A	3,6 A	3,2 A
	Puissance Absorbée <i>/ Scheinleistung</i>	540 W	620 W	400 W
	Vitesse Moteur <i>/ Drehzahl</i>	2900 tr/min		
	Cordon Électrique avec Fiche Mâle <i>/ Leitungsdraht mit Stecker</i>	10 m	10 m	10 m
Dimensions ØxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		190 x 320	180 x 290	180 x 290
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Pakaging Dim. / Packungsgröße</i>		240 x 240 x 400	240 x 240 x 380	240 x 230 x 400
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		11,5 kg	10 kg	11,8 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		12,7 kg	12 kg	13,8 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Corde longueur 5 m, raccord à visser et collier		
Indice IP <i>IP Index</i>		IP67		
Classe d'Isolation <i>Insulation Class</i>		E		
Option / Options / Optionen				
Raccord pompier côté pompe <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrkupplung</i>		1032.107	-	-
Raccord pompier côté tuyau <i>Fire fighting coupling hose side/ Feuerwehrkupplung</i>		1000.511	-	-
Raccord rapide à came côté pompe <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrkupplung</i>		1614.511T	-	-
Raccord rapide à came côté tuyau <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrkupplung</i>		1604.511T	-	-



# POMPES ÉLECTRIQUES

## ELECTRIC PUMP / ELEKTROPUMPE

Sumo

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Submersible, 230 V, 50 Hz, Monophasé**

*Submersible, 230 V, 50 Hz, Singlephase / Tauchfähig, 230 V, 50 Hz, Einphasig*

## POMPES D'INTERVENTION



**BTR**



**+ Spécial**  
endroit accès  
difficile



**BTR**  
**BHV**

**+ Protection**  
câble  
électrique



**BTR**  
**BHV**

**+ Entretien**  
électrique  
facile

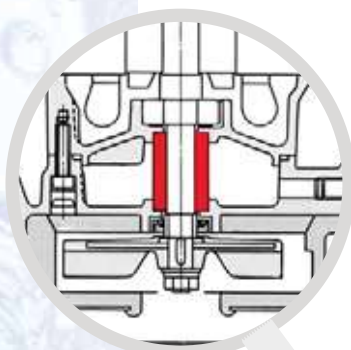


**BHV**

**+ Turbine**  
à effet  
**VORTEX**

**BTR** **BHV**

- + Turbine en uréthane, bonne résistance à l'abrasion.**
- + Moteurs électriques compacts et puissants.**
- + Arrêt automatique du moteur en cas de surcharge.**



**+ Étanchéité**  
renforcée  
Double garniture **BTR**  
**BHV**

Double garniture mécanique augmente la protection du moteur électrique, ainsi l'étanchéité du moteur est assurée (contre l'eau).

**Granulométrie** Ø 25 mm  
Solid size Korngröße



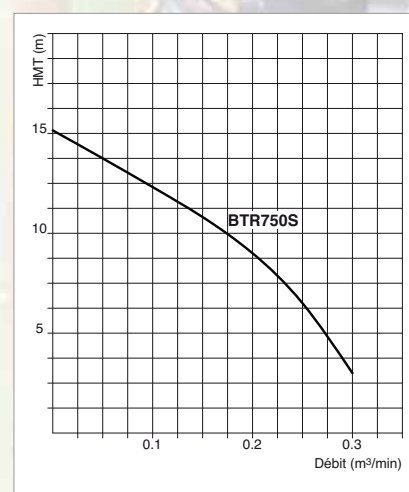
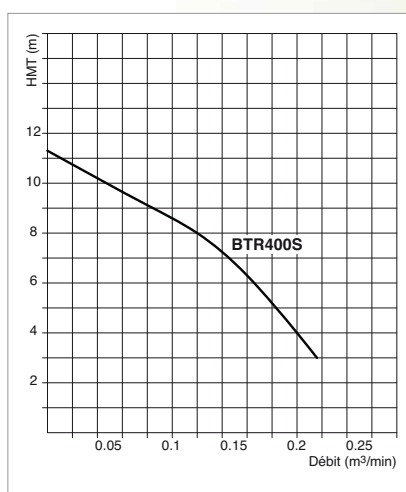
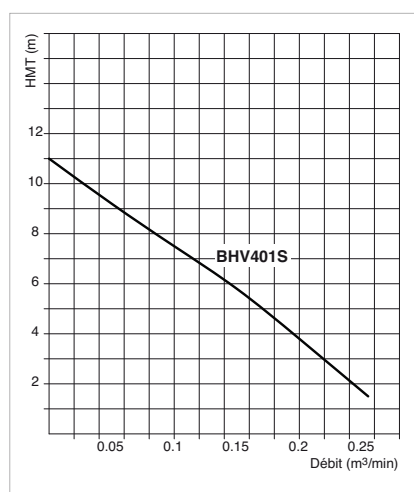
**+ Spéciale**  
eaux très  
chargées

### Turbine à effet VORTEX

C'est la conception de la turbine qui permet à la pompe de refouler l'eau et les matières sans risque de colmatage. En effet, la turbine à « effet VORTEX » crée un tourbillon dans le corps de pompe permettant ainsi d'évacuer avec le liquide, les matières, sans qu'elles aient un contact avec les pièces hydrauliques.

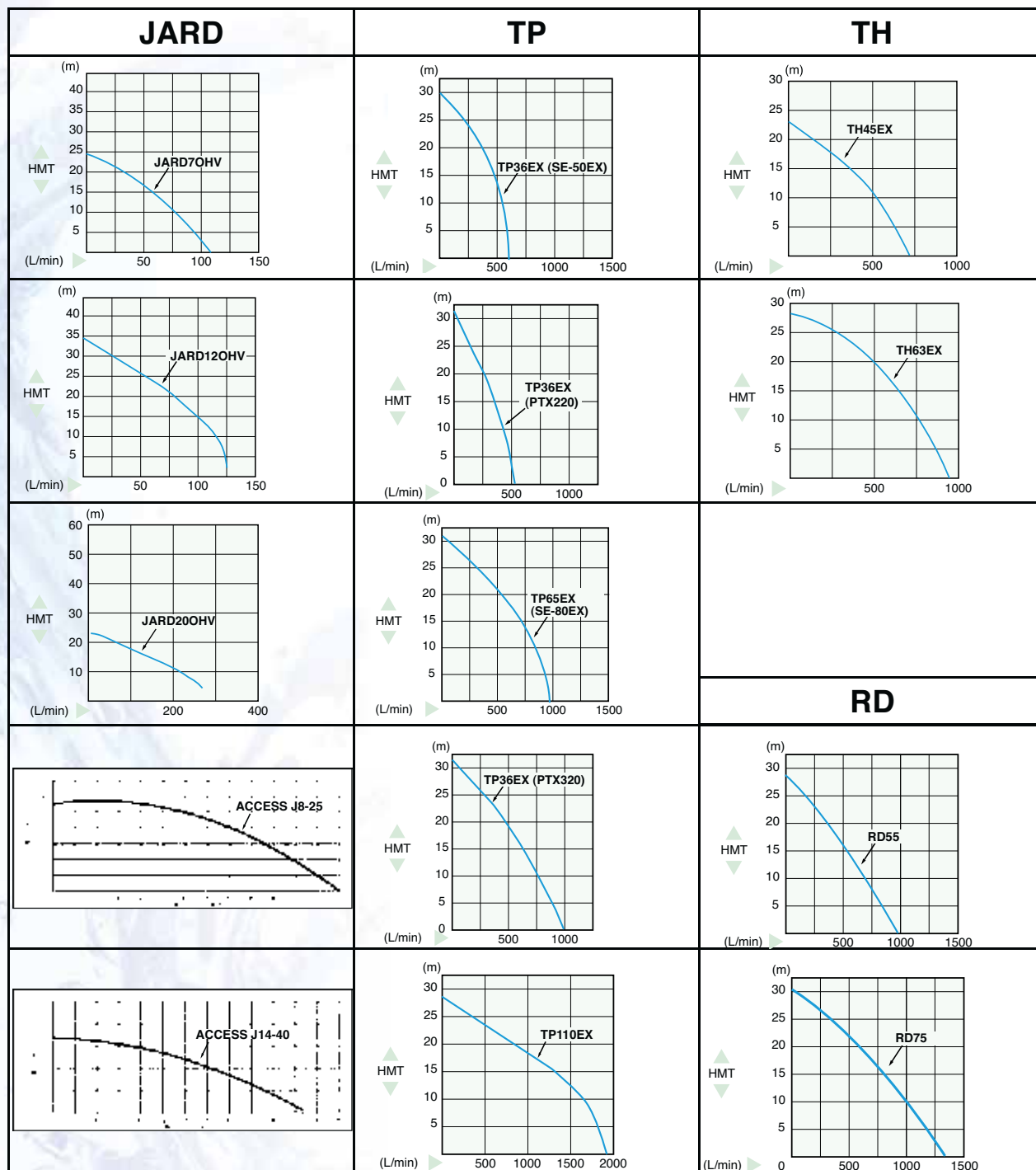
de **13 m<sup>3</sup>/h** jusqu'à **18 m<sup>3</sup>/h**  
from **13 m<sup>3</sup>/h** - to **18 m<sup>3</sup>/h**

SUBMERSIBLE		sumo BHV401S	sumo BTR400S	sumo BTR750S
Référence Reference / Hinweis				
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe Type of pump / Pumpentyp	Submersible - Électrique Submersible - Electric / Tauchfähig - Electropumpe		
	Ø du Raccord de Refoulement Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite	50 mm	50 mm	50 mm
	Débit Maximum Maximum flow / Max. Volumenstrom	250 L/min (15 m <sup>3</sup> /h)	220 L/min (13,2 m <sup>3</sup> /h)	300 L/min (18 m <sup>3</sup> /h)
	Hauteur Manométrique Totale Max. total head / Ansaugtiefe	11 m	11,3 m	15 m
	Granulométrie (Ø trou de crépine) Solid size Ø / Korngröße	25 mm	7,5 mm	7,5 mm
Moteur Engine / Motor	Tension Voltage / Spannung	230 V ~		
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz		
	Intensité / Strom			
	Puissance Absorbée / Scheinleistung	650 W	650 W	1200 W
	Vitesse Moteur / Drehzahl	2950 tr/min		
	Cordon Électrique avec Fiche Mâle / Leitungsdraht mit Stecker	10 m		
Dimensions ØxH (mm) Dimensions / Abmessungen		188 (250) x 372	182 x 324	182 x 368
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dim. / Packungsgröße				
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		10 kg	9 kg	12,4 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		11 kg	10 kg	13,5 kg

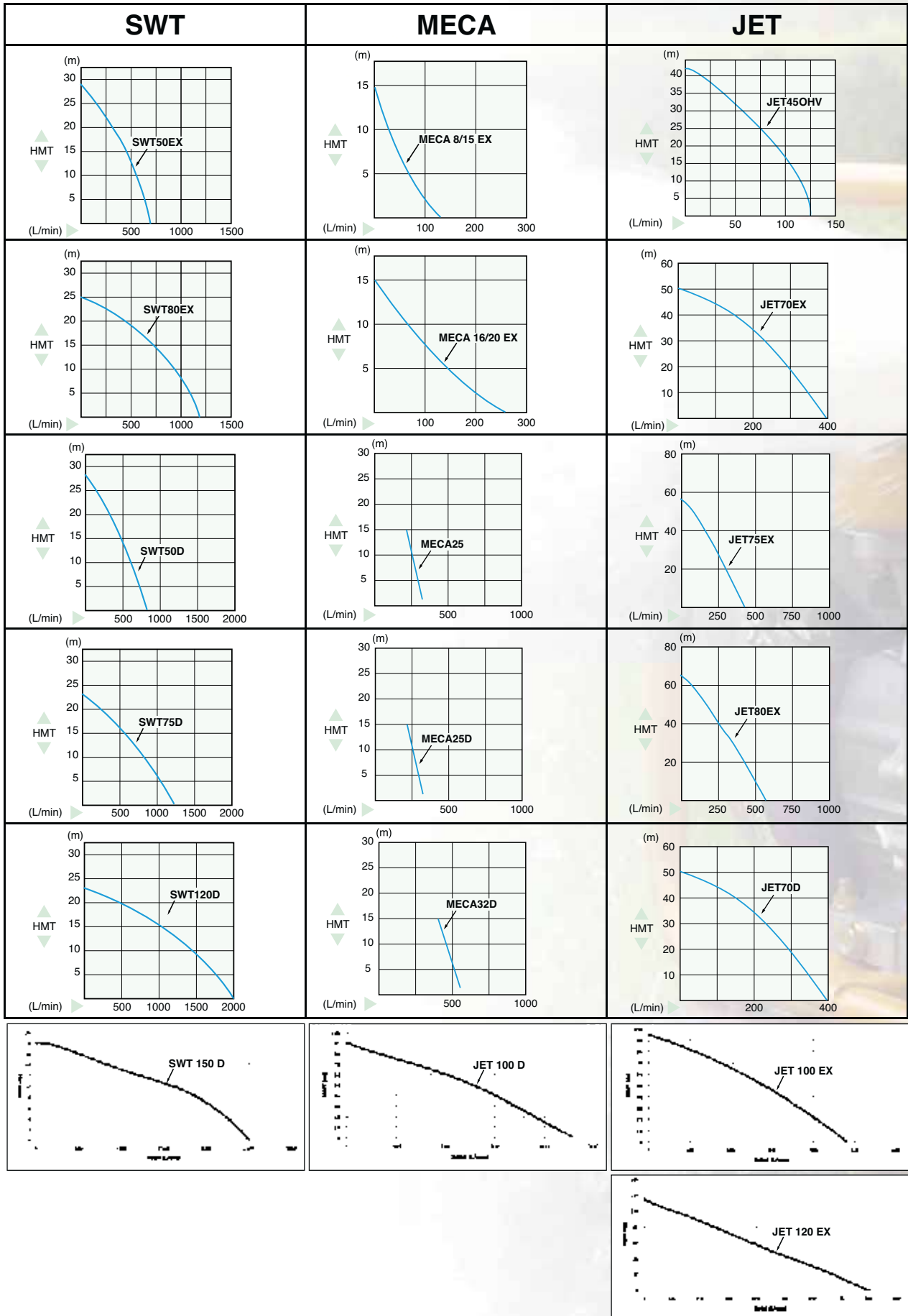


# COURBES DE PERFORMANCES




## PERFORMANCE CURVE / LEISTUNGSKURVEN







### RACCORDS POMPIERS EN ALUMINIUM

Ø Tuyaux Standard	Type pompe	Type sorties		Demi Raccord Pompier Symétrique Guillemain			
				Côté Pompe		Côté Tuyaux	
				sans verrou		avec verrou à douille annelée réduite	
							
				Désignation	Réf.	Désignation	Réf.
Ø 25 mm 1"	JARD 7-25 M2T	Asp / Ref	FM 1" BSP	DN20 FF 1" BSP (Gaz) <b>Bronze</b>	1032.107	DN20 DA25  <b>non réduite</b>	1000.511
	JARD 7 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JARD 12 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JET 45 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JET 70 D	Ref (x2)	FM 1" BSP				
	PXL-25	Ref	FM 1" BSP				
Ø 40 mm 1.5"	JARD 20 OHV	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP	DN40 FF 1 1/2" BSP (Gaz)	1032.517	DN40 DAR40	1002.524
	JET 70 D	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP				
	JET 75 EX	Ref	FM 1 1/2" BSP				
Ø 50 mm 2"	TP 36 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	DN50 FF 2" BSP (Gaz)	1032.529	DN50 DARC51	1005.531
	TH 45 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	SWT 50 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	SWT 50 D	Asp / Ref	FM 2" BSP	DN50 FM 2" BSP (Gaz)	1030.529		
	P 52 EX	Asp / Ref	FF 2" BSP				
	P 52 D	Asp / Ref	FF 2" BSP				
	MECA 8/15 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	DN50 FF 2" BSP (Gaz)	1032.529		
	JET 70 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	JET 75 EX	Asp	FM 2" BSP				
	JET 80 EX	Ref	FM 2" BSP	DN50 FM 2" BSP (Gaz)	1030.529		
	PX-50	Ref	FF 2" BSP				
	PX-50 F	Ref	FF 2" BSP				
	SUMO BTR400S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-		
	SUMO BTR750S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm				
SUMO BHV401S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm					
SUMO BHV751S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm					
Ø 65 mm 2.5"	JET 80 EX	Asp	FM 2 1/2" BSP	DN65 FF 2 1/2" BSP (Gaz)	1032.540	DN65 DARC65	1005.537
Ø 75 mm 3"	TP 65 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP	DN80 FF 3" BSP (Gaz)	1032.547	DN80 DARC76	1005.582
	RD 55	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	TH 63 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	SWT 80 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	SWT 75 D	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	MECA 16/20 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	P 80 D	Asp / Ref	FM 3" BSP				
Ø 80 mm	MECA 25	Asp / Ref	FF 3" BSP	DN80 FM 3" BSP (Gaz)	1030.547	DN80 DARC81	1005.544
	MECA 25 D	Asp / Ref	FF 3" BSP				
Ø 100 mm 4"	TP110 EX	Asp / Ref	FM 4" BSP	DN100 FF 4" BSP (Gaz)	1032.557	DN100 DARC102 ou DN100 DAR100	1005.551 ou 1002.551
	RD 75	Asp / Ref	FM 4" BSP				
	SWT 120 D	Asp / Ref	FM 4" BSP	DN100 FM 4" BSP (Gaz)	1030.557		
	MECA 32 D	Asp / Ref	FF 4" BSP				
FF = Fileté Femelle (Taraudé)      FM = Fileté Mâle      BSP (Gaz) = Type de filetage							

FF = Fileté Femelle (Taraudé)

FM = Fileté Mâle

BSP (Gaz) = Type de filetage

## RACCORDS RAPIDES À CAME EN ALUMINIUM

Ø Tuyaux Standard	Type pompe	Type sorties		Côté Pompe		Côté Tuyaux		Côté Tuyaux					
				Adaptateur A ou F à douille		Coupleur C à douille à gorge		Adaptateur E à douille à gorge					
				 <b>A</b>	 <b>F</b>	 <b>C</b>	 <b>E</b>						
				Désignation	Réf.	Désignation	Réf.	Désignation	Réf.				
Ø 25 mm <b>1"</b>	JARD 7-25 M2T	Asp / Ref	FM 1" BSP	A FF 1" G (BSP)	1622.508T	DN1	1614.511T	DN1	1604.511T				
	JARD 7 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JARD 12 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JET 45 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JET 70 D	Ref (x2)	FM 1" BSP										
	PXL-25	Ref	FM 1" BSP										
Ø 40 mm <b>1.5"</b>	JARD 20 OHV	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP	A FF 1 1/2" G (BSP)	1622.517T	DN1 1/2	1614.524T	DN1 1/2	1604.524T				
	JET 70 D	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP										
	JET 75 EX	Asp	FM 1 1/2" BSP										
Ø 50 mm <b>2"</b>	TP 36 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	A FF 2" G (BSP)	1622.529T	DN2	1614.531T	DN2	1604.531T				
	TH 45 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	SWT 50 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	SWT 50 D	Asp / Ref	FM 2" BSP	F FM 2" G (BSP)	1620.529T								
	P 52 EX	Asp / Ref	FF 2" BSP										
	P 52 D	Asp / Ref	FF 2" BSP										
	MECA 8/15 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	A FF 2" G (BSP)	1622.529T								
	JET 70 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	JET 75 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	JET 80 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	F FM 2" G (BSP)	1620.529T								
	PX-50	Ref	FF 2" BSP										
	PX-50 F	Ref	FF 2" BSP										
	SUMO BTR400S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-					-	-	DN2 + 0.50 m de tuyau PVC plat + 2 colliers	1604.531T
	SUMO BTR750S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm										
	SUMO BHV401S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm										
	SUMO BHV751S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm										
Ø 65 mm <b>2.5"</b>	JET 80 EX	Asp	FM 2 1/2" BSP	A FF 2 1/2" G (BSP)	1622.540T	DN2 1/2	1614.537T	DN2 1/2	1604.537T				
Ø 75 mm <b>3"</b>	TP 65 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP	A FF 3" G (BSP)	1622.547T	DN3	1614.583	DN3	1604.583				
	RD 55	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	TH 63 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	SWT 80 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	SWT 75 D	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	MECA 16/20 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	P 80 D	Asp / Ref	FM 3" BSP										
Ø 80 mm	MECA 25	Asp / Ref	FF 3" BSP	F FM 3" G (BSP)	1620.547T	DN4	1614.551T	DN4	1604.551T				
	MECA 25 D	Asp / Ref	FF 3" BSP										
Ø 100 mm <b>4"</b>	TP110 EX	Asp / Ref	FM 4" BSP	A FF 4" G (BSP)	1622.557T	DN4	1614.551T	DN4	1604.551T				
	RD 75	Asp / Ref	FM 4" BSP										
	SWT 120 D	Asp / Ref	FM 4" BSP										
	MECA 32 D	Asp / Ref	FF 4" BSP	F FM 4" G (BSP)	1620.557T								
FF = Fileté Femelle (Taraudé)				FM = Fileté Mâle		BSP (Gaz) = Type de filetage							

FF = Fileté Femelle (Taraudé)

FM = Fileté Mâle

BSP (Gaz) = Type de filetage

# NETTOYEURS HAUTE PRESSION

HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

JUMBO

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Moteurs essence**  
Gasoline engine / Benzinmotor



Pompe / Pump / Pumpe  
**COMET**

Enrouleur 20 m  
Hose roller 20 m  
Schlauchautroller 20 m  
Option / Option / Optionen





# JUMBO

# NETTOYEURS HAUTE PRESSION

## HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

### Moteurs essence

#### Gasoline engine / Benzinmotor

NHP - JUMBO		JUMBO 150-13	JUMBO 200-15	JUMBO 250-15	JUMBO 300-15
Pompe Pump / Pumpe	Pression Maxi Max. pressure / Max. Druck	150 Bars	200 Bars	250 Bars	300 Bars
	Débit Flow / Volumenstrom	13 L/min - 780 L/h	15 L/min - 900 L/h		
	Vitesse de rotation Rotation per minute / Drehzahl	3600 tr/min (rpm)			
	Type Type / Typ	Axiale Axial / Axial		Radiale In-Line / In Reihe	
	Marque Brand / Marke	Comet			
	Entrainement Drive system / Antriebssystem	Direct Direct / Direkt			
	Température Maxi alim. eau Maximum temperature of intake water Maximale Wassereintrittstemperatur	70° C			
	Sécurité surchauffe Overtemperature protection / Überhitzungsschutz	Clapet thermique Thermo valve /			
	Filtre arrivée eau Intake water filter / Ansaugsieb	●			
Raccord tête de chat fourni	Ø 19 mm				
Moteur Engine / Antriebsmotor	Modèle Model / Modell	EX 17 DUL SH	EX 27 DUL SH	EX 40 DUL SH	
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC			
	Refroidissement Cooling Syst. / Kühlung	Par Air Forcé Forced air / Fremdbelüftet			
	Puissance Maximum Max. Output /	5.7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9.0 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP)- 3600 tr/min (rpm)	
	Cylindrée Displacement / Hubraum	169 cm³	265 cm³	404 cm³	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95			
	Capacité du réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	3.6 L	6.1 L	7.0 L	
	Autonomie Autonomy / Laufzeit	2 h 45	3 h	2 h 30	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter			
Sécurité Manque d'Huile Electronic Oil sensor / Oilsensor	●				
Châssis Frame / Rahmen		Tube Ø 32 mm avec poignée de transport démontable 32 mm Ø tube with removable handle / 32 mm-Rohr mit abnehmbarem Griff			
Montage Mount / Lagerung		Montage sur silentblochs - Visserie Inox Rubber mount / Schwingmetallpuffer			
Kit roues inclus Trolley kit included / Radsatz mit		2 roues gonflables avec Chambre à air et roulement à rouleaux 2 inflate wheel with roller bearing / Zwei kugelgelagerten Ballonreifen			
Dimensions LxlxH (mm) Dimensions / Abmessungen		770 x 485 x 580		1010 x 660 x 710	
Dimensions Emballage LxlxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		770 x 500 x 600		770 x 500 x 600	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		41 kg	46 kg	66 kg	60 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		48 kg	53 kg	73 kg	67 kg
Accessoires Standards Fournis Standard accessories / Standard-Zubehör		Lance double démontable avec 10 m de flexible HP Kit aspiration détergent (sauf <b>Jumbo 300-15</b> ) Raccord tournant (Antiville) Dual nozzles with 10 m hose / Doppeldüse leitung 10m			
Options / Options / Optionen					
Enrouleur 20 m Hose roller 20 m / Schlauchaufroller 20 m		●			

# NETTOYEURS HAUTE PRESSION

HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

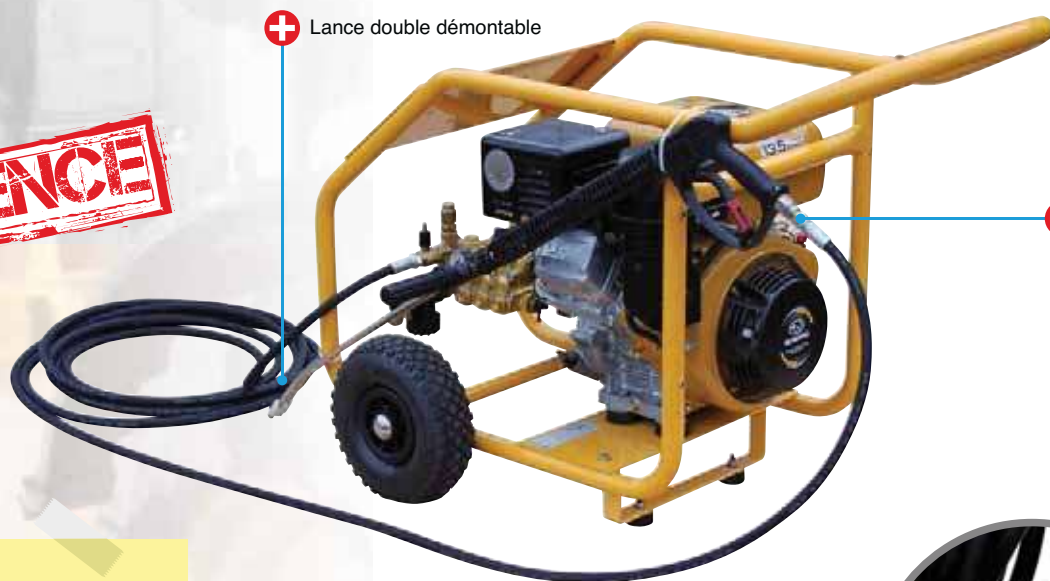
JUMBO

GARANTIE  
**3**  
ANS

## Pompe Réductée

Reduction Gear / Untersetzungsgetriebe

**ESSENCE**



+ Lance double démontable

+ Raccord tournant (Antiville)

### Pompe réduite



Réduction de 3600 à 1450 tr/min assurant une rotation à bas régime de la pompe pour les applications intensives.

**RÉDUCTÉE**  
Reduction gear  
Untersetzungsgetriebe



Pompe / Pump / Pumpe  
**COMET**

**DIESEL**



4 Roues gonflables



**JUMBO**

# NETTOYEURS HAUTE PRESSION

## HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

**Pompe Réductée***Reduction Gear / Untersetzungsgetriebe*

NHP - JUMBO		JUMBO 200-21 R	JUMBO 240-15 R	JUMBO 200-15 RD
Pompe Pump / Pumpe	Pression Maxi Max. pressure / Max. Druck	200 Bars	240 Bars	200 Bars
	Débit Flow / Volumenstrom	21 L/min - 1260 L/h	15 L/min - 900 L/h	
	Vitesse de rotation Rotation per minute / Drehzahl	1450 tr/min (rpm)		
	Type Type / Typ	Radiale In-Line / In Reihe		
	Marque Brand / Marke	Comet		
	Entraînement Drive system / Antriebssystem	Réducteur Reduction gear / Untersetzungsgetriebe		
	Température Maxi alimentation eau Maximum temperature of intake water Maximale Wassereintrittstemperatur	70° C		
	Sécurité surchauffe Overtemperature protection / Überhitzungsschutz	Clapet thermique Thermo valve /		
	Filtre arrivée eau Intake water filter / Ansaugsieb	●		
Raccord tête de chat fourni	Ø 19 mm			
Moteur Engine / Antriebsmotor	Modèle Model / Modell	EX 40 DUL SH		DY 42 DUL
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC		Diesel Diesel / Diesel
	Refroidissement Cooling Syst. / Kühlung	Par Air Forcé Forced air / Fremdbelüftet		
	Puissance Maximum Max. Output /	14 ch (HP)- 3600 tr/min (rpm)		9,4 Ch- 3600 tr/min (rpm)
	Cylindrée Displacement / Hubraum	404 cm <sup>3</sup>		412 cm <sup>3</sup>
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unleaded gasoline 95 / Benzin 95		GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *
	Capacité du réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	7.0 L		4,5 L
	Autonomie Autonomy / Laufzeit	2 h 30		2 h 30
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter		
Sécurité Manque d'Huile Electronic Oil sensor / Oilsensor	●			
Châssis Frame / Rahmen		Tube Ø 32 mm avec poignée de transport démontable 32 mm Ø tube with removable handle / 32 mm-Rohr mit abnehmbarem Griff		
Montage Mount / Lagerung		Montage sur silentblochs - Visserie Inox Rubber mount / Schwingmetallpuffer		
Kit roues inclus Trolley kit included / Radsatz mit		2 roues gonflables avec Chambre à air et roulement à rouleaux 2 inflate wheel with roller bearing / Zwei kugelgelagerten Ballonreifen		
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		770 x 485 x 580		1065 x 670 x 825
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		770 x 500 x 600		770 x 500 x 600
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		66 kg	60 kg	72 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		73 kg	67 kg	79 kg
Accessoires Standards Fournis Standard accessories / Standard-Zubehör		Lance double démontable avec 10 m de flexible HP + Kit aspiration détergent - Raccord tournant (Antiville) Dual nozzles with 10 m hose / Doppeldüse leitung 10m		
Options / Options / Optionen				
Enrouleur 20 m Hose roller 20 m / Schlauchaufroller 20 m		●		



# NETTOYEURS HAUTE PRESSION

## HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

### Accessoires

#### Accessories / Zubehör

JUMBO 150-13	JUMBO 200-15	JUMBO 240-15R	JUMBO 250-15	JUMBO 200-21R	JUMBO 300-15	JUMBO 200-15RD		
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE ULTRA COURTE <i>Half very short lance / Sehr kurze Lanze</i>	Travail sur échafaudage
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 250 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 500 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 700 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	BUSE BP <i>Low pressure Nozzle / Niederdruckdüse</i>	
•	•	•	•			•	BUSE HP 045 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
					•		BUSE HP 035 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
				•			BUSE HP 060 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
•	•	•	•			•	1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	250/15-45
				•			1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	250/15-60
					•		1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	350/15-35
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 10 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 10 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 20 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 20 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 30 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 30 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 40 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 40 m Length / Länge
•	•	•	•	•	•	•	Raccord <i>Coupling / Kupplung</i>	Pour raccorder 2 flexibles For connecting 2 hoses / Hosenrohrstück
•	•	•	•	•	•	•	KIT SABLAGE <i>Sand blasting kit / Sandstrahl-Kit</i>	
•	•	•	•	•	•	•	KIT DÉBOUCHAGE <i>Drain cleaning kit / Abflussreiniger kit</i>	20 mL - Pour tuyau Ø 50 à 200 mm suivant NHP





GARANTIE  
**3**  
ANS

# MARUZEN GAMME OUTILLAGE HYDRAULIQUE

HYDRAULIC HAND TOOL RANGE / HYDRAULISCHE WERKZEUGE

## Centrale Hydraulique

Hydraulic power unit / Hydraulikaggregat

MARUZEN UH070

**20,5**  
L/min

20,5 L/min

117 bars

3,6 L

44 kg

**+**  
Compact  
et léger

Transport facile  
des outils et  
accessoires

Changement  
d'outil facile


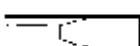




Coupleur sans fuite à  
élimination de pression et  
connexion sous pression  
résiduelle jusqu'à 250 bars

**5 m**

Flexible hydraulique

### OPTIONS POUR MARTEAUX PIQUEURS

	 Pic		 Burin		 Pelle	 Pelle
	Longueur 240 mm	Longueur 450 mm	Longueur 240 mm	Longueur 450 mm	Largeur 75 mm Longueur 450 mm	Largeur 125 mm Longueur 380 mm
BH051V	HY-912011		HY-912211			
BH112V		HY-910024		HY-910234	HY-910421	
BH161V		HY-910044		HY-910254	HY-910431	HY-910434
BH161VC		HY-910044		HY-910254	HY-910431	HY-910434
BH201V		HY-912084		HY-912294	HY-912451	HY-912472

**WORMS**  
ENTREPRISES

# GAMME OUTILLAGE HYDRAULIQUE **MARUZEN**

## HYDRAULIC HAND TOOL RANGE / HYDRAULISCHE WERKZEUGE

GARANTIE  
**3**  
ANS

### Marteaux Piqueurs Handheld Breakers / Presslufthammers



**MARUZEN BH051V**

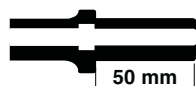
**5,5**  
kg



15 -> 30 L/min



2700 bpm  
à 20 L/ min



3/4" HEX (19,05 mm)

50 mm

**11**  
kg

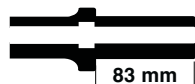
**MARUZEN BH112V**



15 -> 20 L/min



1450 bpm  
à 20 L/ min



7/8" HEX  
(19,05 mm)

83 mm



**MARUZEN BH161V**

**16,5**  
kg



18 -> 22 L/min

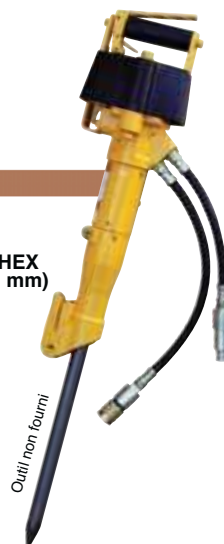


1650 bpm  
à 22 L/ min



7/8" HEX (22,2 mm)

108 mm



**21,5**  
kg

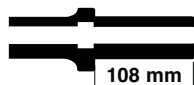
**MARUZEN BH161VC**



18 -> 22 L/min



1650 bpm  
à 22 L/ min



1" HEX  
(25,4 mm)

108 mm



**MARUZEN BH201V**

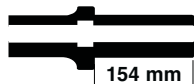
**26**  
kg



15 -> 20 L/min



1050 bpm  
à 20 L/ min



1"1/4 HEX (31,75 mm)

154 mm



GARANTIE  
**3**  
ANS

# MARUZEN GAMME OUTILLAGE HYDRAULIQUE

## HYDRAULIC HAND TOOL RANGE / HYDRAULISCHE WERKZEUGE



### Scie Circulaire Disc Cutter / Trennscheibe

**MARUZEN CH130**

**300**  
mm  
Ø de disque / Blade Ø / Scheibendurchmesser



20 L/min



3200 tr/min



8 kg

Disque non fourni

### Pompe Submersible Submersible Pump / Tauchpumpe

**3"**

**MARUZEN PH301**



20 -> 25 L/min



1,5 bars



20 m



75 mm



12,4 kg



- Débit max. : 780 L/min
- Granulométrie : 9,5 mm
- Dim. : 430x275x190 mm



### Enfonce-Pieux Pile Drivers / Pressluftpfahl

**MARUZEN KH182**

**1700**  
coups/min



15 -> 30 L/min



1700 / min



80 mm



23 kg



### Tarière Earth Drills / Erdbohrer

**MARUZEN OH1**

**88**  
N-m

Couple de Perçage Max.



10 -> 30 L/min



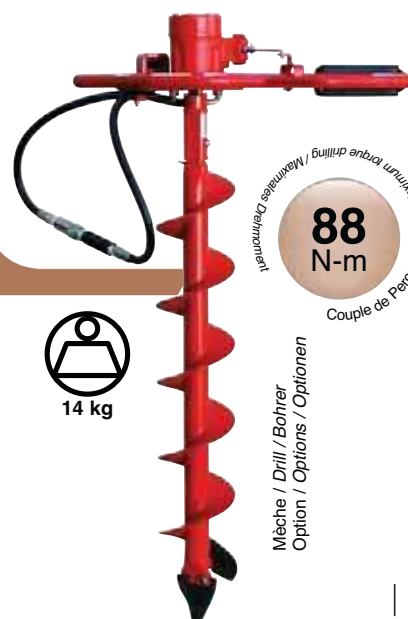
88 N·m



300 tr/min



14 kg



Mèche / Drill / Bohrer  
Option / Options / Optionen

#### OPTIONS / OPTIONS / OPTIONEN

- Mèches disponibles / Available drill / bohrer
  - L 900 mm, Ø 150 mm / Réf. AD150
  - L 900 mm, Ø 200 mm / Réf. AD200
  - L 900 mm, Ø 250 mm / Réf. AD250
  - L 900 mm, Ø 300 mm / Réf. AD300
- Rallonge disponible (L 900 mm)  
Extension (L 900 mm) / Ausdehnung (L 900 mm)



#### Barre anti-retour (anti-couple)

Pour éliminer les à-coups et pour votre sécurité, nous vous conseillons d'utiliser la barre anti-retour (en option).

# DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELIT

## 4 Temps Essence

GARANTIE  
**3**  
ANS

**mini4temps**

ELIT 2500 G

24,5  
cm<sup>3</sup>

Tête nylon Tap&Go gratuite

- Moteur micro 4 temps
- Démarrage facile
- Guidon

**Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 0,66 kW

**Poids** 5,4 kg

**mini4temps**

ELIT 2500 P

24,5  
cm<sup>3</sup>

Tête nylon Tap&Go gratuite

- Moteur micro 4 temps
- Démarrage facile
- Poignée

**Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 0,66 kW

**Poids** 5,2 kg

**mini4temps**

ELIT 3600 GR

33,5  
cm<sup>3</sup>

- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Démarrage facile
- Guidon ergonomique
- Système antivibration

**Cylindrée** 33,5 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 1,07 kW

**Poids** 7,6 kg



# DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELIT

## 4 Temps Essence




33,5  
cm³

mini 4 temps

ELIT 3500 K

- Moteur micro 4 temps
  - Démarrage facile
  - Portée à dos + poignée
- Cylindrée** 33,5 cm³  
**Puissance** 1,07 kW  
**Poids** 9,3 kg



ELIT		ELIT 2500 P		ELIT 2500 G		ELIT 3600 GR		ELIT 3500 K	
Type de Moteur		4 Temps / Carburant essence sans plomb 95							
Cylindrée		24,5 cm³				33,5 cm³			
Puissance		0,66 kW				1,07 kW			
Poids		5,2 kg		5,4 kg		7,6 kg		9,3 kg	
Carburateur		à Membrane							
Capacité de Réservoir		0,50 L				0,65 L			
Prise en Main		Guidon		Poignée		Guidon ergonomique		Portée à Dos + Poignée	
Tête de Coupe Standard		Lame 4 dents + Tête fils				Lame 4 dents			
Option									
NB4-UNVF Tête 2 fils Tap&Go				●		●		●	
Z5-10125NL Tête 2 fils Tap&Go				—		—		●	
B6-10125NL Tête 2 fils Tap&Go				—		—		●	



**mini 4 temps**

**W-FLH2500**

**24,5**  
cm<sup>3</sup>

- Souffleur
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Démarrage facile

**Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>

**Poids** 4,4 kg

**Dimensions** (L) 221 x (H) 368 mm



**mini 4 temps**

**W-FLH2500A**

**Souffleur & Aspirateur**

- Souffleur et Aspirateur
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Démarrage facile

**Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>

**Poids** 4,5 kg

**Dimensions** (L) 231 x (H) 368 mm

**24,5**  
cm<sup>3</sup>



Poignée de commande ergonomique

**4 temps**

**W-FLH7500**

**75**  
cm<sup>3</sup>

- Souffleur à dos
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Émissions polluantes 13 g/kW·h  
(Norme EPA Phase II 2007 = 72 g/kW·h)

**Cylindrée** 75,0 cm<sup>3</sup>






**Poids** 10,8 kg

**Dimensions** (L) 350 x (H) 495 mm

moins polluant que la  
norme en vigueur

**-83**  
%

## SOUFFLEURS ET ASPIRATEURS

SOUFFLEURS / ASPIRATEURS		W-FLH2500	W-FLH2500A	W-FLH7500
Type de Moteur		4 Temps / Carburant essence sans plomb 95		
Cylindrée		24,5 cm <sup>3</sup>		75 cm <sup>3</sup>
Débit d'air (avec buse plate)		10,1 m <sup>3</sup> /min		14,9 m <sup>3</sup> /min
Carburateur		à Membrane		
Capacité de Réservoir		0,52 L		1,90 L
Souffleur		oui	oui	oui
Aspirateur		en option	oui	non
Option				
Kit Buse Plate				—
Kit d'Aspiration			en série	—

## PULVÉRISATEUR

24,5  
cm<sup>3</sup>



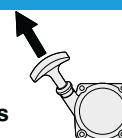
**mini 4 temps**

**WM-RS2620H**

- Pulvérisateur porté à dos
- Moteur 4 temps (pas de mélange)
- Carburateur à membrane
- Harnais confortable
- Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>
- Poids** 9,1 kg
- Débit** 7,1 L/min à 25 kg/cm<sup>2</sup>
- Capacité de réservoir** 20 L

**CHAMPION START**

**50%  
d'effort  
en moins**



# DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELAN 2 Temps

GARANTIE  
**3**  
ANS

## ELAN 2200 P

Tête nylon Tap&Go gratuite

### CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Poignée

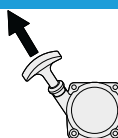
**Cylindrée** 21 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 0,63 kW

**Poids** 3,7 kg

### CHAMPION START

50%  
d'effort  
en moins



21  
cm<sup>3</sup>

## ELAN 2501 G

### CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Guidon

**Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 0,73 kW

**Poids** 4,5 kg

24,5  
cm<sup>3</sup>

## ELAN 3200 G

### CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Guidon

**Cylindrée** 30,5 cm<sup>3</sup>

**Puissance** 0,95 kW

**Poids** 5,8 kg

30,5  
cm<sup>3</sup>



# DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELAN

## 2 Temps



### ELAN 4100 G

- Moteur 2 temps
- Guidon
- Cylindrée** 40,2 cm<sup>3</sup>
- Puissance** 1,47 kW
- Poids** 7,3 kg

ELAN	ELAN 2200 P	ELAN 2501 G	ELAN 3200 G	ELAN 4100 G
Type de Moteur	2 Temps / Carburant mélange			
Cylindrée	21 cm <sup>3</sup>	24,5 cm <sup>3</sup>	30,5 cm <sup>3</sup>	40,2 cm <sup>3</sup>
Puissance	0,63 kW	0,73 kW	0,95 kW	1,47 kW
Poids	3,7 kg	4,5 kg	5,8 kg	7,3 kg
Carburateur	à Membrane			
Capacité de Réservoir	0,40 L	0,65 L	0,80 L	0,96 L
Prise en Main	Poignée		Guidon	
Tête de Coupe Standard	Lame 4 dents + Tête fils	Lame 4 dents	Lame 4 dents	Lame 4 dents
<b>Option</b>				
<b>NB4-UNVF</b> Tête 2 fils Tap&Go 	●	●	●	●
<b>Z5-10125NL</b> Tête 2 fils Tap&Go 	—	—	—	—
<b>B6-10125NL</b> Tête 2 fils Tap&Go 	—	—	—	—
<b>BH-S6255</b> Élagueuses 	—	●	—	—
<b>BH-C6160</b> Cultivateur 	—	●	—	—
<b>BH-T6535</b> Taille-Haies Lamier 530 mm 	—	●	—	—



**W-TH 601**

- Moteur 2 temps
- Guidon
- Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 600 mm
- Poids** 5,1 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes des deux côtés

**24,5**  
cm<sup>3</sup>



**W-TH 700 P**

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 750 mm
- Poids** 5,2 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes des deux côtés

**24,5**  
cm<sup>3</sup>



sur 3 positions

**POIGNÉE PIVOTANTE**

à 90° des deux côtés



Poignée arrière ergonomique multifonction

**24,5**  
cm<sup>3</sup>

Livré avec un déflecteur pour utilisation intensive

**W-TH 751**

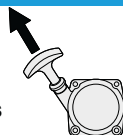
- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 750 mm
- Poids** 5,4 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes d'un seul côté

# TAILLEUSES DE HAIES THERMIQUES

2 Temps

## CHAMPION START

50%  
d'effort  
en moins

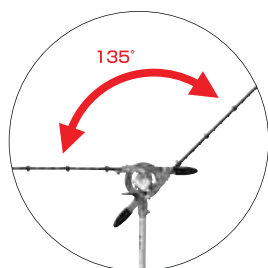


24,5  
cm<sup>3</sup>

CHG-2501

## CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm<sup>3</sup>
- Puissance** 0,73 kW
- Poids** 6,1 kg
- Livrée avec lamier 530 mm



65 cm

## ACCESSOIRES

### Élagueuse



**BH-S6255** pour  
ELAN 2501P et CHG-2501

### Cultivateur



**BH-C6160** pour  
ELAN 2501P et CHG-2501

TAILLEUSES DE HAIES	W-TH 601	W-TH 700 P	W-TH 751	CHG-2501
Type de Moteur	2 Temps / Carburant mélange			
Cylindrée	24,5 cm <sup>3</sup>			
Puissance	0,88 kW			0,73 kW
Poids	5,1 kg	5,5 kg	5,4 kg	6,1 kg
Carburateur	à Membrane			
Capacité de Réservoir	0,60 L			0,65 L
Prise en Main	Poignée fixe	Poignée pivotante	Poignée fixe	Poignée fixe
Lame	Double			
Coupante	2 côtés		1 côté	2 côtés
Longueur Lame	600 mm	750 mm	750 mm	530 mm

# MOTEURS THERMIQUES

## THERMICAL ENGINE

### KIT ENTRETIEN EX13 / EX17 / EX21

(hors filtre bas sur groupes électrogènes)



#### KIT N° 1

Chaque kit comprend :  
1L d'Huile + 1 Filtre Std (Mousse) +1 Bougie

Carton de 10 Kits N°1

#### KIT N° 2

Chaque kit comprend :  
1L d'Huile + 1 Filtre Dual +1 Bougie

Carton de 10 Kits N°2

#### KIT N° 3

5 Kits N°1 + 5 Kits N°2

Carton de 10 Kits panachés

#### FILTRE STANDARD

Mousse

#### FILTRE DUAL

Élément filtrant + Mousse

#### FILTRE BH

Bain d'huile

#### FILTRE CYCL

Cyclone + Élément filtrant + Mousse

#### PRECYCL

Préfiltre cyclone + Élément filtrant + Mousse

### LANTERNE ET ACCOUPLEMENT POUR POMPE HYDRAULIQUE



#### KIT LAEX17PG1-I

Moteurs EX13/17/21 et DY23 DUL  
Pompe Hydraulique GR 1 cône Italien

#### KIT LAEX27PG2-I

Moteurs EX27 DUL et DY27 DUL  
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

#### KIT LAEH41PG2-I

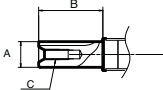
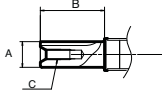
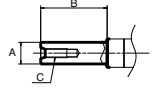
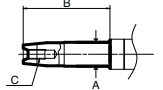
LANTERNE EX35 / 40 DUL  
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

#### KIT LAEH72PG2-I

Moteurs EH72 DUL  
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

Autres types moteurs ou Pompes sur demande



SORTIES D'ARBRES												
Régime	1750-2000 tr/min			3600-4000 tr/min						3600 tr/min		
Application	Bétonnière Pompe hydraulique Motoculture			Plaque vibrante Motoculture Motopompe			Motoculture Surfaceuse Dameuse			Groupe électrogène Groupe de soudage		
Type	B			D			DU (SAE)			DH		
	Réductée			Cylindrique clavetée en mm			Cylindrique clavetée en pouce			Version GE		
Schéma												
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
EX 13 4,5 Ch				18	50	M8	19,05	58	5/16	19,80	72	5/16
EX 17 6,0 Ch				20	50	M8	19,05	58		19,80	72	5/16
EX 21 7,0 Ch				20	50	M8	19,05	58	5/16 24 UNF	19,80	72	5/16
EX 27 9,0 Ch				25	60	M8	25,40	72,2	5/16 24 UNF	22,16	106	5/16
EX 35 12,0 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EX 40 14,0 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EX 40 14,0 Ch				25	60	M8						
EH 09-2 3,0 Ch				15	50	M6	15,88	58	1/4 28 UNF			
EH 12-2 4,0 Ch	18	48	M8	18	48	M8	19,05	58	5/16	19,84	72	5/16
EH 17-2 6,0 Ch	20	50	M8	20	50	M8	19,05	58	3/8 24 UNF	19,84	72	5/16
EH 25 8,5 Ch	25	60	M8	25	60	M8	25,40	72	3/8 24 UNF	22,16	110	5/16
EH 41 13,5 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EH 65 22,0 Ch							25,40	72	3/8	30,00	99	5/16
EH 72 25,0 Ch							28,57	99	7/16			
DY 23-2 4,8 Ch	20	50	M8	20	50	M8	19,05	72	3/8	19,84	72	5/16 24 UNF
DY 27-2 5,5 Ch	25	60	M8	25	60	M8	25,40	72	3/8	22,10	110	5/16 24 UNF
DY 42 9,4 Ch	25	60	M10	25	60	M10	25,40	72	3/8 24 UNF	22,10	110	5/16 24 UNF

# MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EX

GARANTIE  
**3**  
ANS

**OHC, Essence**  
OHC, Gasoline / OHC, Benzin



EX 13

**4,3**  
Ch / HP



126 cm<sup>3</sup>



14 kg



2,7 L



297 x 341 x 318 mm



EX 17

**5,7**  
ch / HP



169 cm<sup>3</sup>



15 kg



3,6 L



304 x 354 x 335 mm



EX 21

**7**  
ch / HP



211 cm<sup>3</sup>



16 kg



3,6 L



311 x 366 x 335 mm



EX 27

**9**  
ch / HP



265 cm<sup>3</sup>



21 kg



6,1 L



351 x 420 x 410 mm



EX 35

**12**  
ch / HP



404 cm<sup>3</sup>



33 kg



7,0 L



389 x 450 x 443 mm



EX 40

14  
ch / HP



404 cm<sup>3</sup>



33 kg



7,0 L



389 x 450 x 443 mm

EX - OHC	EX 13	EX 17	EX 21	EX 27	EX 35	EX 40
Type Type / Typ	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHC, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHC, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHC, Horizontale Kurbelwelle</i>					
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	58 x 48 mm	67 x 48 mm	67 x 60 mm	75 x 60 mm	89 x 65 mm	
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	126 cm <sup>3</sup>	169 cm <sup>3</sup>	211 cm <sup>3</sup>	265 cm <sup>3</sup>	404 cm <sup>3</sup>	
Puissance Nominale - 3000 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	2,6 ch (HP)	3,5 ch (HP)	4,4 ch (HP)	6,0 ch (HP)	7,5 ch (HP)	8,5 ch (HP)
Puissance Nominale - 3600 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	3,0 ch (HP)	4,0 ch (HP)	5,0 ch (HP)	7,0 ch (HP)	8,5 ch (HP)	9,5 ch (HP)
Puissance Maximum - 4000 tr/min <i>Maximum output / Max Leistung</i>	4,3 ch (HP)	5,7 ch (HP)	7,0 ch (HP)	9,0 ch (HP)	12,0 ch (HP)	14,0 ch (HP)
Couple Maximum à 2500 tr/min <i>Maximum torque / Max Drehmoment</i>	8,1 N•m	11,3 N•m	13,9 N•m	18,6 N•m	18,6 N•m	18,6 N•m
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>					
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>					
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L	3,6 L	6,1 L	7,0 L	
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>					
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>					
Capacité de Réservoir d'Huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	0,6 L	0,6 L	0,6 L	1,0 L	1,2 L	
Carburateur <i>Carburetor / Vergaser</i>	De type flotteur <i>Float Type / Schwimmervergaser</i>					
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec <i>Dry - / Trocken</i>					
Système d'Allumage <i>Ignition system / Zündsystem</i>	Transistorisé <i>Transistorized / Transistorgesteuert</i>					
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	+350 mm à corde	+350 mm à corde, + Grille tournante				
Bougie <i>Spark plug / Zündkerze</i>	NGK BR6HS					
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte					
Silencieux <i>Muffler / Schalldämpfer</i>	Déflecteur, pare d'étincelles <i>Deflector, Spark arrestor / Deflektor, Funkenfänger</i>					
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	297x341x318 mm	304x354x335 mm	311x366x335 mm	351x420x410 mm	389x450x443 mm	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	14 kg	15 kg	16 kg	21 kg	33 kg	
Option / Options / Optionale						
Bobine d'éclairage	12 V - 15 W, 40 W	12 V - 15 W, 40 W, 200 W				
Démarrage Électrique <i>Electric starter / Elektrostarter</i>	—	●	●	●	●	●
Capacité du Grand Réservoir Séparé <i>Fuel tank capacity (separate) / Tank Kapazität (separat)</i>	12 L	12 L	12 L	16,6 L	16 L	
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dual elements - Cyclone - Bath oil / Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>				Pre-cyclone, Cyclone	
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	●	●	●	●	●

# MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EH

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Culbuté (OHV) - Axe Horizontal, Essence**  
OHV, Horizontal Axe / OHV,



SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

EH 025

**1,1**  
ch / HP



24,5 cm<sup>3</sup>



0,5 L



2,8 kg



170 x 213 x 225 mm

**1,6**  
ch / HP

SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

EH 035



33,5 cm<sup>3</sup>



0,65 L



3 kg



219 x 213 x 225 mm



SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

EH 09-2

**3**  
ch / HP



86 cm<sup>3</sup>



1,5 L



9,9 kg



249 x 299 x 380 mm

**4**  
ch / HP

SUBARU  
Roblin Industrial Products

Roblin

EH 12-2



121 cm<sup>3</sup>



3,6 L



13 kg



297 x 330 x 366 mm



**WORMS**  
ENTREPRISES





EH 17-2

6  
ch / HP



172 cm<sup>3</sup>



3,6 L



14,7 kg



298 x 333 x 383 mm

EH - OHV	EH 025	EH 035	EH 09-2	EH 12-2	EH 17-2
Type <i>Type / Typ</i>	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHV, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle</i>				
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	34 x 27 mm	39 x 28 mm	51 x 42 mm	60 x 43 mm	67 x 49
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	24,5 cm³	33,5 cm³	86 cm³	121 cm³	172 cm³
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>				2,5 ch (HP) (3000 tr/min)	3,5 ch (HP) (3000 tr/min)
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	0,75 ch (HP) (7000 tr/min)	1,1 ch (HP) (7000 tr/min)	2,0 ch (HP) (3600 tr/min)	2,8 ch (HP) (3600 tr/min)	4,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Puissance Maximum <i>Maximum output / Max Leistung</i>	1,1 ch (HP) (7000 tr/min)	1,6 ch (HP) (7000 tr/min)	2,9 ch (HP) (4200 tr/min)	4,0 ch (HP) (4000 tr/min)	6,0 ch (HP) (4000 tr/min)
Couple Maximum <i>Maximum torque / Max Drehmoment</i>	1,18 N•m (5000 tr/min)	1,76 N•m (5000 tr/min)	4,9 N•m (3600 tr/min)	7,5 N•m (2600 tr/min)	10,7 N•m (2600 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>				
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>				
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	0,5 L	0,65 L	1,5 L	3,6 L	3,6 L
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>				
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Lubrification forcée		Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>		
Capacité de Réservoir d'Huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	0,08 L	0,1 L	0,3 L	0,60 L	0,65 L
Carburateur <i>Carburetor / Vergaser</i>	Diaphragme		De type flotteur <i>Float Type / Schwimmervergaser</i>		
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec - Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dry - Dual elements - Cyclone - Bath oil / Trocken - Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>				
Système d'Allumage <i>Ignition system / Zündsystem</i>	Magneto-électrique <i>Flywheel magneto</i>				
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	●	●	●	●	●
Bougie <i>Spark plug / Zündkerze</i>	NGK CMR6A		NGK BMR4A	NGK B6ES	NGK B6HS
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte				
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	170x213x225 mm	219x213x225 mm	249x299x380 mm	297x330x366 mm	298x333x383 mm
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	2,8 kg	3,0 kg	9,9 kg	13,0 kg	14,7 kg

## MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EH

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Culbuté (OHV) - Axe Horizontal, Essence**  
OHV, Horizontal Axe / OHV,



SUBARU  
Robins Industrial Products

Robins

EH 25-2

**8,5**  
ch / HP



251 cm<sup>3</sup>



6,0 L



23,1 kg



332 x 380 x 440 mm

SUBARU  
Robins Industrial Products

Robins

**11**  
ch / HP

EH 34



338 cm<sup>3</sup>



6,0 L



30 kg



337 x 421 x 485 mm



SUBARU  
Robins Industrial Products

Robins

**22**  
ch / HP

EH 65



653 cm<sup>3</sup>



44 kg



317 x 477 x 475 mm





EH 72

**25**  
ch / HP



720 cm<sup>3</sup>



46 kg



317 x 477 x 475 mm

EH - OHV	EH 25-2	EH 34	EH 65	EH 72
Type Type / Typ	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHV, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle</i>		Refroidissement par air, 4 Temps, <b>bicylindre</b> , culbuté (OHV), arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, double cylinder vtwin, OHV / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV</i>	
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	75 x 57 mm	84 x 61 mm	80 x 65 mm	84 x 65 mm
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	251 cm <sup>3</sup>	338 cm <sup>3</sup>	653 cm <sup>3</sup>	720 cm <sup>3</sup>
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	5,5 ch (HP) (3000 tr/min)	7,0 ch (HP) (3000 tr/min)	14,5 ch (HP) (3000 tr/min)	16,5 ch (HP) (3000 tr/min)
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	6,4 ch (HP) (3600 tr/min)	8,0 ch (HP) (3600 tr/min)	17,0 ch (HP) (3600 tr/min)	18,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Puissance Maximum <i>Maximum output / Maximale Leistung</i>	8,5 ch (HP) (4000 tr/min)	11,0 ch (HP) (3600 tr/min)	22,0 ch (HP) (3600 tr/min)	25,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Couple Maximum <i>Maximum torque / Maximales Drehmoment</i>	16,6 N•m (2600 tr/min)	23,6 N•m (2500 tr/min)	45,6 N•m (2500 tr/min)	53,6 N•m (2500 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>			
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	6,0 L	6,0 L	—	
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>			
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>			
Capacité de Réservoir d'Huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	1,0 L	1,2 L	1,55 L	1,55 L
Carburateur <i>Carburetor / Vergaser</i>	De type flotteur <i>Float Type / Schwimmlervergaser</i>			
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec - Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dry - Dual elements - Cyclone - Bath oil / Trocken - Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>			
Système d'Allumage <i>Ignition system / Zündsystem</i>	Magnéto-électrique <i>Flywheel magneto</i>			
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	●	●	Démarreur électrique <i>Electric starter / Elektrostarter</i>	
Bougie <i>Spark plug / Zündkerze</i>	NGK BP6ES	NGK BP6ES	NGK BP6ES Champion N9YC	NGK BPR6ES
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte			
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	332x380x440 mm	377x421x485 mm	317x477x475 mm	317x477x475 mm
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	23,1 kg	30 kg	44 kg	46 kg

# MOTEURS DIESEL 4 TEMPS

DIESEL ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT DIESELMOTOR

DY

GARANTIE  
**3**  
ANS

**Axe Horizontal, Diesel**  
Horizontal PTO shaft / Horizontale Kurbelwelle



SUBARU  
Robin Industrial Products

Robin

DY 23-2

**4,8**  
ch / HP



230 cm<sup>3</sup>



3,2 L



29 kg



329 x 357 x 402 mm



SUBARU  
Robin Industrial Products

Robin

DY 27-2

**5,5**  
ch / HP



265 cm<sup>3</sup>



3,2 L



29,5 kg



339 x 357 x 402 mm



SUBARU  
Robin Industrial Products

Robin

DY 42

**9,4**  
ch / HP



412 cm<sup>3</sup>



4,5 L



47 kg

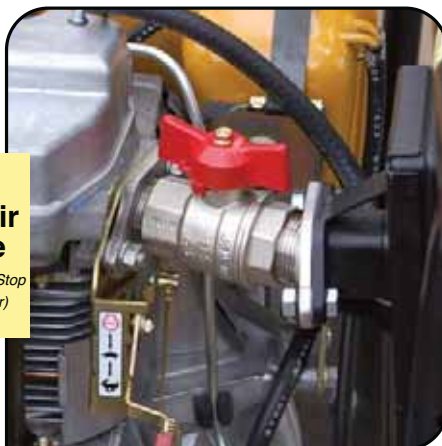


435 x 394 x 478 mm



## Kit étouffoir d'urgence

Mecanical Emergency Stop  
(Cutting Off Intake Air)



DY	DY 23-2	DY 27-2	DY 42
Type Type / Typ	4 Temps Diesel, monocylindre, à arbre horizontal Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle		
Alésage x Cours Bore x Stroke / Bohrung x Hub	70 x 60 mm	75 x 60 mm	82 x 78 mm
Cylindrée Piston displacement / Hubraum	230 cm <sup>3</sup>	265 cm <sup>3</sup>	412 cm <sup>3</sup>
Puissance Nominale - 3000 tr/min Continuous output / Dauerleistung			
Puissance Nominale - 3600 tr/min Continuous output / Dauerleistung	4,2 ch (HP)	5,0 ch (HP)	8,5 ch (HP)
Puissance Maximum - 3600 tr/min Maximum output / Max Leistung	4,8 ch (HP)	5,5 ch (HP)	9,4 ch (HP)
Couple Maximum Maximum torque / Max Drehmoment	10,5 N•m (2200 tr/min)	12,1 N•m (2400 tr/min)	21,8 N•m (2400 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force Direction of rotation / Drehrichtung	Anti-horaire face à l'arbre Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn		
Carburant Fuel / Kraftstoff	GNR (Gasoil Non Routier) ou Gasoil automobile * Automobile Diesel Fuel *		
Capacité du Réservoir Fuel tank capacity / Tank Kapazität	3,2 L	3,2 L	4,5 L
Lubrifiant Lubricant / Schmiermittel	Huile Engine oil / Motorenöl		
Graissage Lubrication / Schmierung	Par barbotage Mechanical splashing type / Schleuderschmierung		
Capacité de Réservoir d'Huile Lubrication oil capacity / Schmierölmenge	0,9 L	0,9 L	1,1 L
Filtre à Air Air cleaner / Luftfilter	Semi Sec - Double éléments Dry - Dual elements / Trocken - Dual-Element		
Démarrage Lanceur à Retour Automatique Recoil / Reversierstarter	•	•	•
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte		
Dimensions LxIxH Dimensions / Abmessungen	329 x 357 x 402 mm	339 x 357 x 402 mm	435 x 394 x 478 mm
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	29 kg	29,5 kg	47 kg
Option / Options / Optionen			
Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter	•	•	•
Kit Étouffoir d'Urgence Mechanical Emergency Stop (Cutting Off Intake Air)	Étouffoir + Pare étincelles		

\* Ne pas utiliser de fuel domestique ou de chauffage / Do not use domestic heating fuel

## COLLECTION PROMOTIONNELLE

### PROMOTIONAL ITEMS

#### Articles et signalétique

Merchandise and point of sale display



#### LOT DE 5 BLOCS NOTE

Logo SUBARU ROBIN  
PACK OF 5 PAPER NOTE  
SUBARU ROBIN printing



#### MONTRE

Logo SUBARU ROBIN  
WATCH  
SUBARU ROBIN printing



#### AUTOCOLLANT

Logo WORMS SUBARU ROBIN, 54 x 27 cm  
STICKER, WORMS SUBARU ROBIN, 54 x 27 cm



#### CASQUETTE

Noir, broderie SUBARU ROBIN  
CAP  
Black, SUBARU ROBIN imbroderies



#### POLO ZIPPÉ NOIR

manches courtes  
Logo broderie SUBARU ROBIN au dos  
BLACK POLO ZIPPED  
Short sleeves, SUBARU ROBIN back imbroderies



#### TEE-SHIRT BLANC

Manches courtes, 100% coton,  
190 gr/m<sup>2</sup>, sérigraphie SUBARU  
ROBIN au dos  
WHITE TEE-SHIRT  
Short sleeves, 100% cotton, 190 gr/m<sup>2</sup>,  
back SUBARU ROBIN printing



#### BLOUSON SANS MANCHE NOIR

Logo broderie SUBARU ROBIN au dos  
BLACK PADDED VEST WITHOUT SLEEVE  
SUBARU ROBIN back imbroderies



#### GILET ZIPPÉ POLAIRE NOIR

Logo broderie SUBARU ROBIN au dos  
ZIPPED BLACK POLAR JACKET  
SUBARU ROBIN back imbroderies



#### VESTE DE TRAVAIL NOIR

Logo broderie SUBARU ROBIN au dos  
BLACK JACKET  
SUBARU ROBIN back imbroderies



#### PANTALON DE TRAVAIL NOIR

Logo broderie SUBARU ROBIN au dos  
BLACK TROUSERS  
SUBARU ROBIN back imbroderies

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## SALES CONDITIONS / GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### TARIFS

Nos tarifs restent révisables à tout moment sans préavis.

### OFFRES DE PRIX

Sauf stipulation contraire, les offres et devis écrits ne sont valables que pendant le mois suivant la date de leur envoi.

### ACCEPTATION DE COMMANDE

Les présentes conditions générales sont applicables aux commandes acceptées par notre Société, sauf cas particulier préalablement et expressément convenu. À défaut par l'acheteur d'avoir fait connaître à notre Société par lettre recommandée + accusé réception, au plus tard dans les huit jours de l'expédition de l'accusé de réception de commande, (ce délai étant de 15 jours pour l'acheteur domicilié à l'étranger), son désaccord sur l'une ou l'autre des dispositions ci-après l'acheteur est réputé les avoir acceptées nonobstant toute stipulation contraire pouvant figurer sur ses propres documents et sauf éventuellement l'effet de conditions particulières préalablement et expressément convenues.

### RÈGLEMENTS

Tous les prix facturés sont ceux en vigueur au jour de l'enregistrement de la commande des produits, déduction faite, le cas échéant de tout rabais, remise, ristourne applicable à la dite commande. Nos factures sont payables à WORMS ENTREPRISES par chèque, virement, LCR, traite ou lettre de change à 30 jours fin de mois date de facture. Le délai de règlement part de la date de facture et en aucun cas de la date de livraison, exception faite des marchandises livrées dans les DOM TOM où le délai est décompté à partir de la date de réception des marchandises. En cas de première commande du Client, nous nous réservons le droit d'exiger du client un acompte ou le paiement préalable de celle-ci sur la base d'une facture pro-forma. Par application des Art L441-3 et L441-6 du Code de Commerce et sauf report sollicité à temps et accordé par nous, le défaut de paiement de nos factures à l'échéance entraînera d'une part l'exigence immédiate de toutes les sommes dues, et d'autre part, des pénalités de retard égales à trois fois le taux d'intérêt légal, tout mois commencé étant dû, ce taux étant égal au taux d'intérêt appliqué par la Banque centrale européenne à son opération de refinancement la plus récente majoré de 10 points de pourcentage. Sera également due l'indemnité forfaitaire de recouvrement à hauteur du montant fixé par décret en vigueur au moment de retard de règlement. Les pénalités de retard sont exigibles dès l'expiration du délai de règlement prévu et sans qu'un rappel soit nécessaire. Le montant des intérêts de retard pourra être imputé de plein droit sur toutes remises, ristournes ou rabais dus. En cas de retard de paiement, nous pourrions suspendre toutes les commandes en cours, sans préjudice de toute autre voie d'action.

### RESERVE DE PROPRIÉTÉ

Conformément à la loi n° 80.335 du 12 mai 1980, nos marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement complet du prix de vente.

### DÉLAIS

Les délais probables d'expédition ne sont donnés qu'à titre indicatif et s'entendent départ nos magasins situés à notre siège social. Un retard de livraison ne pourra donner lieu à indemnité. Si à l'expiration d'un délai de 60 jours, à compter de la mise en demeure délivrée par l'acheteur, la livraison n'a pas été effectuée, la commande sera considérée comme annulée de plein droit.

### TRANSPORTS

Les matériels voyagent aux risques et périls du destinataire auquel il appartient de vérifier les expéditions à l'arrivée et exercer des réserves écrites et recours sur les bordereaux des transporteurs. Sauf conventions particulières, le choix du mode de transporteur est laissé à l'initiative de l'expéditeur. Les frais de magasinage seront à la charge du destinataire au-delà d'une période de 5 jours après mise à disposition. Les frais d'express, de contre-remboursement, de mise à CIF, etc. seront à la charge du destinataire.

### RETOUR

Tout retour de moteurs ou groupes doit faire l'objet d'un accord écrit préalable de la part de WORMS ENTREPRISES. Les pièces détachées ne sont quant à elles ni reprises ni échangées, sauf exception, après accord préalable écrit de WORMS Entreprises, et application d'une décote de 40% sur la valeur de facturation. Les retours autorisés seront effectués en port payé par l'expéditeur même pour les cas de garantie.

### MODIFICATIONS

Nous nous réservons le droit de modifier nos équipements et nos tarifs sans préavis. Les modifications ne sont pas effectuées ou appliquées sur les matériels déjà livrés ou en cours d'exploitation de commande.

### GARANTIE

La garantie couvre tout défaut de matière, de vice de fabrication ou d'assemblage. La décision de l'accord ou de refus d'une garantie revient au **Service Après Vente** de Worms Entreprises.

La garantie couvre le remplacement des pièces reconnues défectueuses et la main d'œuvre nécessaire à la réparation par le réseau de réparateurs agréés Worms Entreprises (Le remboursement du temps de main d'œuvre est applicable exclusivement en France métropolitaine)

#### Durée de garantie :

Tout nos produits sont garantis 3 ans à partir de la date de facturation client exceptés pour les groupes électrogènes Silentstar 7 M, Silentstar 7 T, Silentstar 11000 M, Silentstar 11000 T, Silentstar 13000 M, Silentstar 13000 T, garantis 1 an ; les moteurs L100 et EA190V / EA195V / EA175V sont garantis 2 ans. Les groupes électrogènes grosses puissances 1500 tr/min (≥ 9 kVA) sont garantis 1 an à partir de la date de facture d'achat client ou 15 mois à partir de la date facture Worms. (La garantie cesse au premier des 2 termes atteints) ;

Sur toutes les gammes Worms, toute réparation sous garantie ne prolongera en aucun cas la durée de garantie.

La garantie est refusée par Worms Entreprises dans les cas suivants :

- Lorsque les pièces sont remplacées par d'autres pièces que **celles d'origine constructeur**.
- En cas de modification du matériel.
- Lorsque les avaries sont dues à une négligence de l'utilisateur.
- Lors d'un défaut d'entretien.
- Mauvaise condition d'utilisation ou non respect du manuel d'utilisation.
- Stockage prolongé ou inadéquat.
- Mauvaise manipulation.
- Les pièces dites d'usures (bougies, lanceur, filtre à air, bouchon réservoir, durites...).
- Utilisation de carburant non recommandé ou de mauvaise qualité.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des actes malveillants, des catastrophes naturelles ou tout autre cas similaire.

Les réparations en garantie seront effectuées par notre réseau de réparateurs agréés Worms Entreprises. En cas de refus de garantie, un devis sera établi au client. Le réparateur agréé pourra facturer le devis au client, frais de port en supplément.

Tout retour de moteurs, de matériels ou de pièces détachées au titre de la demande de garantie doit être effectué en port payé par le client, avec Retour de Matériel Autorisé (RMA).

Worms Entreprises ou le fabricant se réservent le droit d'exiger la récupération de l'élément ou du matériel en panne pour analyse. Dans ce cas, tous les frais relatifs seront à la charge du client jusqu'à la résolution de la garantie.

Nous précisons que la responsabilité de Worms Entreprises se limite strictement au remplacement des pièces défectueuses, sans que nous puissions être tenus au paiement d'une indemnité ou de redevances pour des frais ou pertes directes ou indirectes consécutifs à l'impossibilité d'emploi partiel ou total du matériel Worms Entreprises.

### CAS DE FORCE MAJEURE

La Société WORMS ENTREPRISES n'est tenue pour l'exécution des commandes qu'elle a acceptées qu'autant que rien d'anormal ne vienne entraver sa production ou ses expéditions. Notamment les grèves totales ou partielles, les accidents de machines de production, les émeutes, l'état de guerre, les incendies, les épidémies, les inondations, les interruptions de transport, les difficultés d'approvisionnement en matières premières et tout cas de force majeure nous imposant de retarder ou d'annuler tout ou partie de la commande dont l'exécution a été suspendue, à l'exclusion de toute indemnité.

### REVENDEURS

Les revendeurs de WORMS ENTREPRISES n'étant pas ses mandataires, ils restent seuls responsables de tout engagement pris par eux vis à vis de leur clientèle.

### JURIDICTION

En cas de litige, il est fait attribution de juridiction au Tribunal de Commerce de MEAUX qui sera seul compétent.

# L'énergie de vos attentes

The energy to realize your wishes

**WORMS**  
ENTREPRISES



**SUBARU**

Robin Industrial Products



#### Siège social

Parc Gustave Eiffel  
1 bd. de Strasbourg - Bussy Saint Georges  
77607 Marne la Vallée - Cedex 3 - FRANCE

#### Standard

TEL. +33 (0) 1 64 76 29 50  
FAX +33 (0) 1 64 76 29 99

#### Service Commercial

TEL. +33 (0) 1 64 76 29 60  
FAX +33 (0) 1 64 76 29 99

#### Service SAV

TEL. +33 (0) 1 64 76 29 80  
FAX +33 (0) 1 64 76 29 88